

Pergola RURIS 295395



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	2
4. GHID MONTAJ	3
5. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	12

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că vei aprecia produsul nostru și vă vei bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partener.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a monta pergola, citiți și respectați toate avertismentele, precauțiile și instrucțiunile din acest manual.

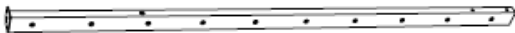
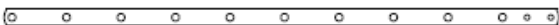
NOTĂ: Următoarele informații de siguranță nu sunt destinate să acopere toate condițiile și situațiile posibile. Citiți întregul manual de utilizare.

- Inspectați cu atenție pergola, acordați o atenție deosebită stării cadrului metalic.
- Asigurați-vă că pergola este instalată pe o suprafață stabilă și nivelată pentru a preveni instabilitatea.
- Păstrați zona de lucru fără obstacole.
- NU utilizați NICIODATĂ pergola în alt scop decât cel pentru care a fost proiectată.
- Nu permiteți accesul copiilor la mecanismul de deschidere/închidere a pergolei.

3. DATE TEHNICE

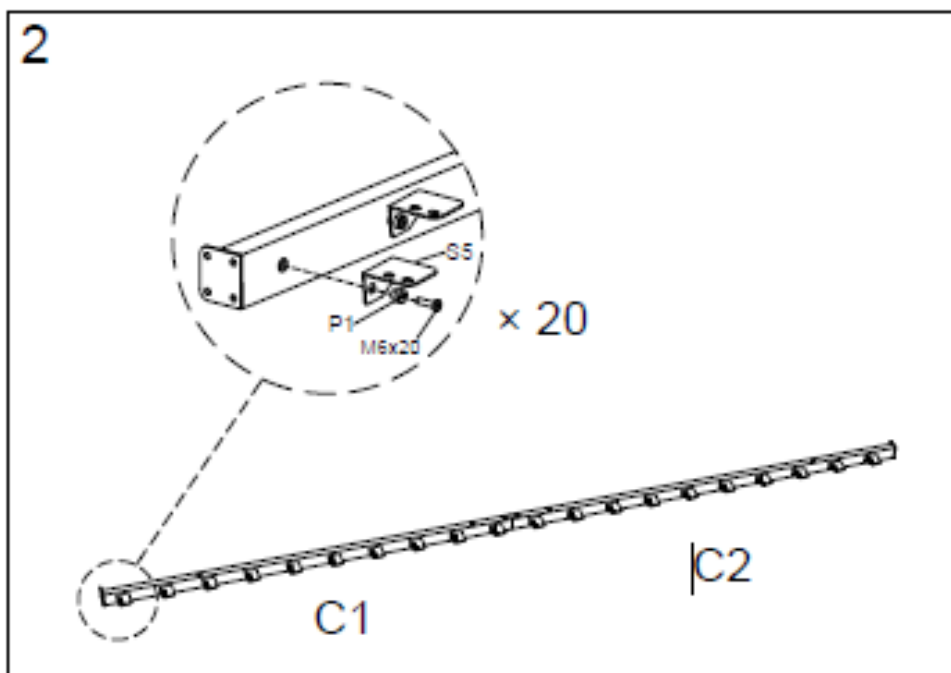
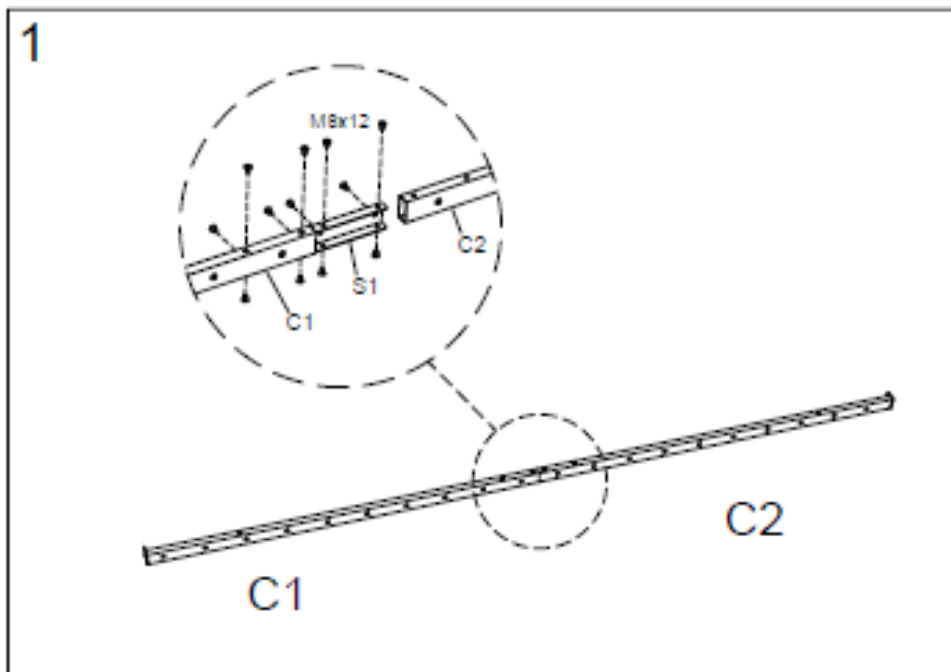
Locație de utilizare	Exterior
Dimensiune (L×l×h)	295x395x220cm
Suprafață de montare (m²)	12m ²
Material structura	Otel
Dimensiuni structura	60x60mm / 60x30mm / 20x14mm
Culoare structura	Gri
Material copertina	Policarbonat (PC)
Culoare copertina	Maro
Grosime copertina	1 mm
Acoperis ajustabil	Da, ajustabil manual o singura manivela
Dimensiune manivela	120cm
Numar lamele	20
Dimensiune lamela	20.5x3.5x0.1cm
Greutate neta	106 kg
Ambalare	4 cutii
Dimensiune ambalaj	290x23x12cm 232x15x14cm 286x39x18cm 286x39x18cm

4. GHID MONTAJ

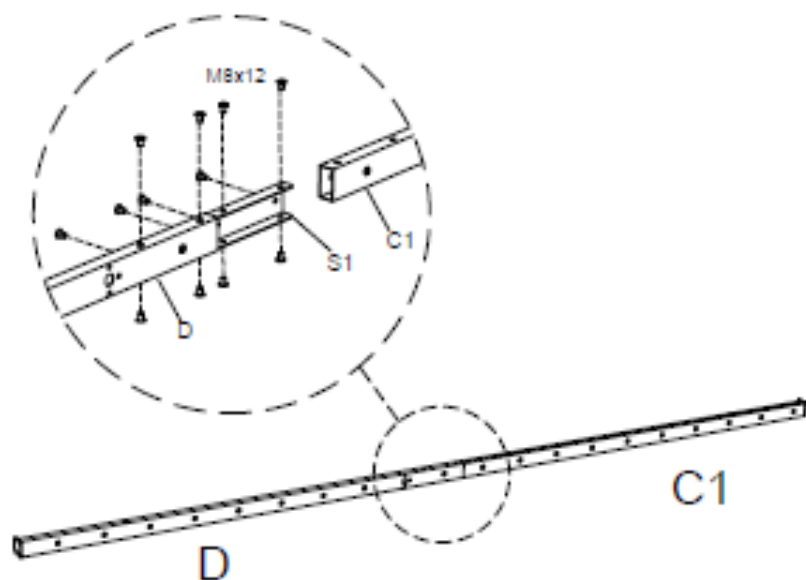
A		x4
C1		x2
C2		x1
D		x1
E		x2
H	 	x20
L		x4
M		x4
T1		x2
J		x1
K		x1

S1	 x2	S2	 x4	S3	 x1	S4	 x19
S5	 x20	P1	 x59	P2	 x19	P3	 x2
P4	 x20	M6x14	 x126	M6x20	 x40	M6x25	 x19
M6x70	 x3	M6 nut	 x25	M8x12	 x24	wrench 10mm	 x1
Allen wrench 4mm	 x1	Allen wrench 5mm	 x1				

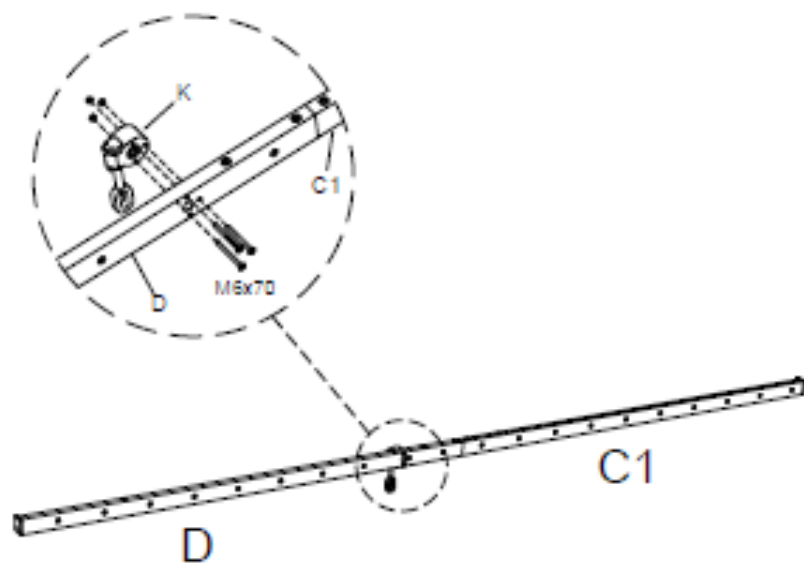
Montați pergola urmând pașii de mai jos



3

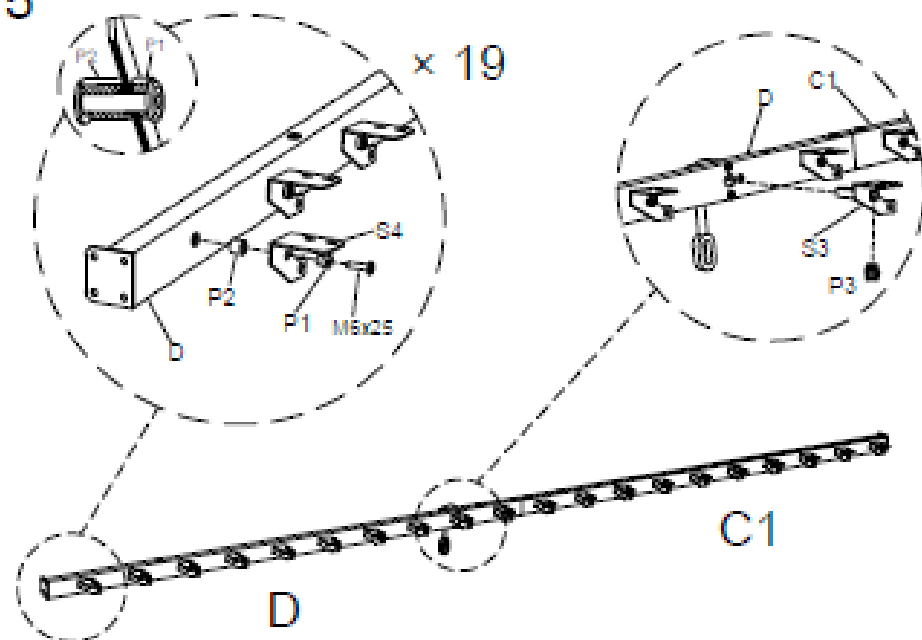


4



5

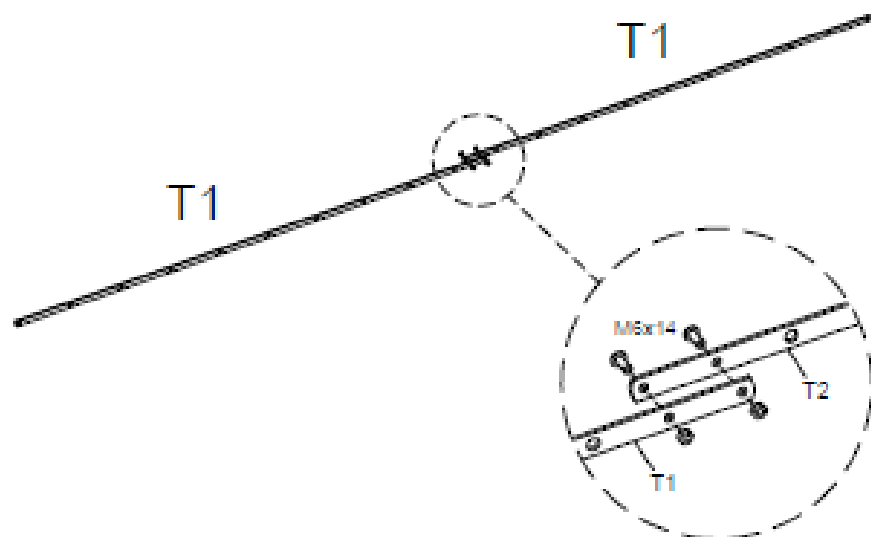
x 19

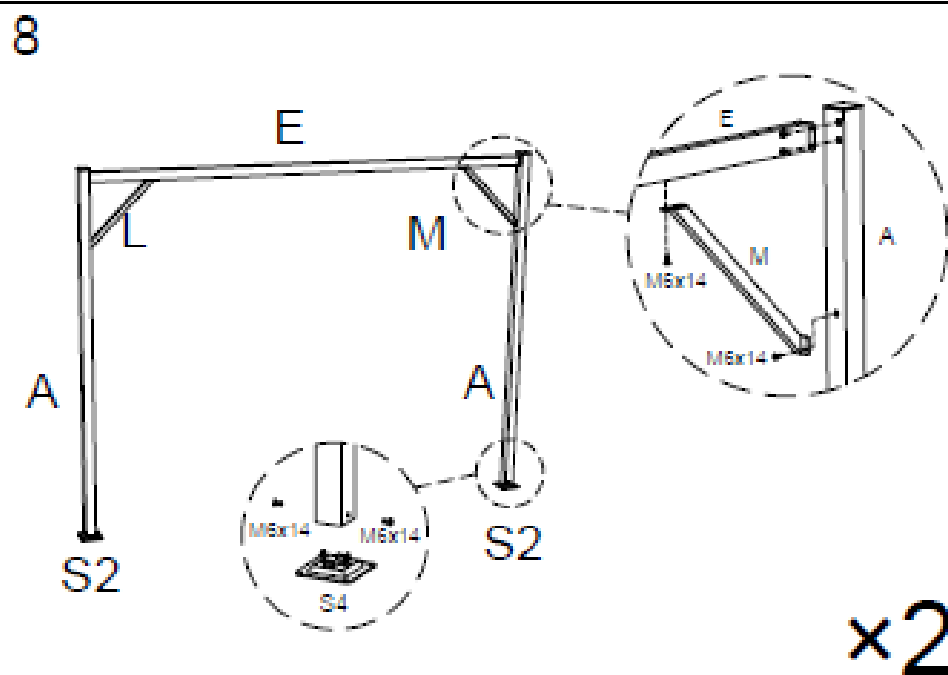
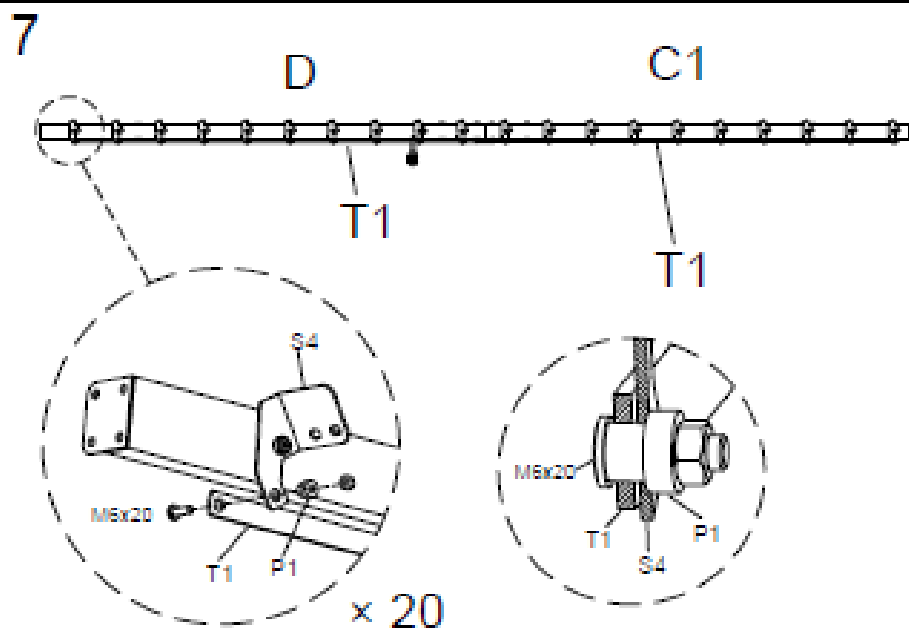


6

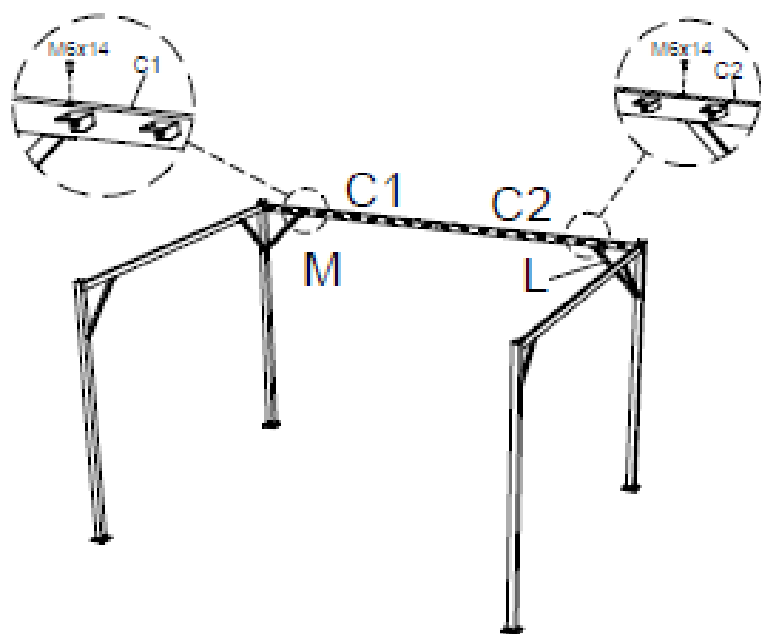
T1

T1

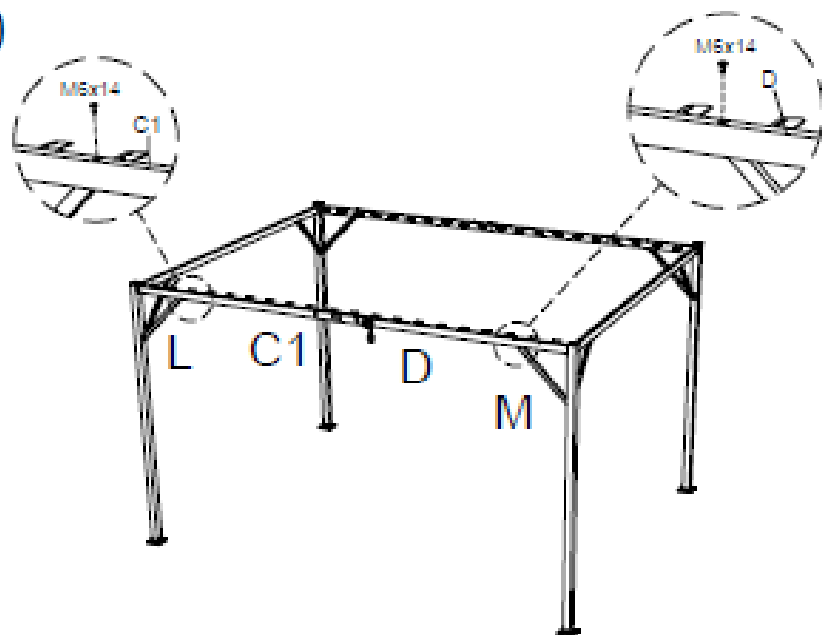




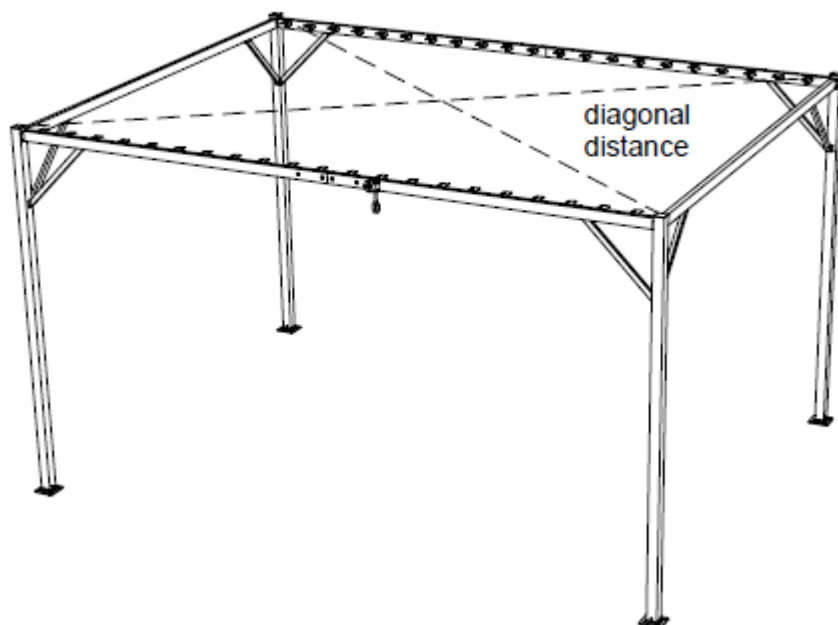
9



10



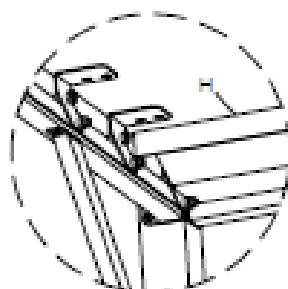
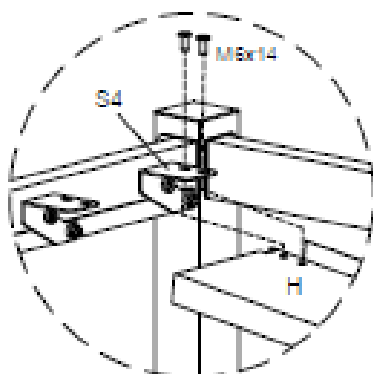
Înainte de strângerea șuruburilor, asigurați-vă că diagonalele sunt egale
Fixați picioarele pergolei pe sol, acest lucru mărește rezistența cadrului



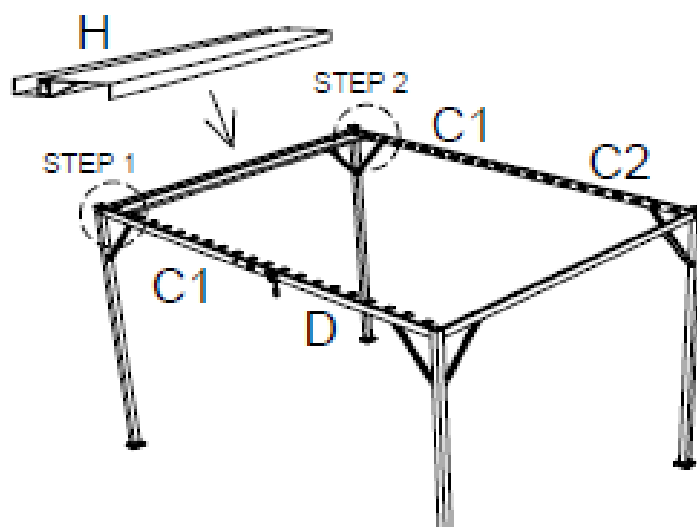
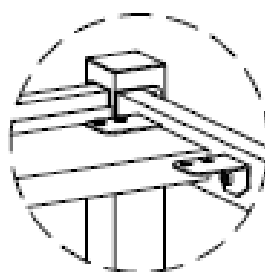
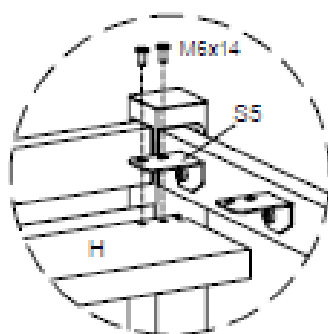
Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de produsul prezentat în acest manual.

12

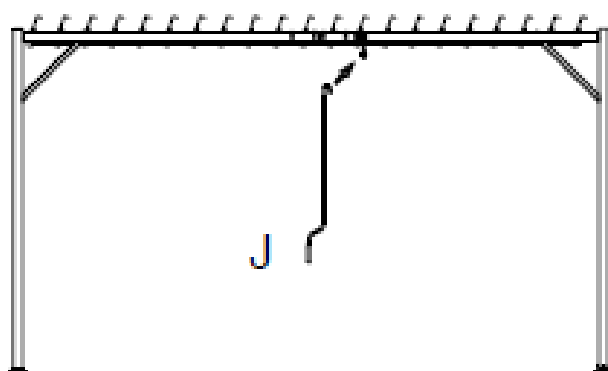
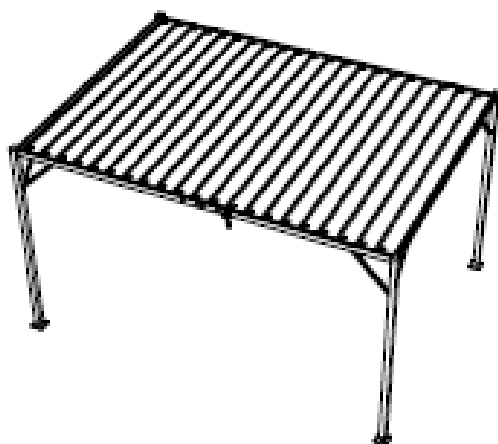
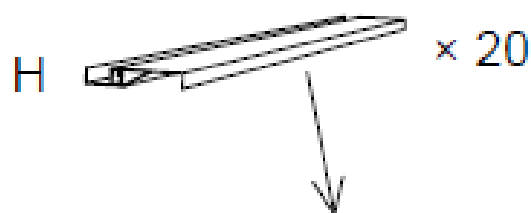
STEP 1



STEP 2



13



5. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi- Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Pergola este o structură exterioară fixă, realizată din materiale rezistente la intemperii, utilizată pentru umbrirea spațiilor exterioare. Construcția respectă normele de siguranță și stabilitate, având o structură din oțel, tratată împotriva coroziunii, și acoperire adecvată pentru protecția solară.

Produsul: Pergola

Numar de serie produs: AANW00100001PGL295395F, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Marca: RURIS

Tipul: 295395

Dimensiune (L×l×h): 295x395x220cm

Material structura: Oțel

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Regulamentul (CE) nr. 1907/2006** al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice, de modificare a Directivei 1999/45/CE și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 793/93 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 1488/94 al Comisiei, precum și a Directivei 76/769/CEE a Consiliului și a Directivelor 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE și 2000/21/CE, **Directiva 2011/65/CE**- privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (ROHS), am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm ca este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate, nu pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producătorului, declar pe proprie răspundere ca produsul este în conformitate cu următoarele directive europene:

Regulamentul (CE) nr.1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH)

Directiva 2011/65/CE- privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (ROHS)

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Marca si numele producătorului: J.N.E.I&T. Co. Ltd.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 10.01.2025**

Anul aplicarii marcatului CE: **2025**

Nr. inreg: **21/10.01.2025**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

Pergola RURIS 295395



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	2
4. ASSEMBLY GUIDE	3
5. DECLARATIONS OF CONFORMITY	12

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for the trust you have placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before and after the sale, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you have purchased, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working to develop its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their shape, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Phone: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Before assembling the pergola, read and follow all warnings, precautions, and instructions in this manual.

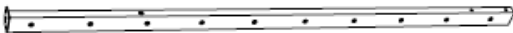
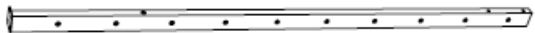
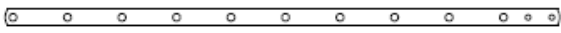
NOTE: The following safety information is not intended to cover all possible conditions and situations. Read the entire user manual.

- Carefully inspect the pergola, paying particular attention to the condition of the metal frame.
- Make sure the pergola is installed on a stable and level surface to prevent instability.
- Keep the work area clear of obstacles.
- NEVER use the pergola for any purpose other than that for which it was designed.
- Do not allow children access to the pergola opening/closing mechanism.

3. TECHNICAL DATA

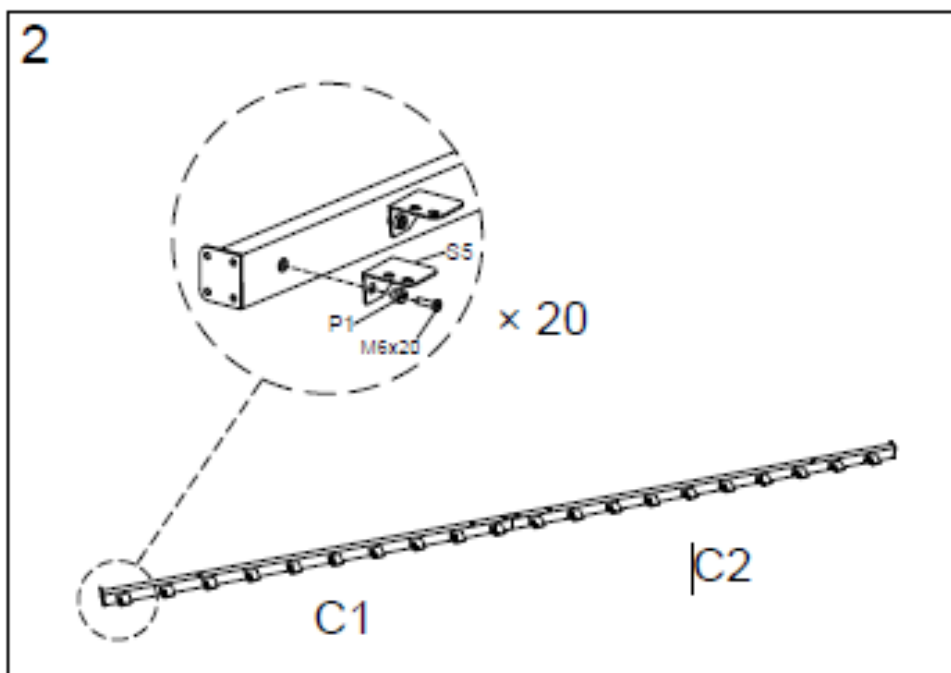
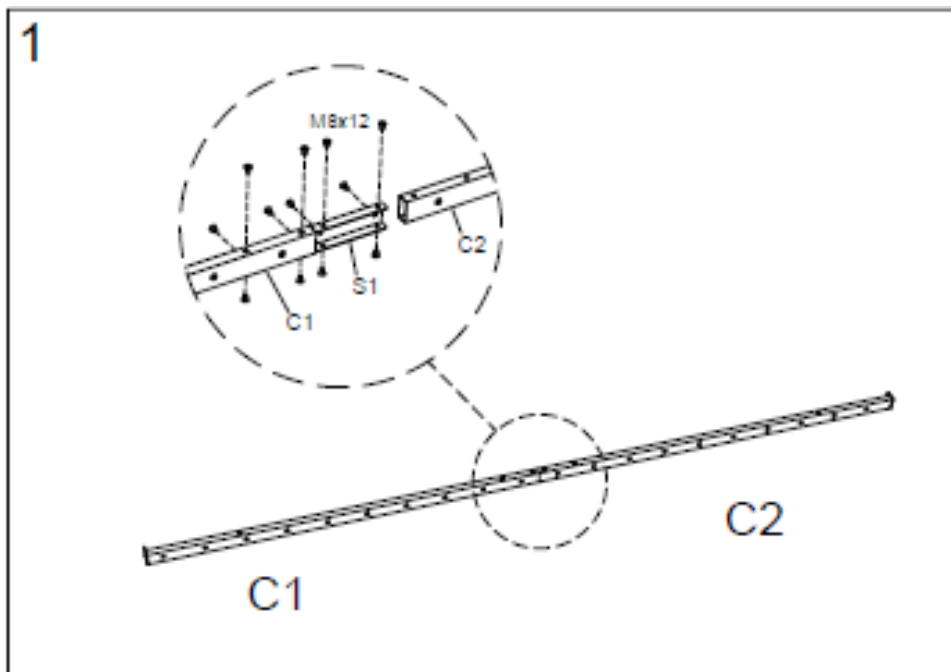
Location of use	outer
Size (L×W×H)	295x395x220cm
Mounting area (m²)	12 m ²
Structure material	Steel
Structure dimensions	60x60mm / 60x30mm / 20x14mm
Structure color	Gray
Awning material	Polycarbonate (PC)
Awning color	Brown
Awning thickness	1mm
Adjustable roof	Yes, manually adjustable with a single crank
Crank size	120cm
Number of blades	20
Blade size	20.5x3.5x0.1cm
Net weight	106 kg
PACKING	4 boxes
Packaging size	290x23x12cm 232x15x14cm 286x39x18cm 286x39x18cm

4. ASSEMBLY GUIDE

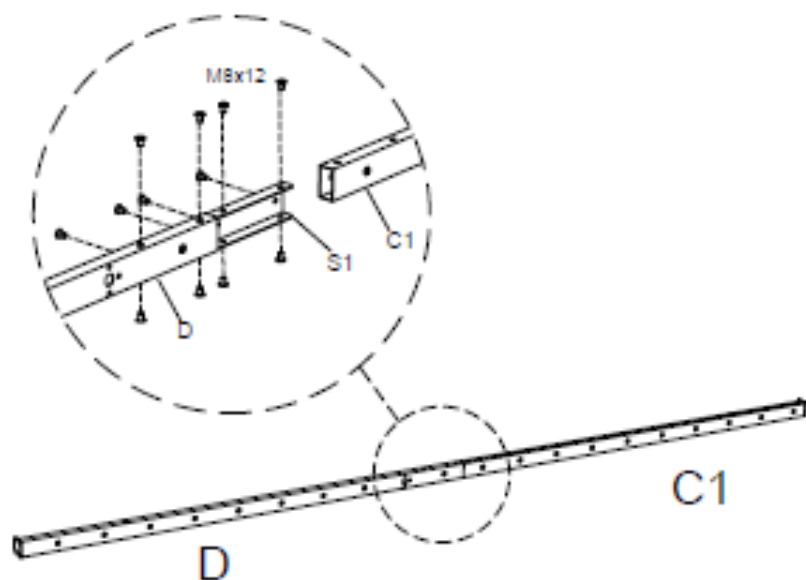
A		x4
C1		x2
C2		x1
D		x1
E		x2
H	 	x20
L		x4
M		x4
T1		x2
J		x1
K		x1

S1	 x2	S2	 x4	S3	 x1	S4	 x19
S5	 x20	P1	 x59	P2	 x19	P3	 x2
P4	 x20	M6x14	 x126	M6x20	 x40	M6x25	 x19
M6x70	 x3	M6 nut	 x25	M8x12	 x24	wrench 10mm	 x1
Allen wrench 4mm	 x1	Allen wrench 5mm	 x1				

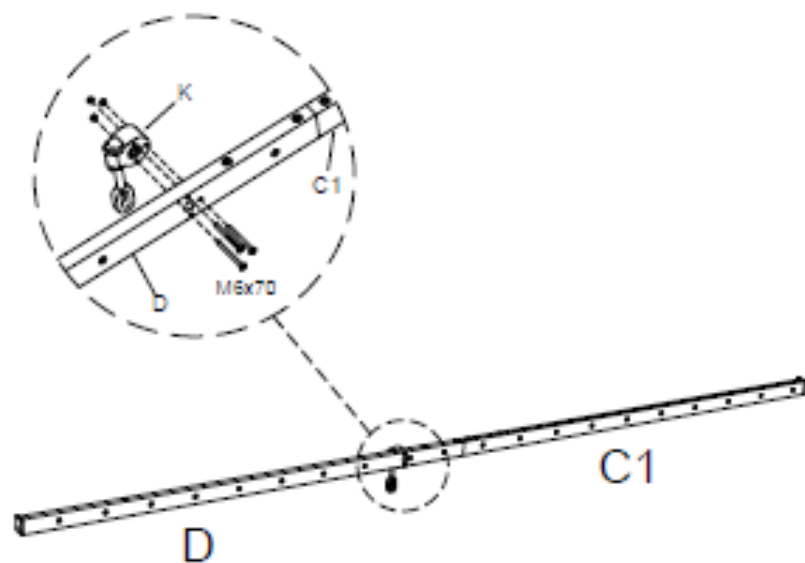
Assemble the pergola by following the steps below.

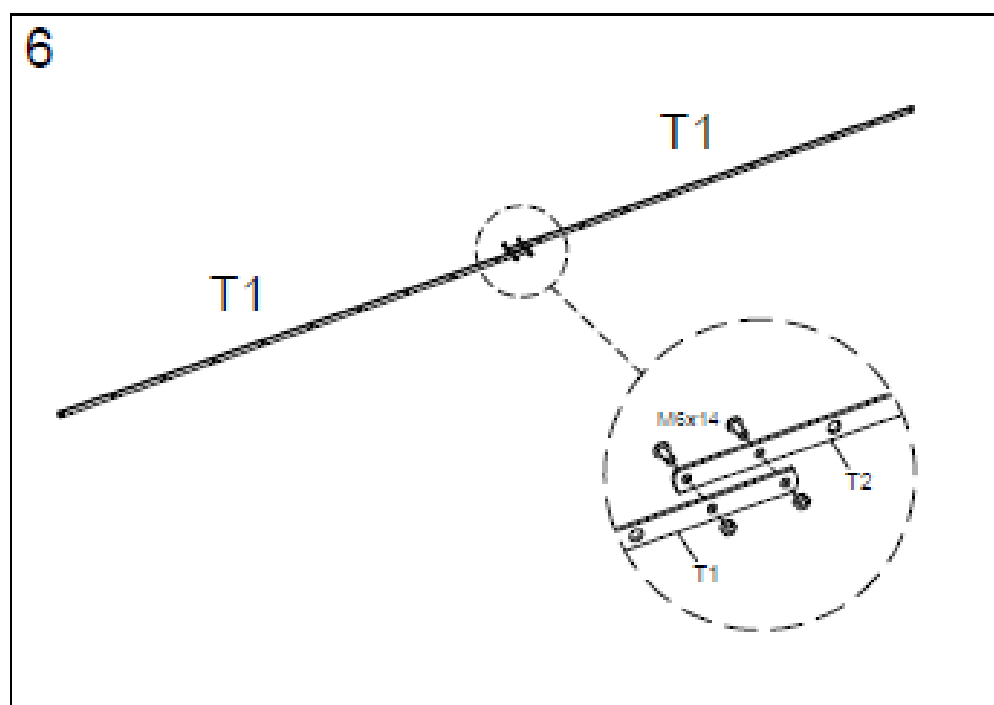
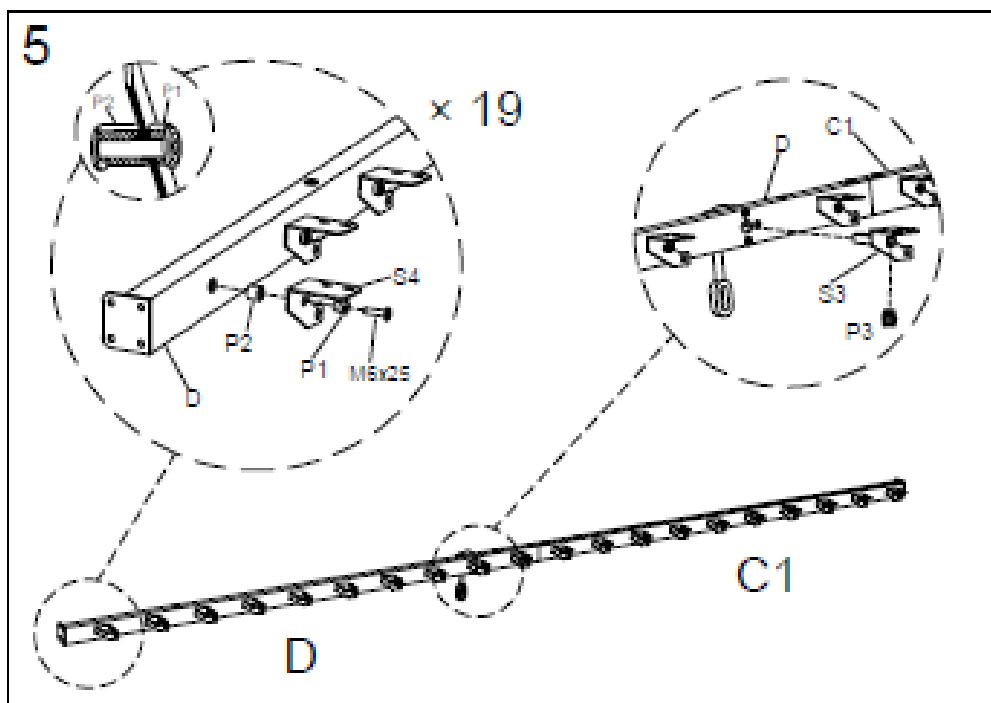


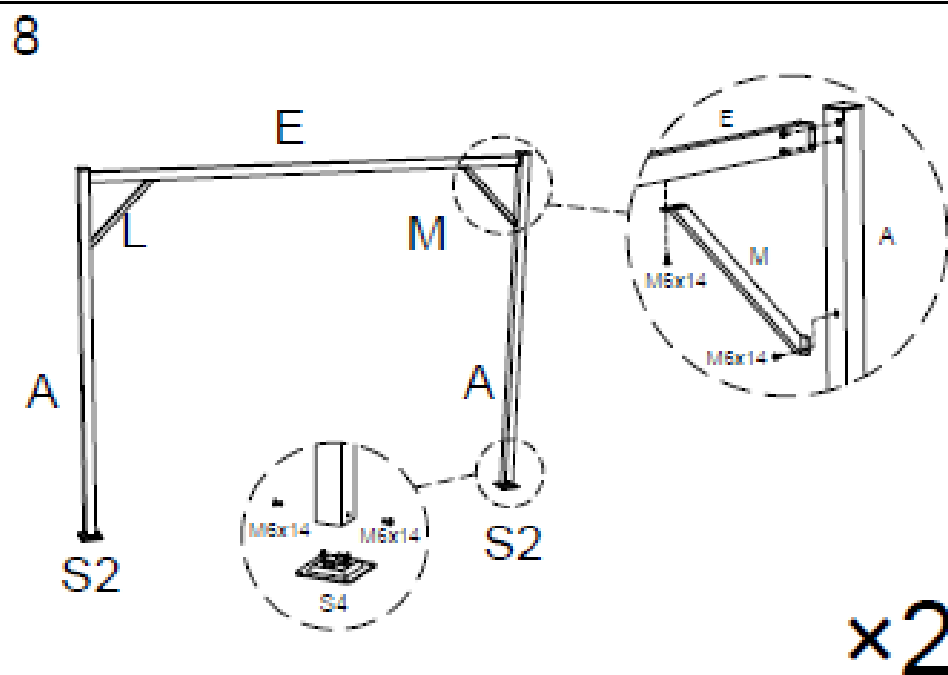
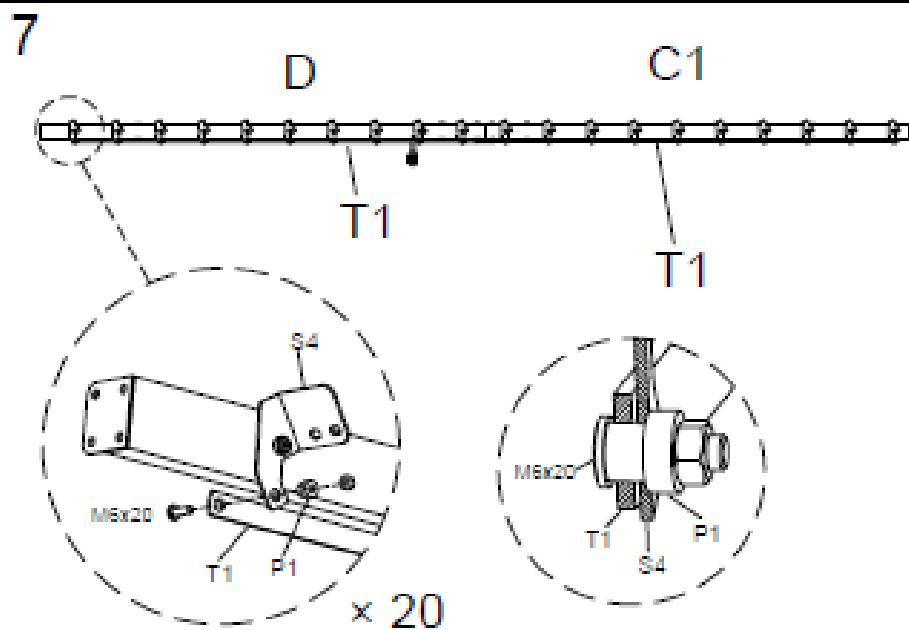
3



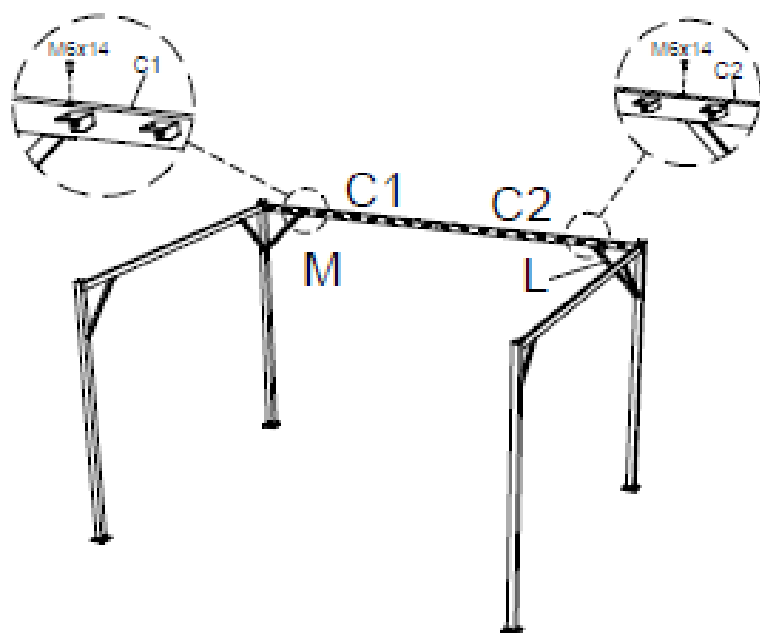
4



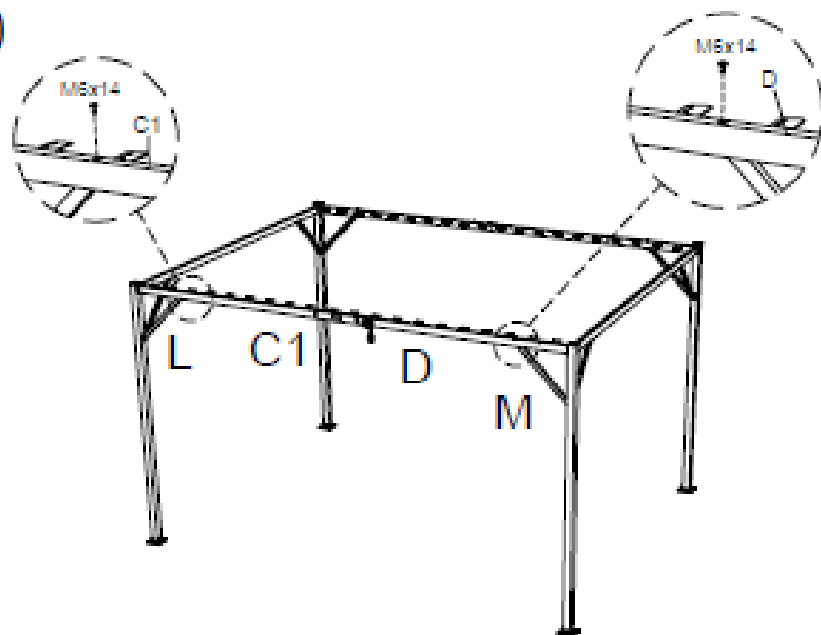




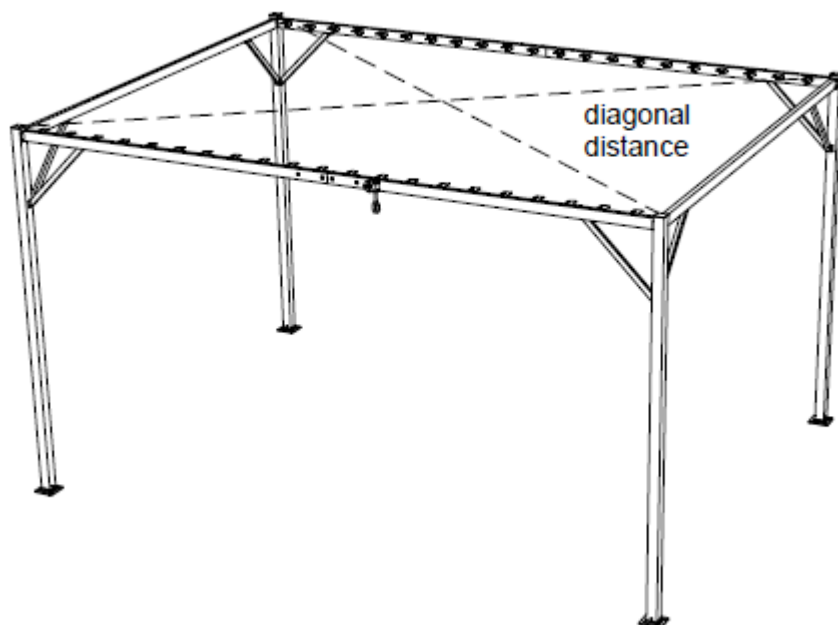
9



10



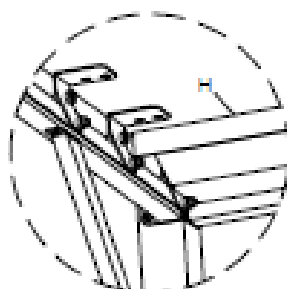
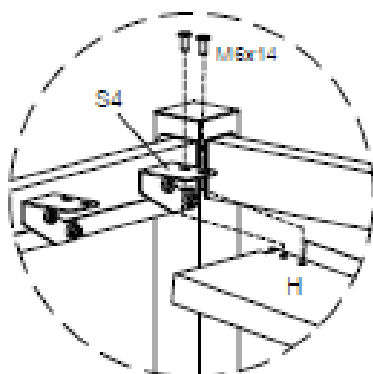
Before tightening the screws, make sure the diagonals are equal
Fix the pergola legs to the ground, this increases the strength of the frame



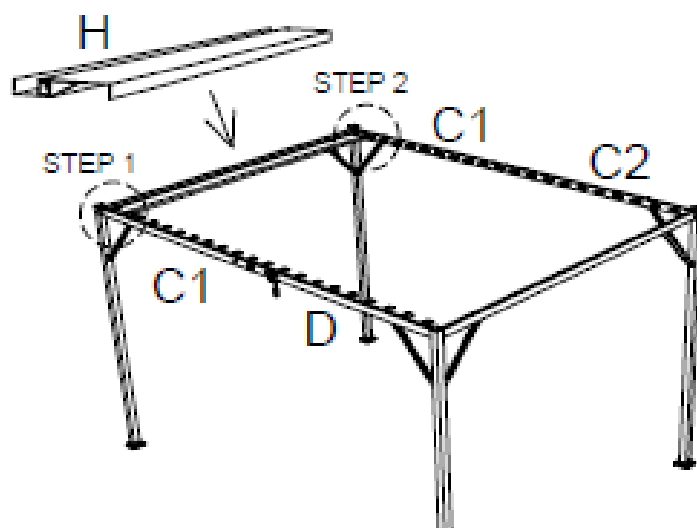
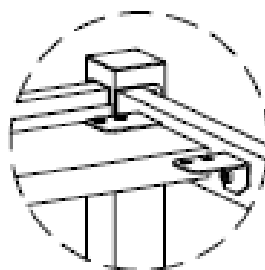
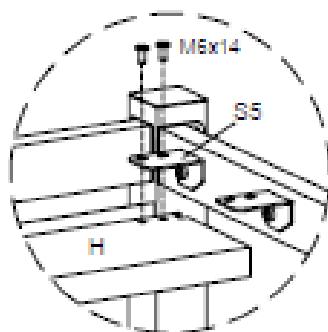
The images are for informational purposes only, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the product presented in this manual.

12

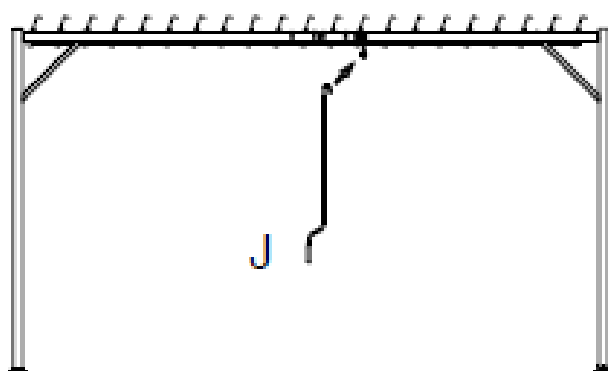
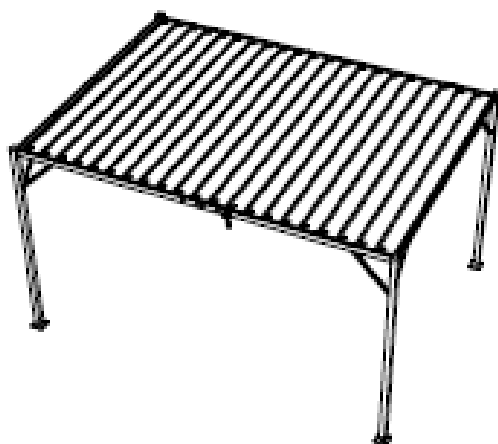
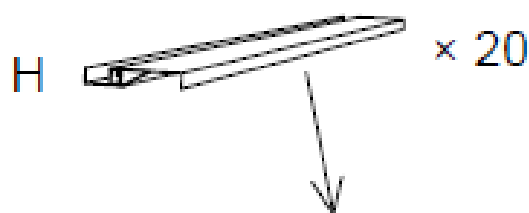
STEP 1



STEP 2



13



5. DECLARATIONS OF CONFORMITY

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi - Production Design Director

Product description: Pergola is a fixed outdoor structure, made of weather-resistant materials, used for shading outdoor spaces. The construction complies with safety and stability standards, having a steel structure, treated against corrosion, and adequate coverage for sun protection.

Product: Pergola

Product serial number: AANW00100001PGL295395F, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

Brand: RURIS

Type: 295395

Dimensions (L×w×h) : 295x395x220cm

Structure material: Steel

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with GD 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, **Regulation (EC) No. 1907/2006** of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH), establishing the European Chemicals Agency, amending Directive 1999/45/EC and repealing Council Regulation (EEC) No. 793/93 and Regulation (EC) No. 1488/94 of the Commission, as well as Council Directive 76/769/EEC and Directives 91/155/EEC, 93/67/EEC, 93/105/EC and 2000/21/EC, **Directive 2011/65/EC** - on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS), we have certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, occupational safety and does not have a negative impact on the environment.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European directives:

Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH)

Directive 2011/65/EC - on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS)

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Brand and manufacturer name: JNEI&T. Co. Ltd.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 10.01.2025**

Year of application of the CE marking: **2025**

Registration number: **21/10.01.2025**

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL

Pergola RURIS 295395



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	2
4. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ	3
5. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	12

1. BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse ügyfeleit.

Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, a RURIS vásárlói partner üzletek és szervizpontok egész hálózatával állnak a rendelkezésére.

Ahhoz, hogy élvezze a megvásárolt terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között azok alakját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

email: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A pergola összeszerelése előtt olvassa el és kövesse a jelen kézikönyvben található összes figyelmeztetést, óvintézkedést és utasítást.

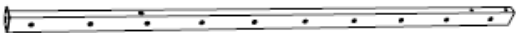
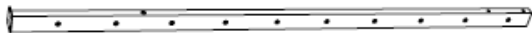
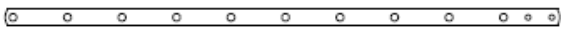
MEGJEGYZÉS: A következő biztonsági információk nem fednek le minden lehetséges feltételt és helyzetet. Olvassa el a teljes felhasználói kézikönyvet.

- Gondosan vizsgálja meg a pergolát, különös figyelmet fordítva a fémkeret állapotára.
- Ügyeljen arra, hogy a pergola stabil és vízszintes felületre legyen felszerelve, hogy elkerülje az instabilitást.
- Tartsa távol a munkaterületet az akadályoktól.
- SOHA ne használja a pergolát más célra, mint amire tervezték.
- Ne engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek a pergola nyitó/záró mechanizmusához.

3. MŰSZAKI ADATOK

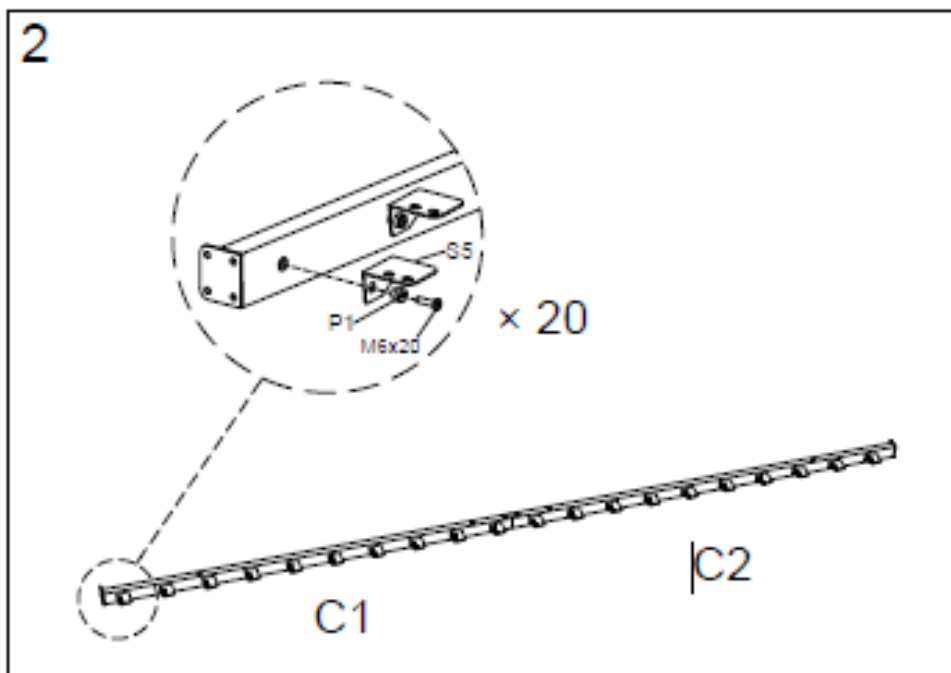
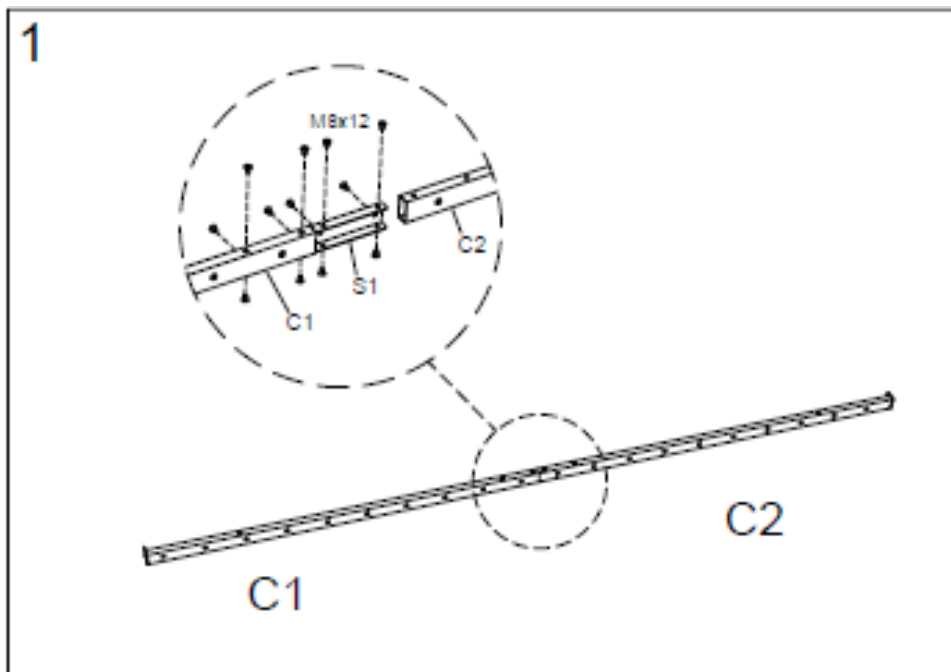
Felhasználási hely	külső
Méret (H×Sz×Ma)	295x395x220 cm
Szerelési terület (m²)	12 m ²
Szerkezeti anyag	Acél
Szerkezet méretei	60x60mm / 60x30mm / 20x14mm
Szerkezet színe	Szürke
Napellenző anyag	Polikarbonát (PC)
Napellenző színe	Barna
A napellenző vastagsága	1 mm
Állítható tető	Igen, manuálisan, egyetlen hajtókarral állítható
A hajtókar mérete	120 cm
A pengék száma	20
Penge mérete	20,5x3,5x0,1 cm
Nettó tömeg	106 kg
CSOMAGOLÁS	4 doboz
Csomagolás mérete	290x23x12cm 232x15x14cm 286x39x18cm 286x39x18cm

4. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

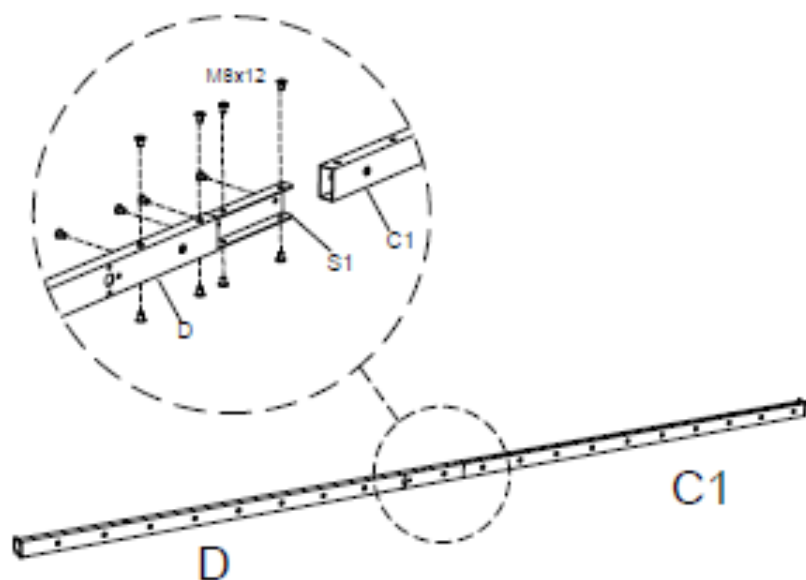
A		x4
C1		x2
C2		x1
D		x1
E		x2
H	 	x20
L		x4
M		x4
T1		x2
J		x1
K		x1

S1		x2
S2		x4
S3		x1
S4		x19
S5		x20
P1		x59
P2		x19
P3		x2
P4		x20
M6x14		x126
M6x20		x40
M6x25		x19
M6x70		x3
M6 nut		x25
M8x12		x24
wrench 10mm		x1
Allen wrench 4mm		x1
Allen wrench 5mm		x1

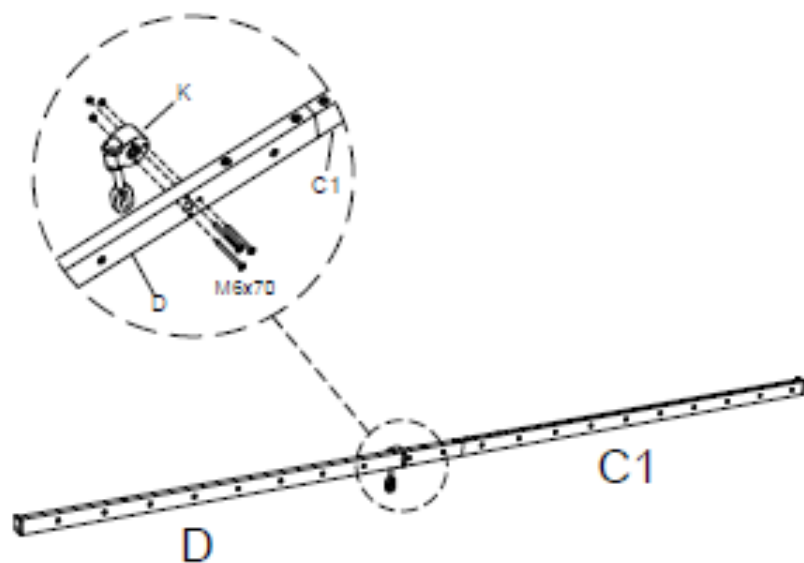
Szerelje össze a pergolát az alábbi lépések szerint.

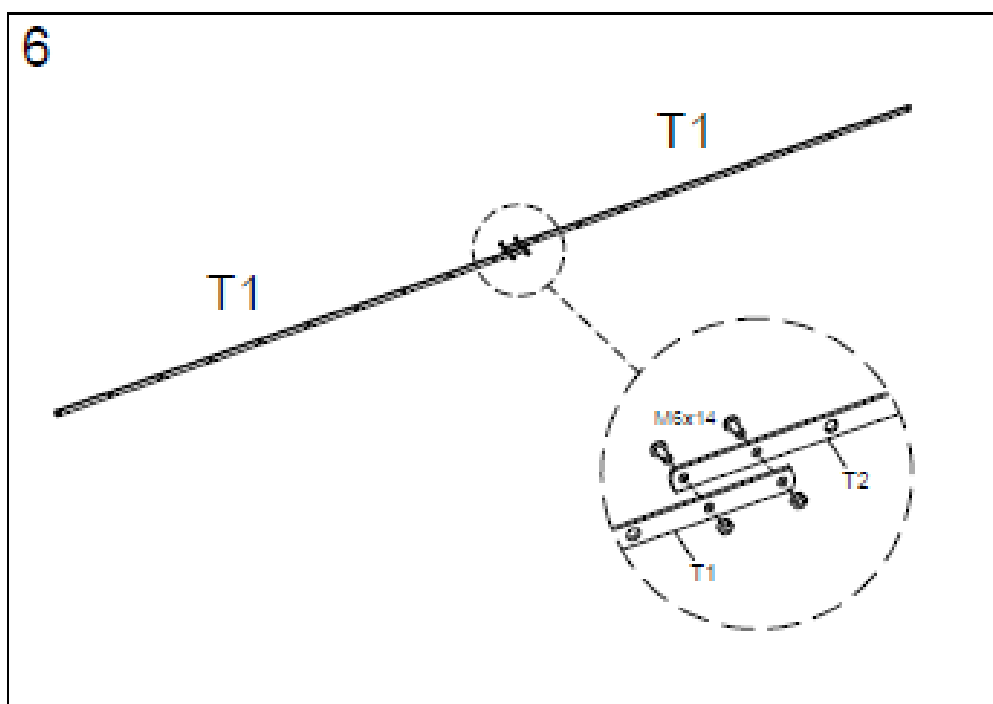
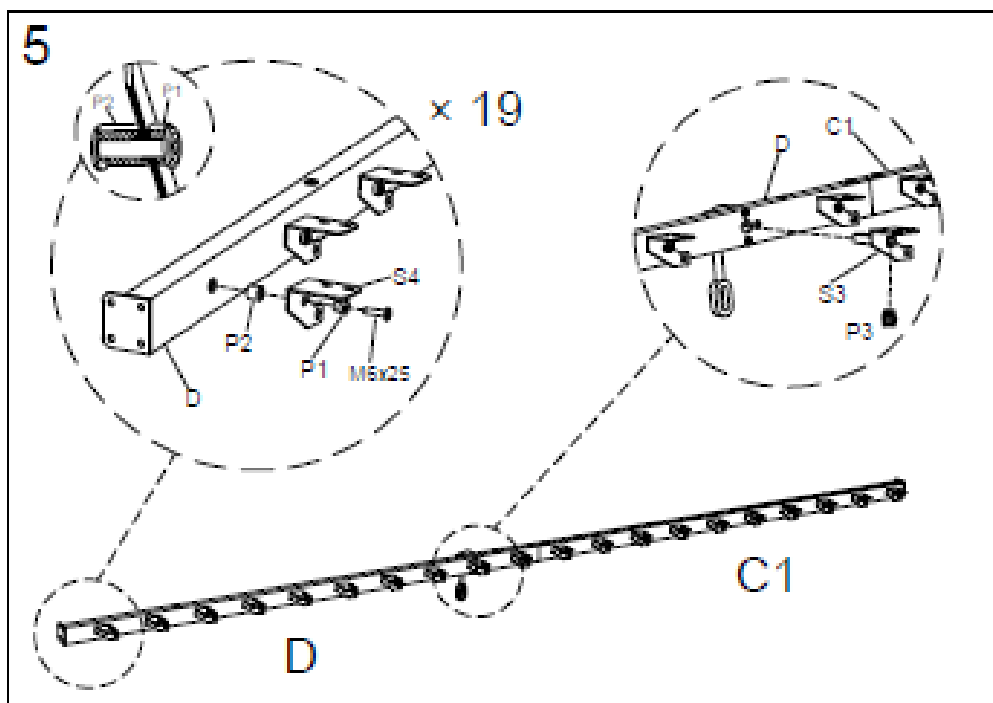


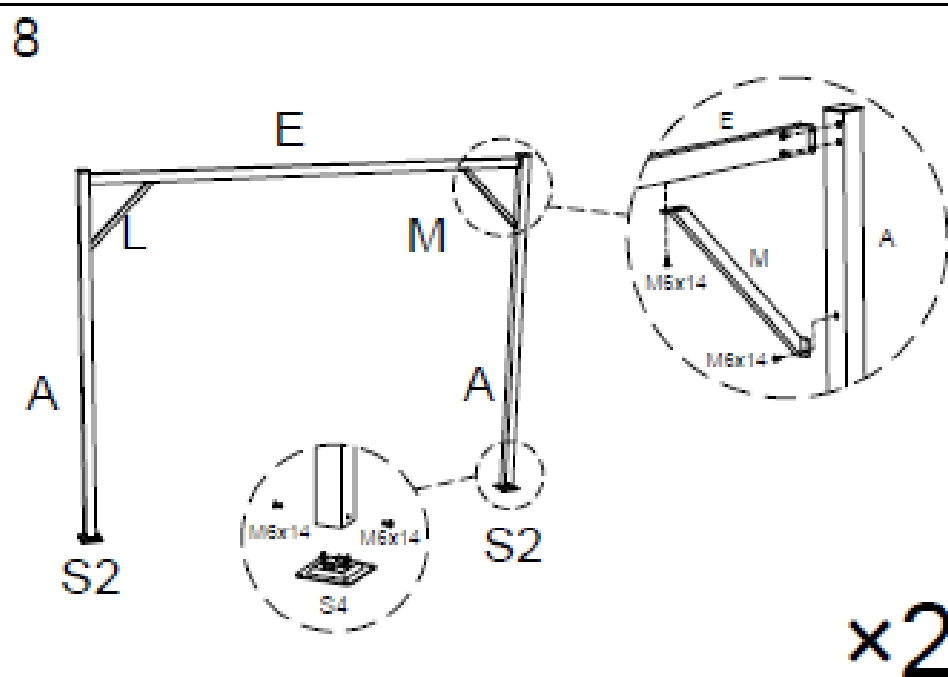
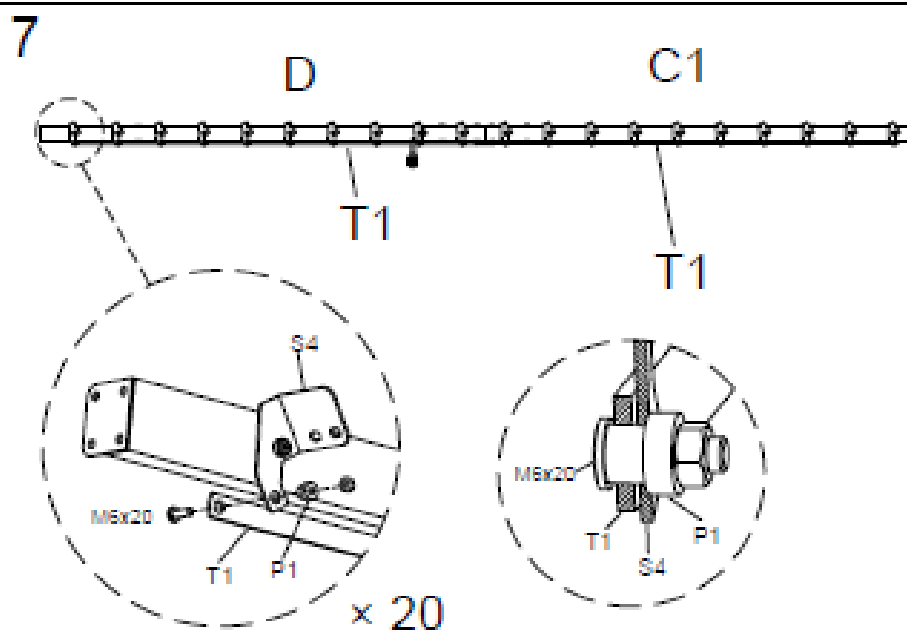
3



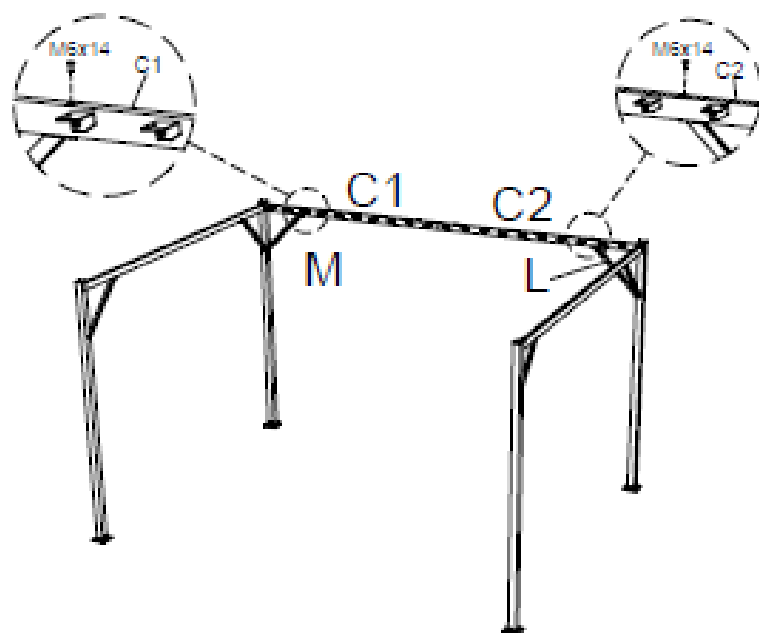
4



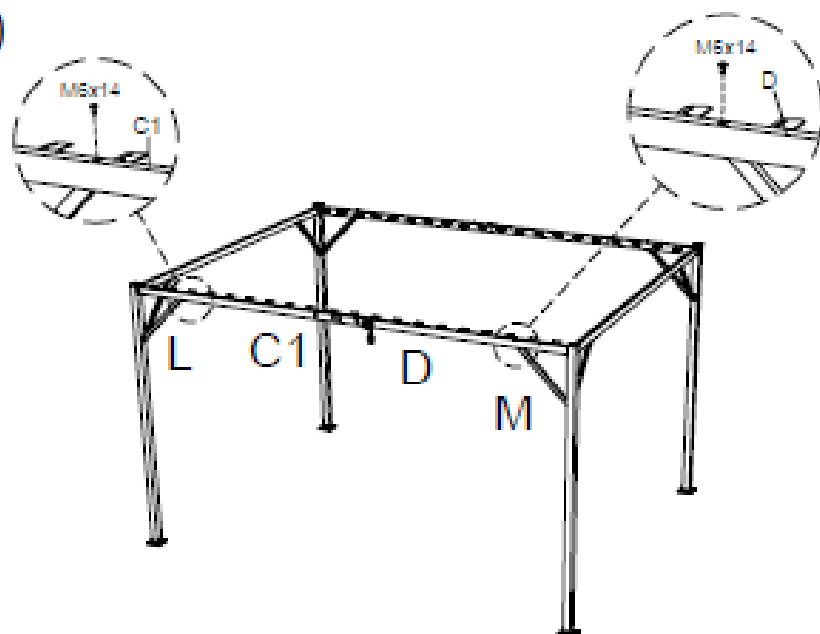




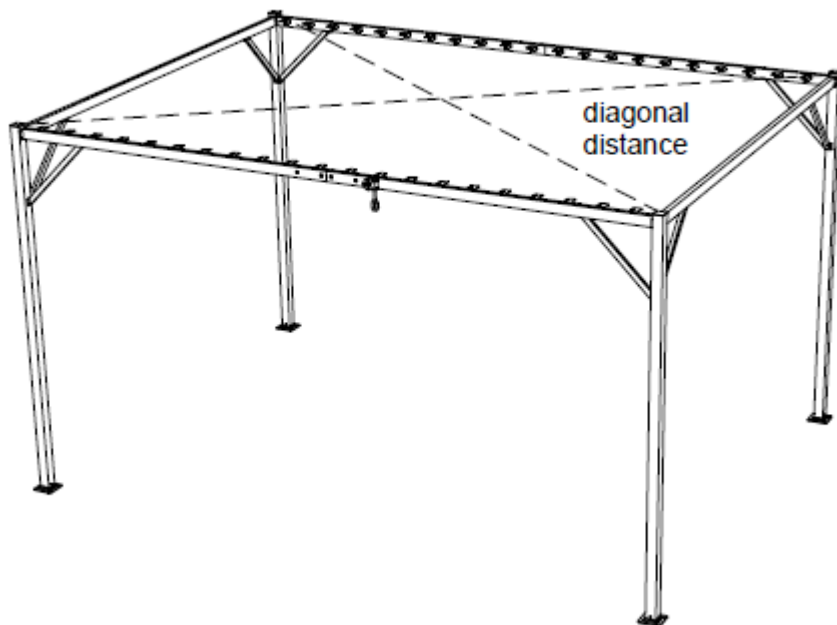
9



10



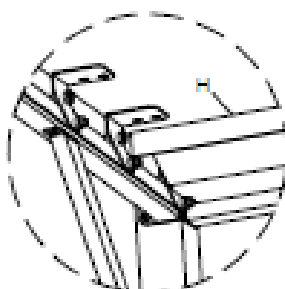
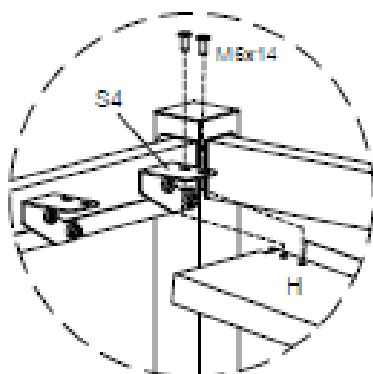
A csavarok meghúzása előtt győződjön meg arról, hogy az átlók egyenlőek
Rögzítse a pergola lábait a talajhoz, ez növeli a keret szilárdságát



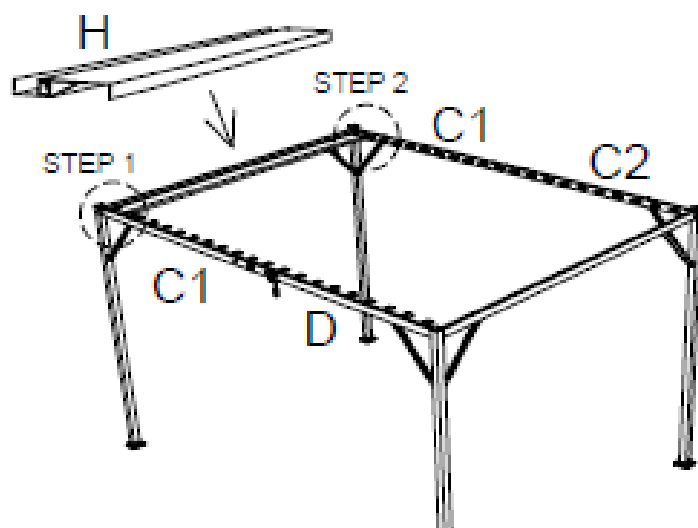
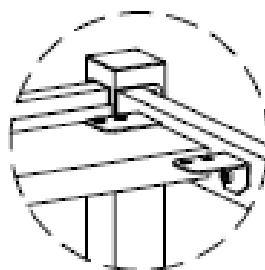
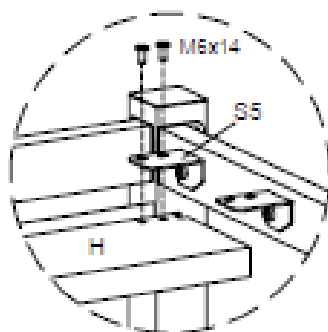
A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott terméken.

12

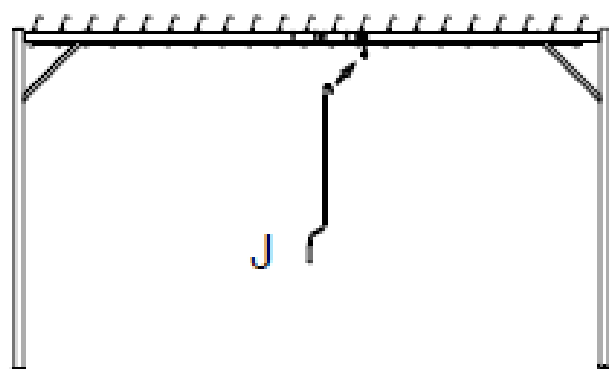
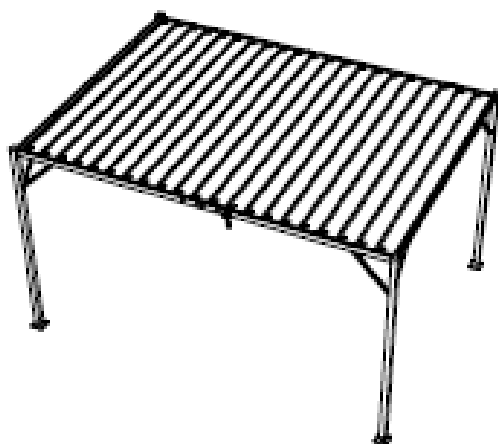
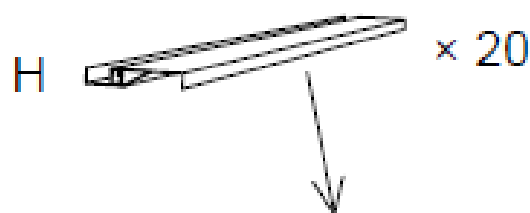
STEP 1



STEP 2



13



5. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi - gyártástervezési igazgató

Termékleírás: A pergola fix kültéri szerkezet, időjárásálló anyagokból, kültéri terek árnyékolására szolgál. A konstrukció megfelel a biztonsági és stabilitási szabványoknak, acél szerkezetű, korrózió elleni védelemmel és megfelelő napvédelemmel rendelkezik.

Termék: Pergola

A termék sorozatszáma: AANW00100001PGL295395F, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegye, az 5-ös és a 7-es karakter a tételeszám, a 7-12 karakter a termékszám)

Márka: RURIS

Típus: 295395

Méretek (H x sz x h) : 295x395x220 cm

Szerkezet anyaga: Acél

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova gyártó a GD 1029/2008 - a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről, az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 18-i **1907/2006/EK rendelete szerint**, a vegyi anyagok regisztrációja, értékelése, engedélyezése és korlátozása (REACH), amely létrehozta az Európai Vegyianyag-ügynökséget, az 1999/45/EK irányelv módosításáról és a 793/93/EGK tanácsi rendelet és az 1488/94/EK bizottsági rendelet, valamint a 76/769/EGK tanácsi irányelv és a 91/155/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről , 93/67/EGK, 93/105/EK és 2000/21/EK, **irányelv 2011/65/EK** - egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználásának korlátozásairól (ROHS) igazoltuk, hogy a termék megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyeztet az életet, az egészséget, a munkabiztonságot, és nincs negatív hatással a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai irányelveknek:

Az Európai Parlament és a Tanács **1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.)** a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH)

2011/65/EK irányelv – egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználásának korlátozásáról (ROHS)

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Márka és gyártó neve: JNEI&T. Co. Ltd.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2025.01.10**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2025**

Nyilvántartási szám: **2025.01.21**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Eng. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL

Pergola RURIS 295395



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	2
4. GUIDE D'ASSEMBLAGE	3
5. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	12

1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un produit RURIS et de la confiance que vous avez placée en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et au cours de cette période, elle est devenue une marque forte, qui a construit sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi en investissant continuellement pour aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez de ses performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, les clients de RURIS ayant à leur disposition tout un réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter pleinement du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation longue durée.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore une fois d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et support client :

Téléphone : 0351.820.105

Courriel: info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'assembler la pergola, lisez et suivez tous les avertissements, précautions et instructions de ce manuel.

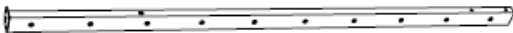
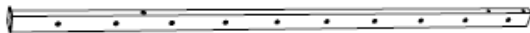
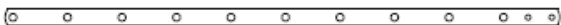
REMARQUE : Les informations de sécurité suivantes ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations possibles. Lisez l'intégralité du manuel d'utilisation.

- Inspectez soigneusement la pergola, en accordant une attention particulière à l'état de la structure métallique.
- Assurez-vous que la pergola est installée sur une surface stable et plane pour éviter toute instabilité.
- Gardez la zone de travail libre de tout obstacle.
- NE JAMAIS utiliser la pergola à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- Ne laissez pas les enfants accéder au mécanisme d'ouverture/fermeture de la pergola.

3. DONNÉES TECHNIQUES

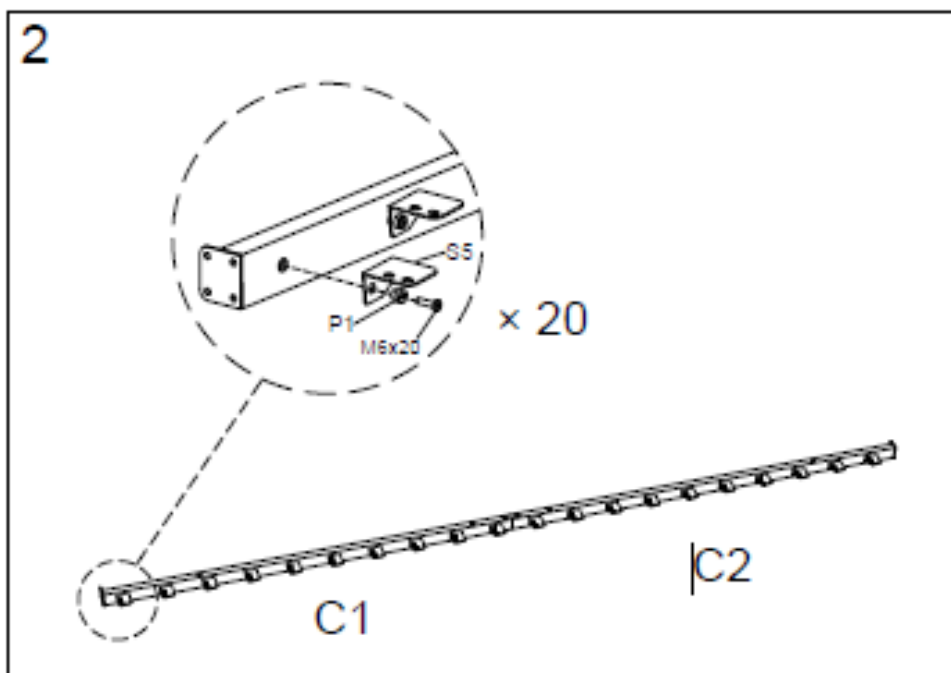
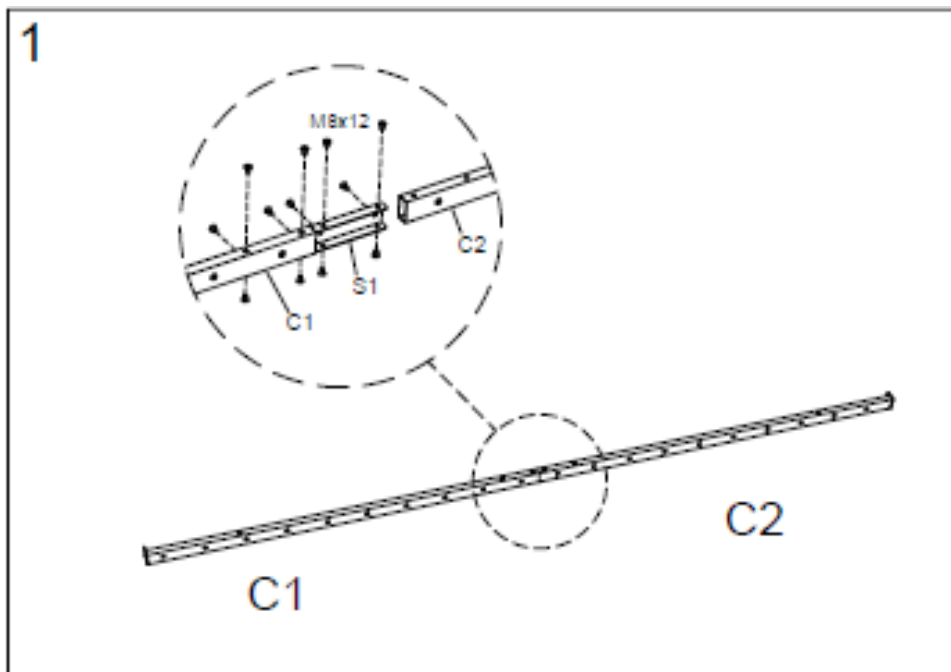
Lieu d'utilisation	extérieur
Taille (L × l × H)	295x395x220cm
Zone de montage (m²)	12 m ²
Matériau de structure	Acier
Dimensions de la structure	60x60mm / 60x30mm / 20x14mm
Couleur de la structure	Gris
Matériau de store	Polycarbonate (PC)
Couleur de l'auvent	Brun
Épaisseur du store	1 mm
Toit réglable	Oui, réglable manuellement avec une seule manivelle
Taille de la manivelle	120 cm
Nombre de lames	20
Taille de la lame	20,5 x 3,5 x 0,1 cm
Poids net	106 kg
EMBALLAGE	4 boîtes
Taille de l'emballage	290x23x12cm 232x15x14cm 286x39x18cm 286x39x18cm

4. GUIDE D'ASSEMBLAGE

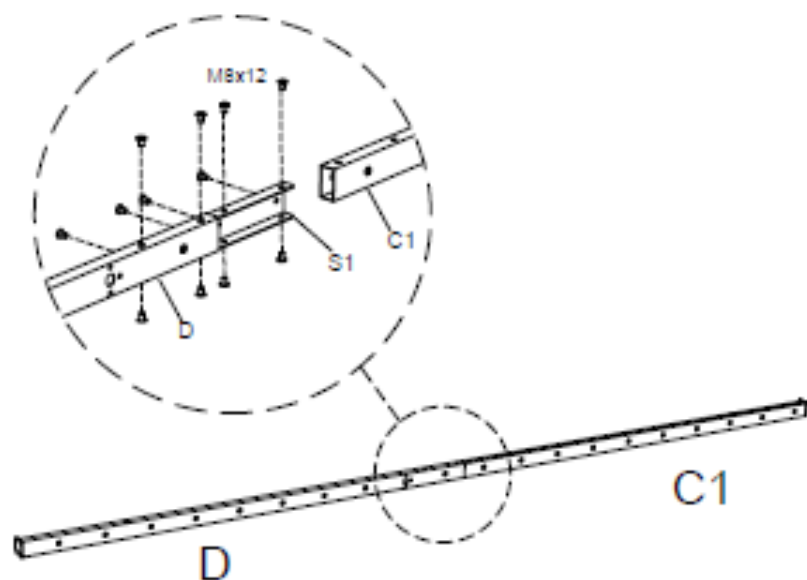
A		x4
C1		x2
C2		x1
D		x1
E		x2
H	 	x20
L		x4
M		x4
T1		x2
J		x1
K		x1

S1		x2
S2		x4
S3		x1
S4		x19
S5		x20
P1		x59
P2		x19
P3		x2
P4		x20
M6x14		x126
M6x20		x40
M6x25		x19
M6x70		x3
M6 nut		x25
M8x12		x24
wrench 10mm		x1
Allen wrench 4mm		x1
Allen wrench 5mm		x1

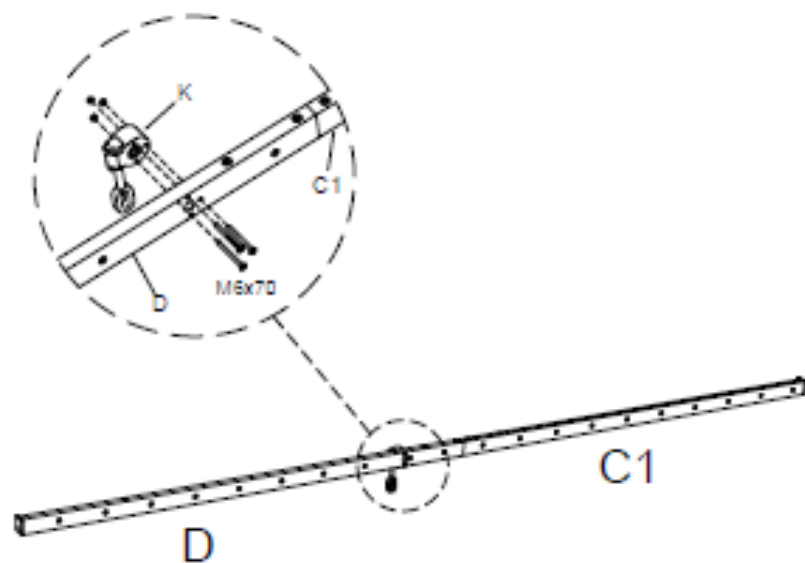
Assemblez la pergola en suivant les étapes ci-dessous.



3

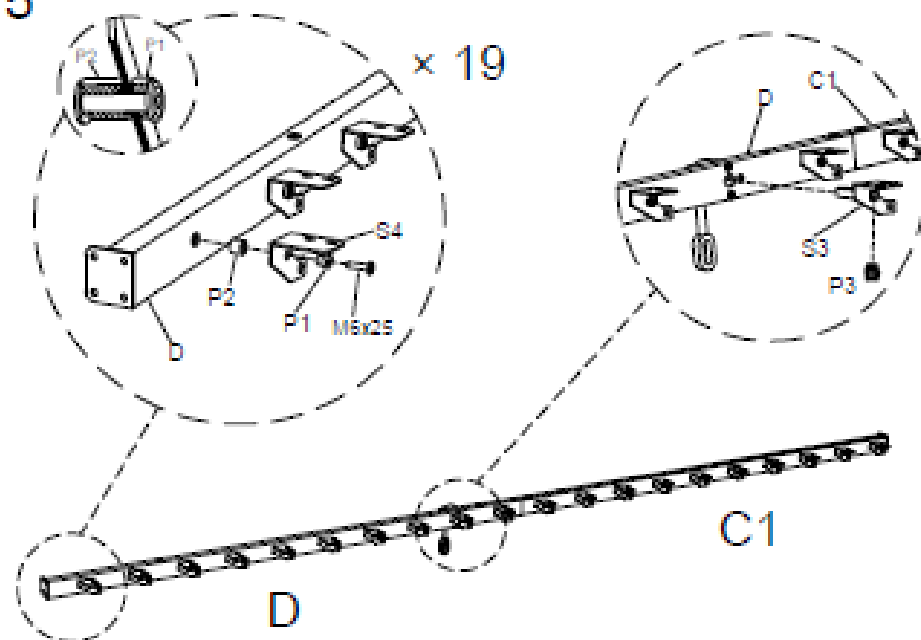


4



5

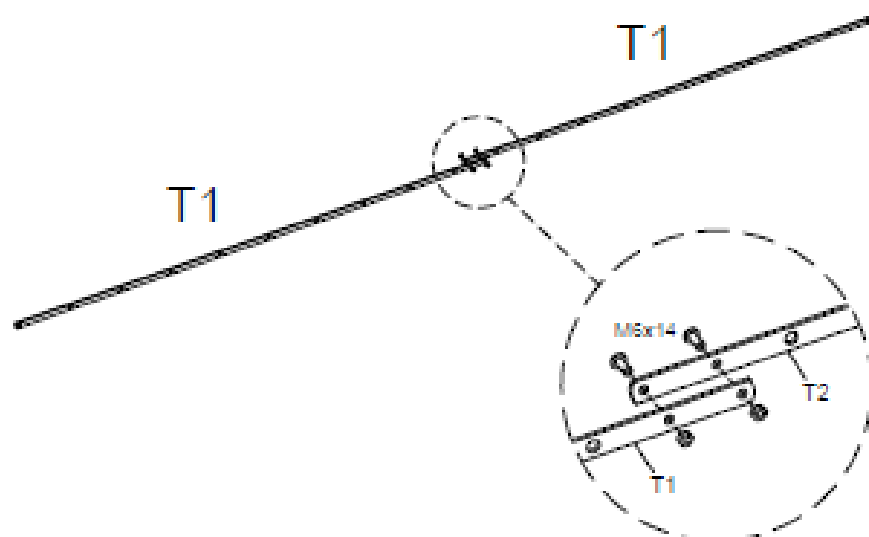
x 19

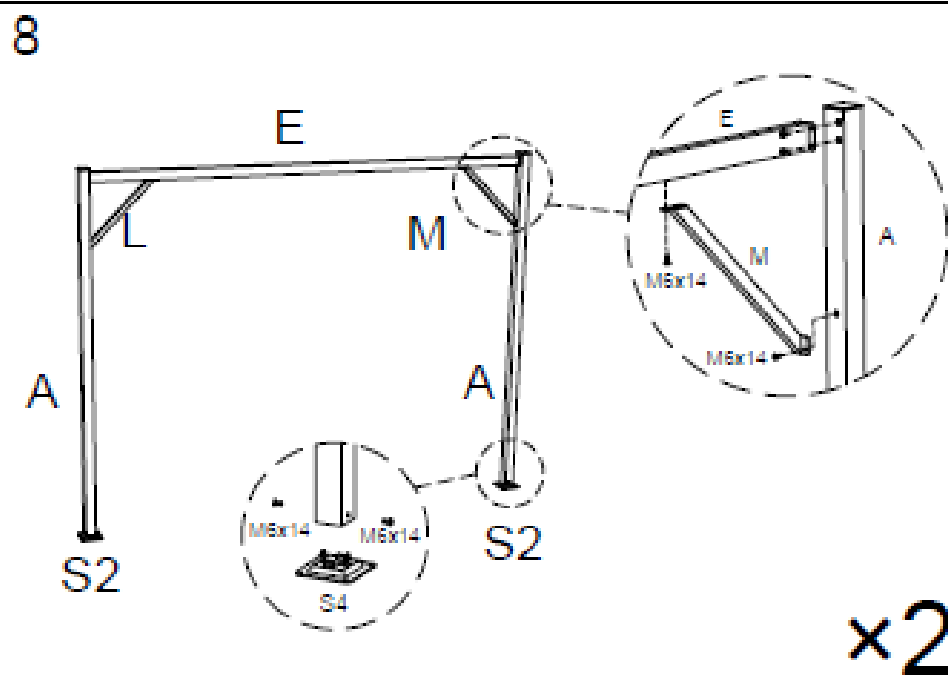
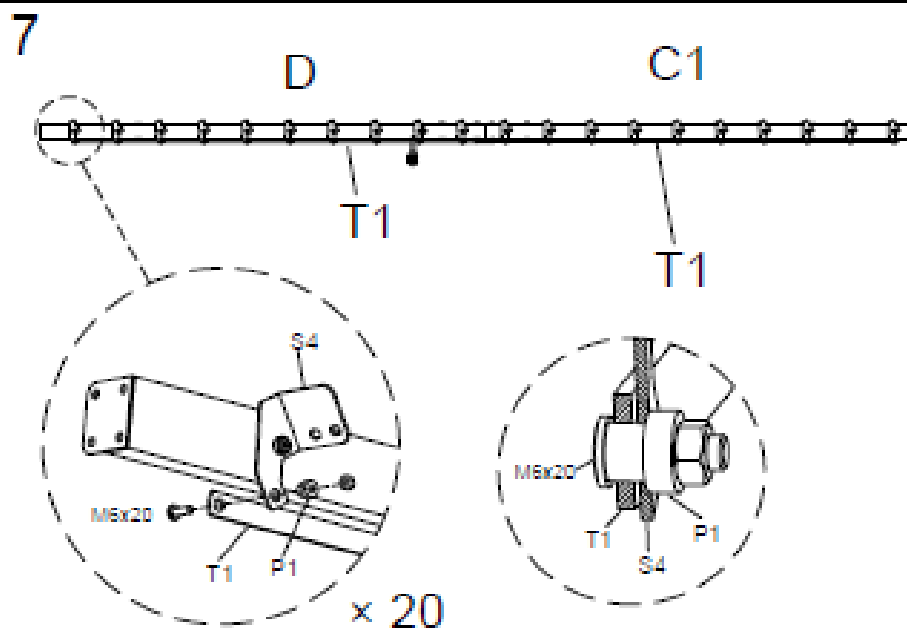


6

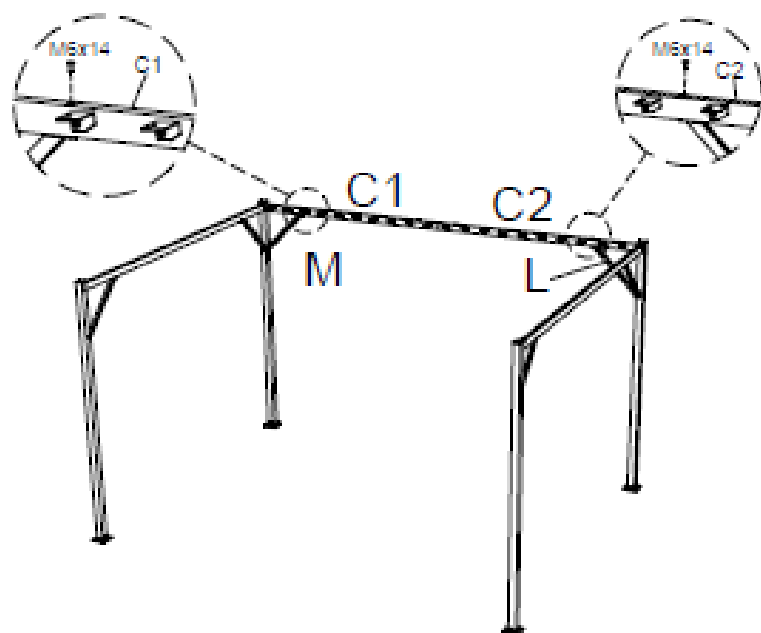
T1

T1

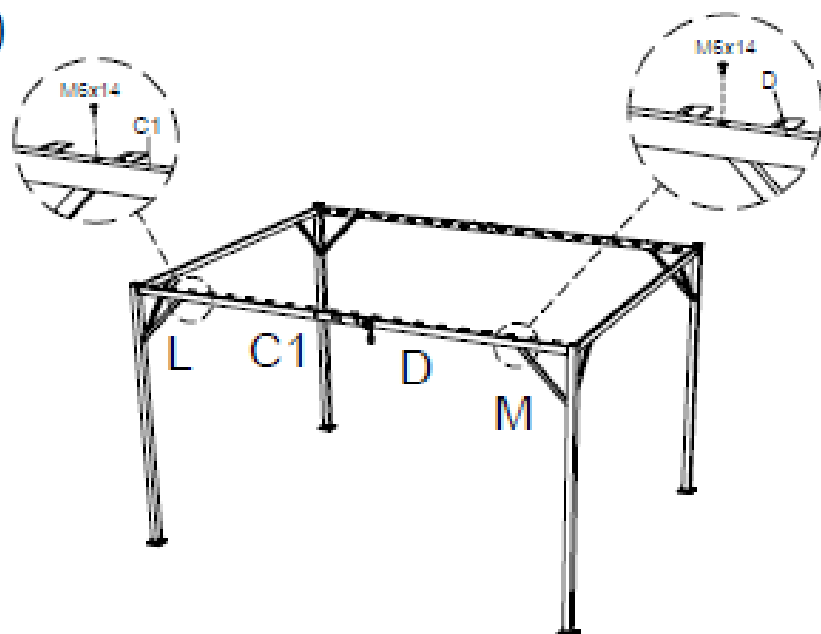




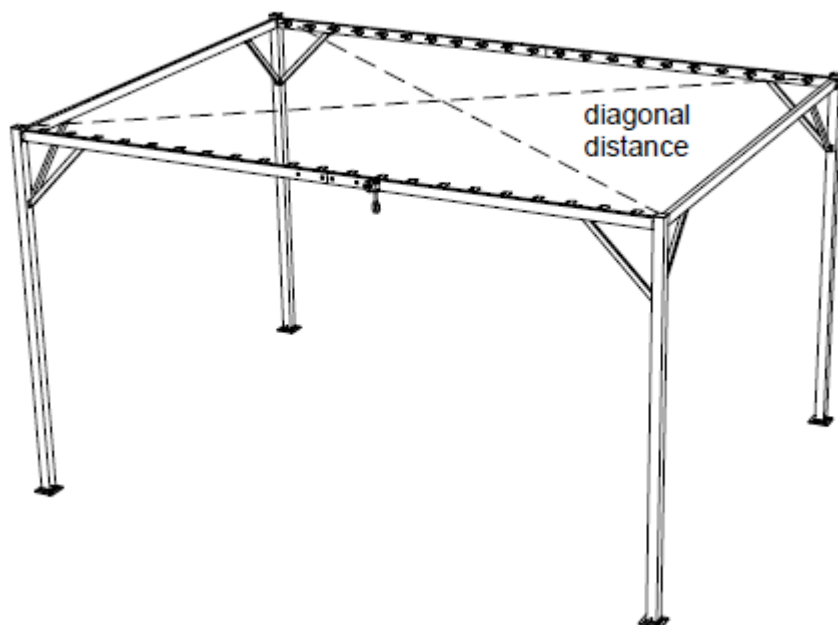
9



10



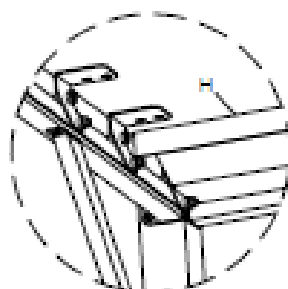
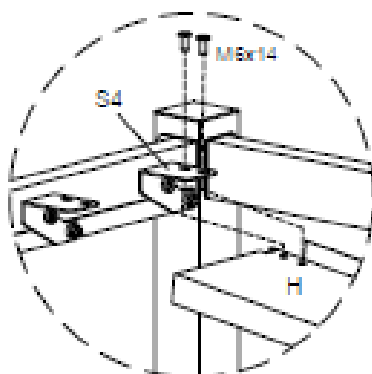
Avant de serrer les vis, assurez-vous que les diagonales sont égales
Fixez les pieds de la pergola au sol, cela augmente la résistance du cadre



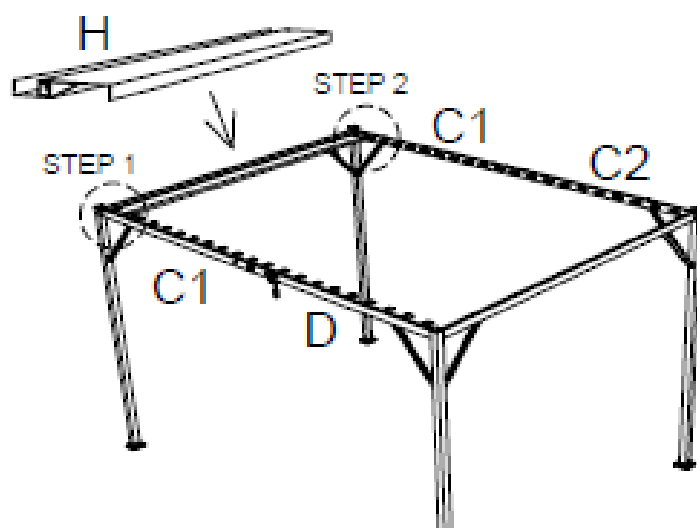
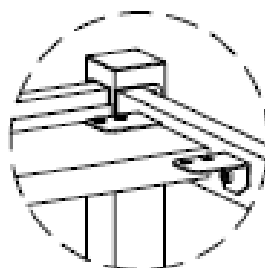
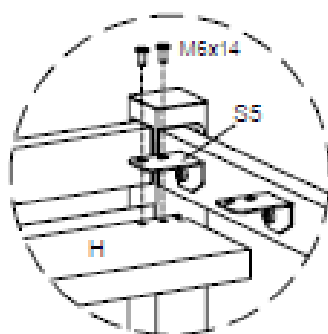
Les images sont à titre informatif uniquement, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles au produit présenté dans ce manuel.

12

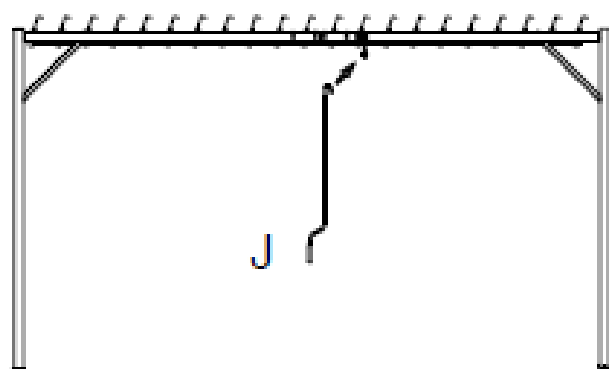
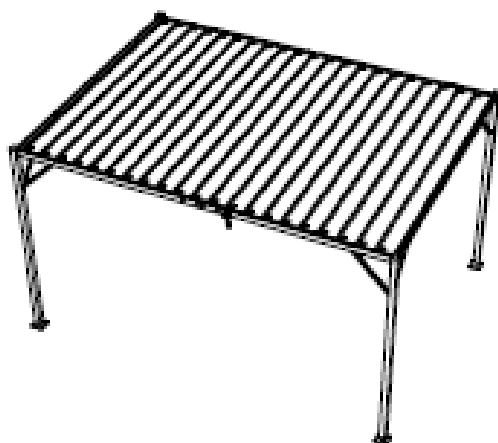
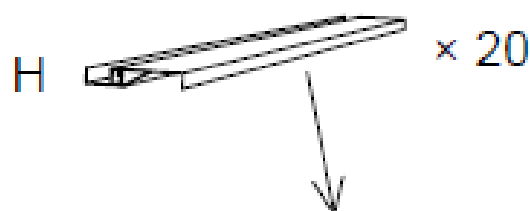
STEP 1



STEP 2



13



5. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard . Dăcăbal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Rădoi - Directeur de la conception de la production

Description du produit : La pergola est une structure extérieure fixe, fabriquée à partir de matériaux résistants aux intempéries, utilisée pour ombrager les espaces extérieurs. La construction est conforme aux normes de sécurité et de stabilité, avec une structure en acier, traitée contre la corrosion, et une couverture adéquate pour la protection solaire.

Produit : Pergola

Numéro de série du produit : AANW00100001PGL295395F, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

Marque: RURIS

Taper: 295395

Dimensions (LxIxh) : 295x395x220cm

Matériau de la structure : Acier

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément au GD 1029/2008 - sur les conditions de mise sur le marché des machines, au **règlement (CE) n° 1907/2006** du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant l'Agence européenne des produits chimiques, modifiant la directive 1999/45/CE et abrogeant le règlement (CEE) n° 793/93 du Conseil et le règlement (CE) n° 1488/94 de la Commission, ainsi que la directive 76/769/CEE du Conseil et les directives 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE, **la directive 2011/65/CE** - sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (ROHS), nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclare qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et de sûreté, ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité au travail et n'a pas d'impact négatif sur l'environnement.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux directives européennes suivantes :

Règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH)

Directive 2011/65/CE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (ROHS)

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Marque et nom du fabricant : JNEI&T. Co. Ltd.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 10.01.2025**

Année d'application du marquage CE : **2025**

Numéro d'enregistrement : **21/10.01.2025**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de

SC RURIS IMPEX SRL

Πέργκολα RURIS 295395



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	2
4. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ	3
5. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	12

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη που δείξατε στην εταιρεία μας! Η RURIS κυκλοφορεί στην αγορά από το 1993 και αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, το σχήμα, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν συναρμολογήσετε την πέργκολα, διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.

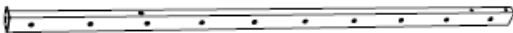
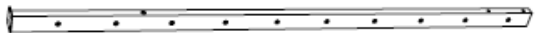
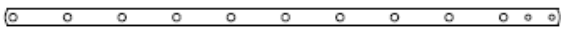
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι ακόλουθες πληροφορίες ασφαλείας δεν προορίζονται να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήσης.

- Επιθεωρήστε προσεκτικά την πέργκολα, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση του μεταλλικού σκελετού.
- Βεβαιωθείτε ότι η πέργκολα έχει εγκατασταθεί σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια για να αποφευχθεί η αστάθεια.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας μακριά από εμπόδια.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε την πέργκολα για άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- Μην επιτρέπτε στα παιδιά την πρόσβαση στο μηχανισμό ανοίγματος/κλεισίματος της πέργκολας.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

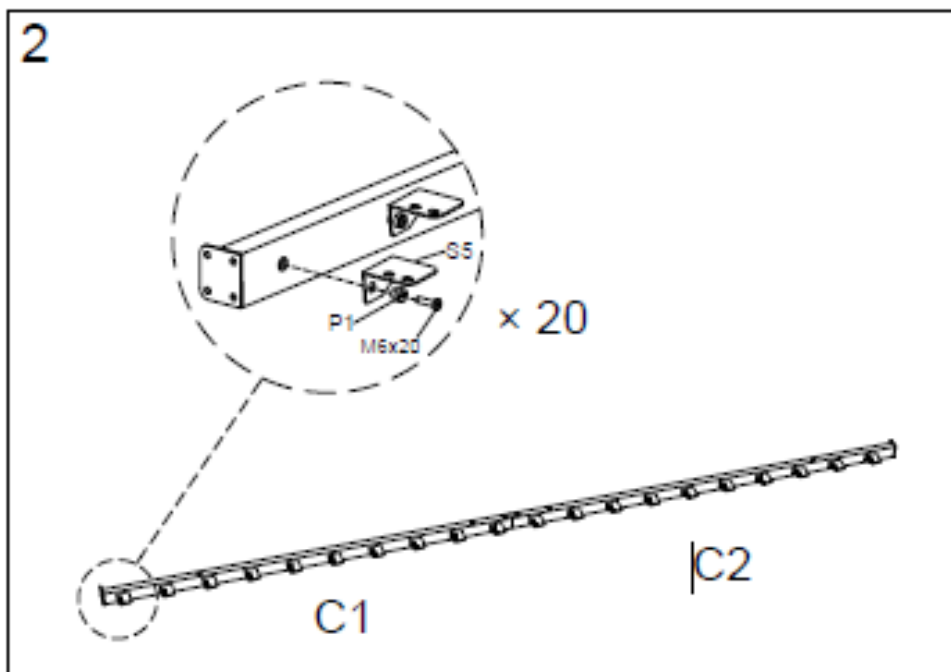
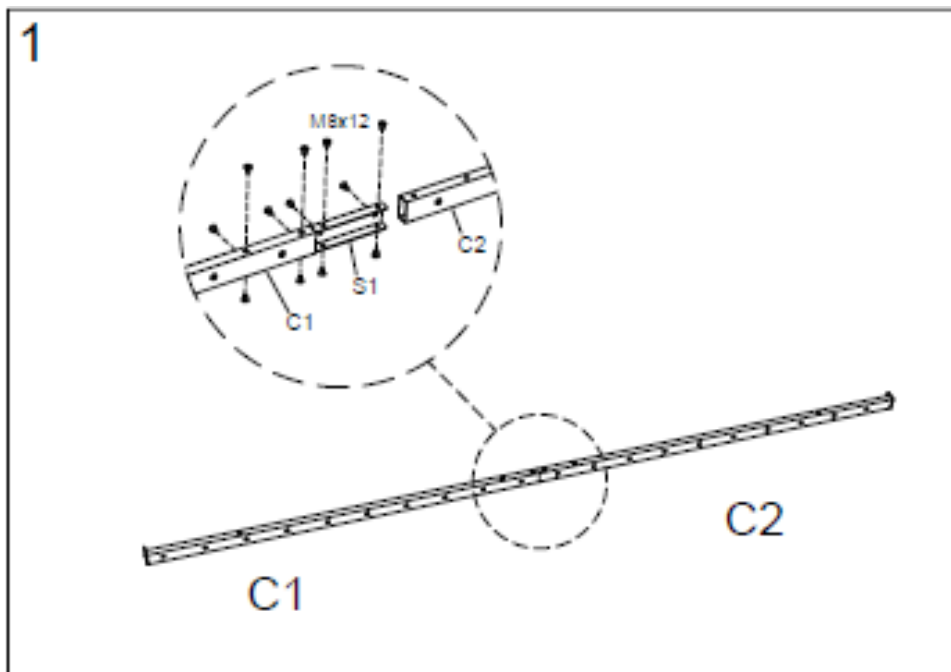
Τοποθεσία χρήσης	εξωτερικός
Μέγεθος (L×W×H)	295x395x220 εκ
Περιοχή τοποθέτησης (m²)	12 m ²
Υλικό δομής	Ατσάλι
Διαστάσεις δομής	60x60mm / 60x30mm / 20x14mm
Χρώμα δομής	Γκρί
Υλικό τέντας	Πολυανθρακικό (PC)
Χρώμα τέντας	Καστανός
Πάχος τέντας	1mm
Ρυθμιζόμενη οροφή	Ναι, ρυθμίζεται χειροκίνητα με μία μανιβέλα
Μέγεθος μανιβέλας	120 εκ
Αριθμός λεπίδων	20
Μέγεθος λεπίδας	20,5x3,5x0,1 εκ
Καθαρό βάρος	106 κιλά
ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ	4 κουτιά
Μέγεθος συσκευασίας	290x23x12cm 232x15x14cm 286x39x18cm 286x39x18cm

4. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

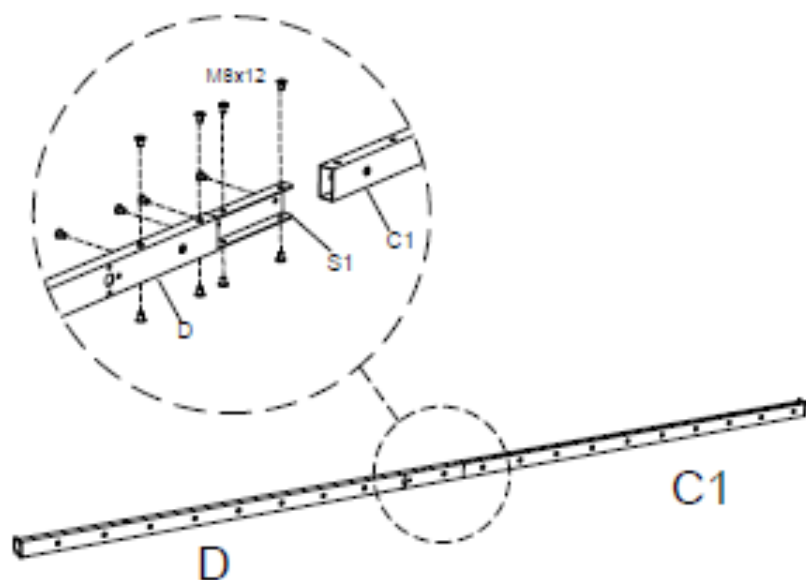
A		x4
C1		x2
C2		x1
D		x1
E		x2
H	 	x20
L		x4
M		x4
T1		x2
J		x1
K		x1

S1		x2
S2		x4
S3		x1
S4		x19
S5		x20
P1		x59
P2		x19
P3		x2
P4		x20
M6x14		x126
M6x20		x40
M6x25		x19
M6x70		x3
M6 nut		x25
M8x12		x24
wrench 10mm		x1
Allen wrench 4mm		x1
Allen wrench 5mm		x1

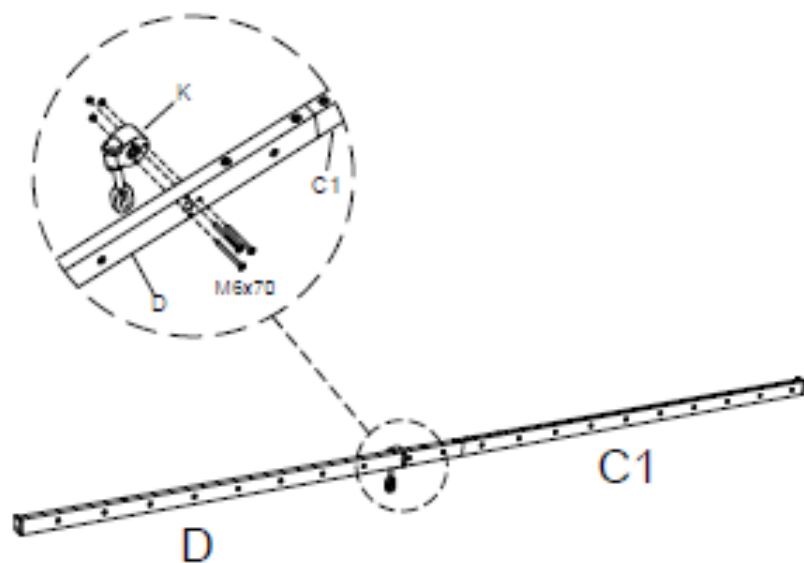
Συναρμολογήστε την πέργκολα ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα.



3

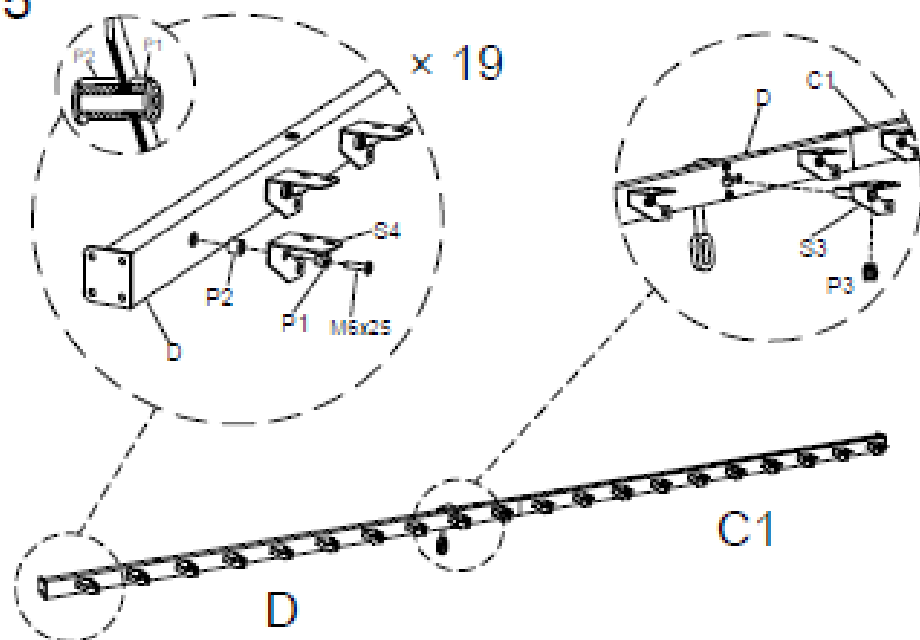


4



5

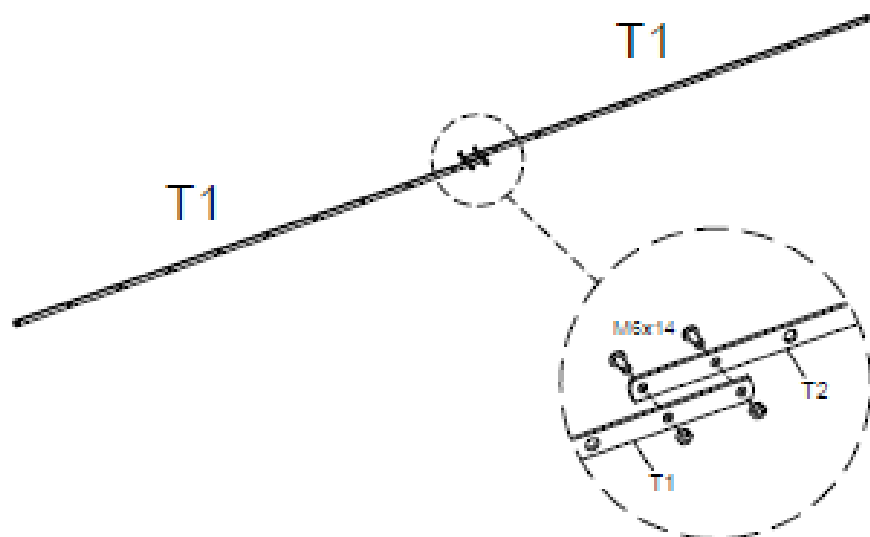
x 19

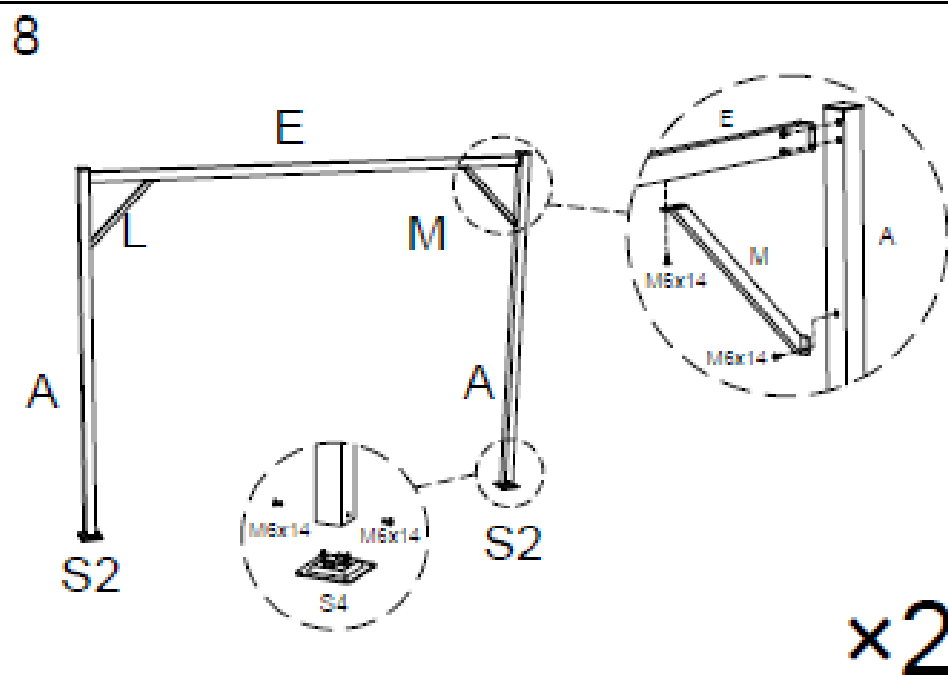
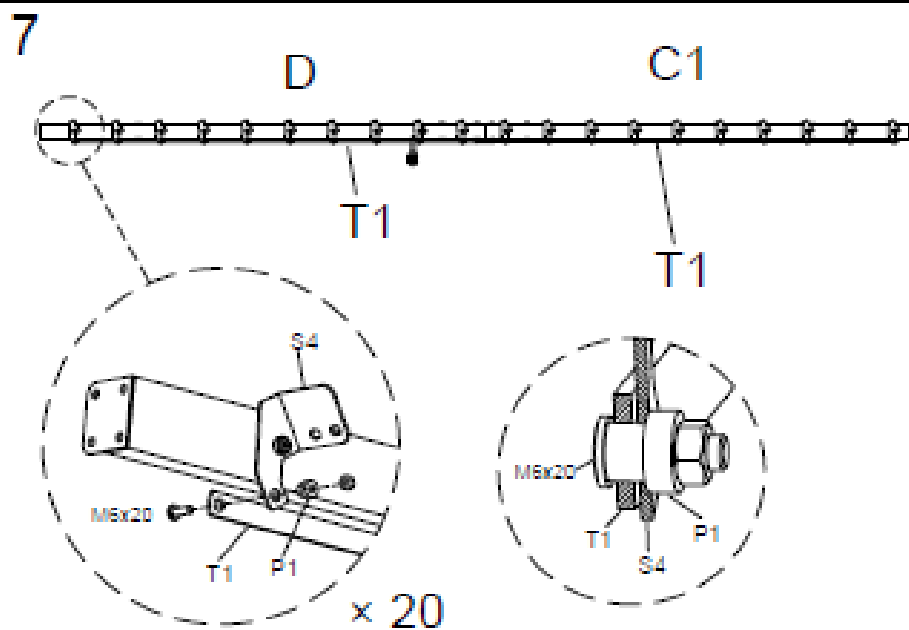


6

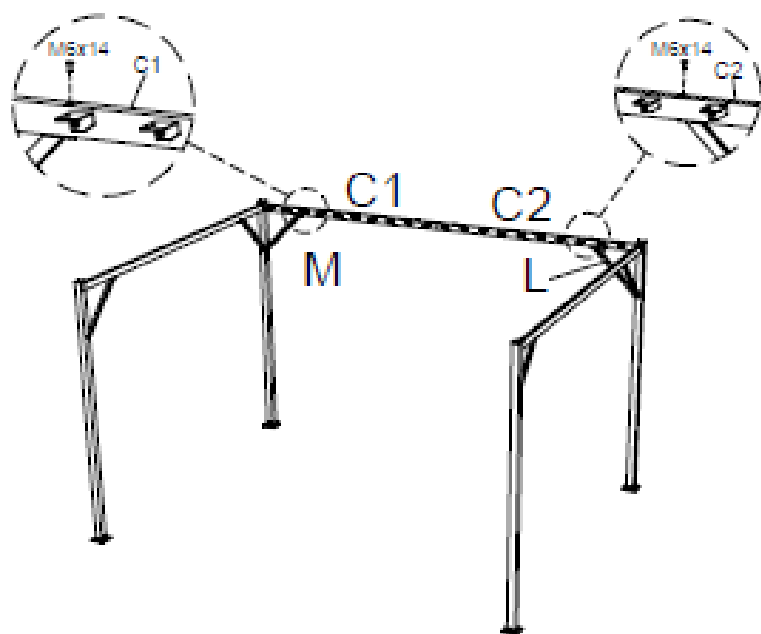
T1

T1

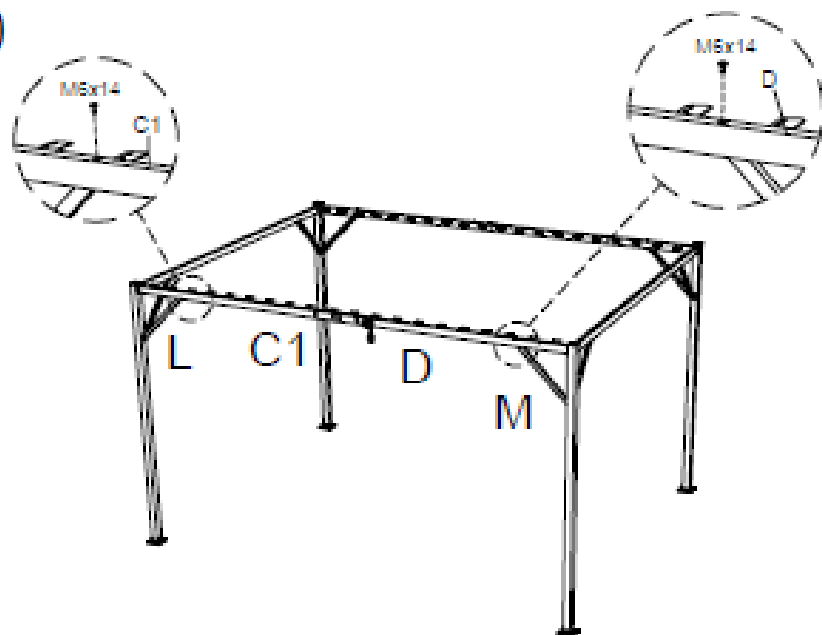




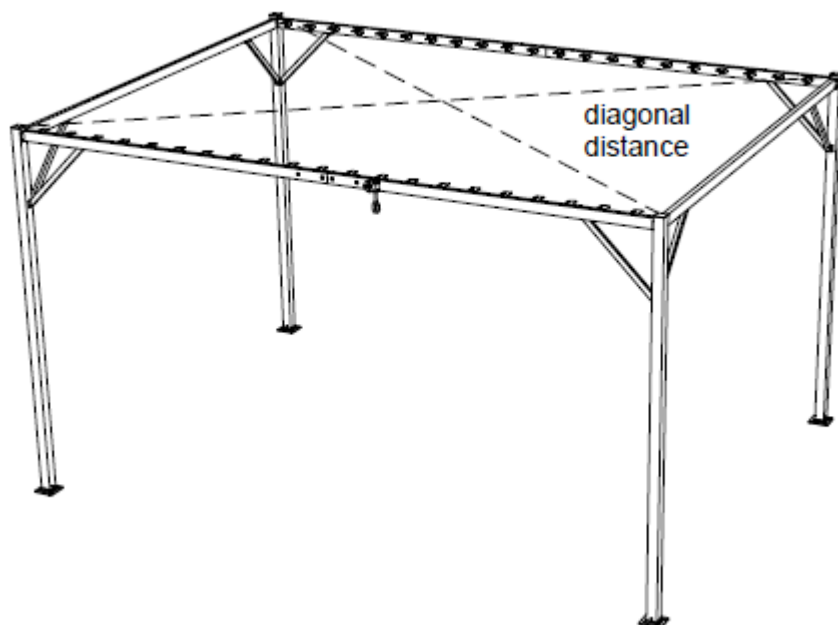
9



10



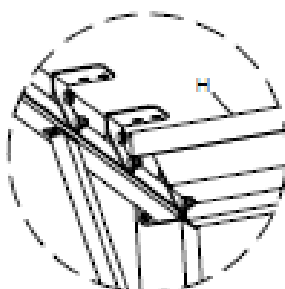
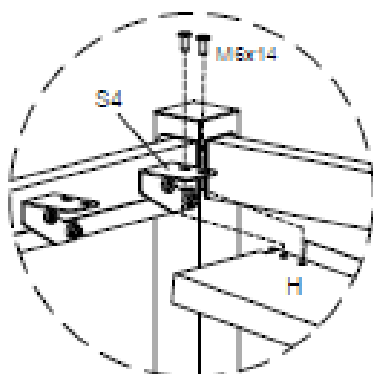
Πριν σφίξετε τις βίδες, βεβαιωθείτε ότι οι διαγώνιοι είναι ίσες
Στερεώστε τα πόδια της πέργκολας στο έδαφος, αυτό αυξάνει την αντοχή του πλαισίου



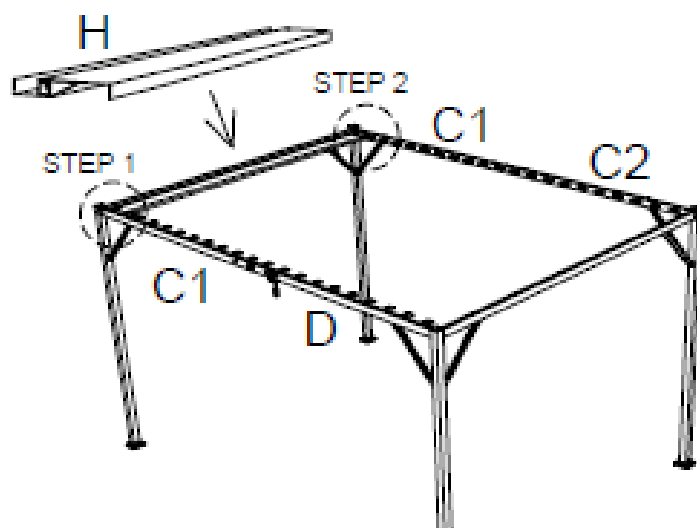
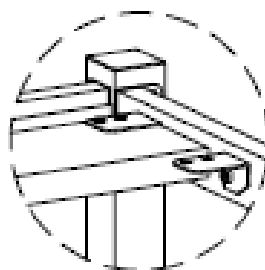
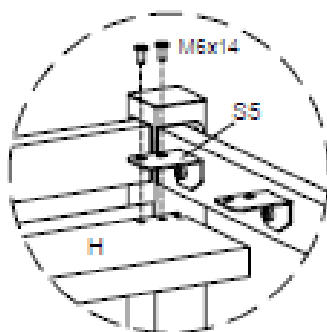
Οι εικόνες είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στο προϊόν που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

12

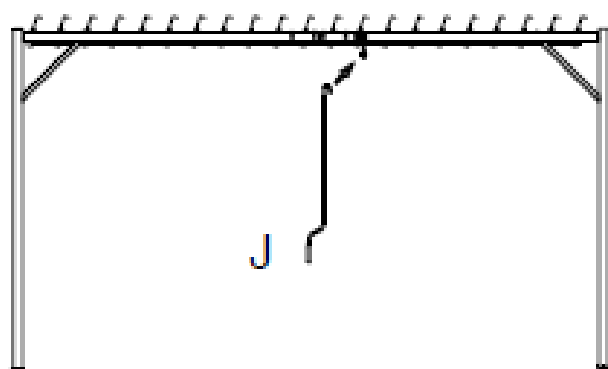
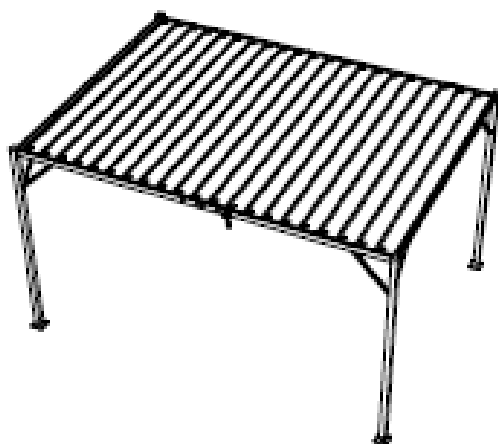
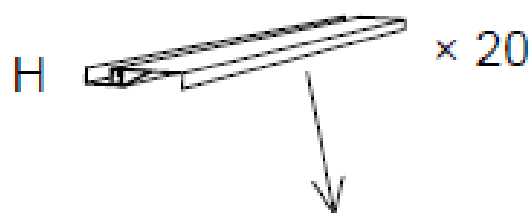
STEP 1



STEP 2



13



5. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Alexandru Radoi - Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Η πέργκολα είναι μια σταθερή κατασκευή εξωτερικού χώρου, κατασκευασμένη από ανθεκτικά στις καιρικές συνθήκες υλικά, που χρησιμοποιείται για τη σκίαση εξωτερικών χώρων. Η κατασκευή συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφάλειας και σταθερότητας, έχει μεταλλική κατασκευή, επεξεργασμένη κατά της διάβρωσης και επαρκή κάλυψη για αντηλιακή προστασία.

Προϊόν: Πέργκολα

Αριθμός σειράς προϊόντος: AANW00100001PGL295395F, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

Μάρκα: RURIS

Τύπος: 295395

Διαστάσεις (L x W x H) : 295x395x220cm

Υλικό κατασκευής: Ατσάλι

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το GD 1029/2008 - σχετικά με τους όρους διάθεσης μηχανημάτων στην αγορά, **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά την καταχώριση, την αξιολόγηση, την έγκριση και τον περιορισμό των χημικών προϊόντων (REACH), για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Χημικών Οργανισμών, που τροποποιεί την οδηγία 1999/45/ΕΚ και καταργεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. /ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ, **Οδηγία 2011/65/ΕΚ** - σχετικά με τους περιορισμούς της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (ROHS), έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την επαγγελματική ασφάλεια και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες:

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τον περιορισμό των χημικών προϊόντων (REACH)

Οδηγία 2011/65/ΕΚ - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (ROHS)

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Μάρκα και όνομα κατασκευαστή: JNEI&T. ΣΙΑ Ε.Π.Ε.

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Αυτή η δήλωση είναι συνεπής με την αρχική.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 10.01.2025**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2025**

Αριθμός εγγραφής: **21/10.01.2025**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Μηχ. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL

Пергола РУРИС 295395



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	2
4. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ	3
5. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	12

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието, което гласувате на нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещанията си, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Убедени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се наслаждавате дълго време на работата му. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията преди и след продажбата, като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на продукта, който сте закупили, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи за развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и производителност, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да сглобите перголата, прочетете и следвайте всички предупреждения, предпазни мерки и инструкции в това ръководство.

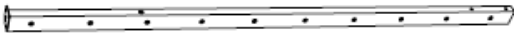
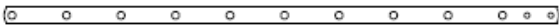
ЗАБЕЛЕЖКА: Следната информация за безопасност не е предназначена да покрие всички възможни условия и ситуации. Прочетете цялото ръководство за потребителя.

- Внимателно огледайте перголата, като обърнете особено внимание на състоянието на металната рамка.
- Уверете се, че перголата е монтирана на стабилна и равна повърхност, за да предотвратите нестабилност.
- Пазете работната зона чиста от препятствия.
- НИКОГА не използвайте перголата за цели, различни от тази, за която е проектирана.
- Не позволявайте на деца достъп до механизма за отваряне/затваряне на перголата.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

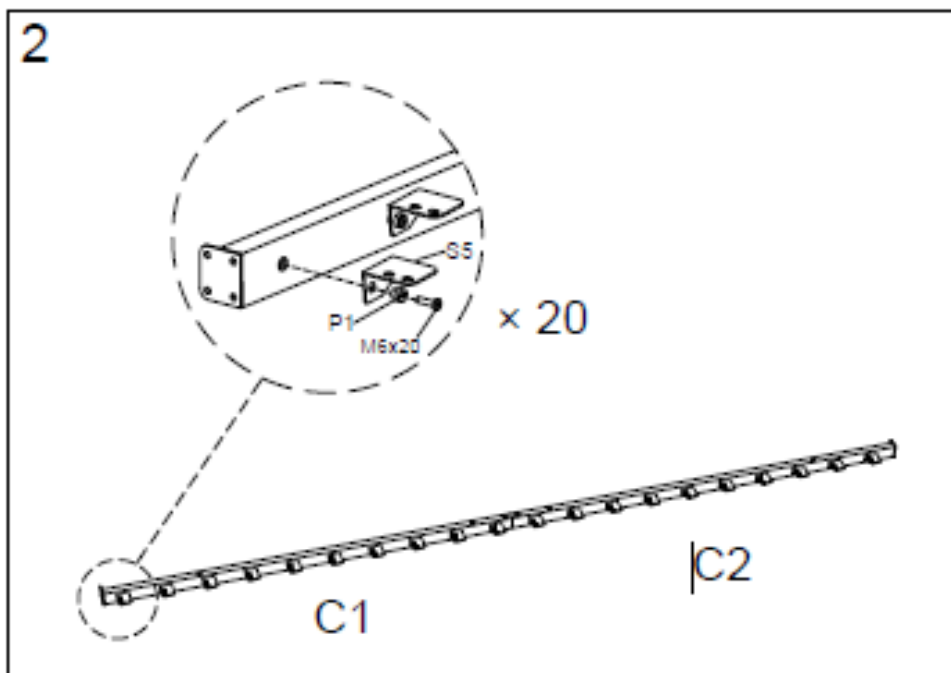
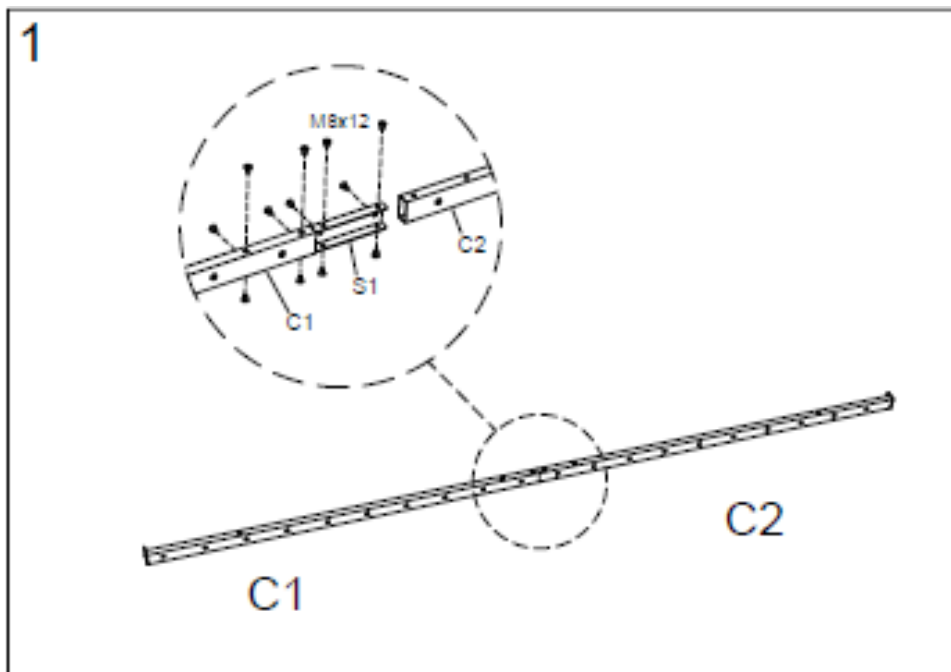
Място на използване	външен
Размер (Д×Ш×В)	295x395x220cm
Монтажна площ (m²)	12 m ²
Структурен материал	Стомана
Размери на конструкцията	60x60mm / 60x30mm / 20x14mm
Цвят на структурата	Сив
Материал на тента	Поликарбонат (PC)
Цвят на тента	кафяво
Дебелина на сенника	1 мм
Регулируем покрив	Да, ръчно регулиране с една манивела
Размер на манивела	120cm
Брой остриета	20
Размер на острието	20,5x3,5x0,1cm
Нетно тегло	106 кг
ОПАКОВКА	4 кутии
Размер на опаковката	290x23x12cm 232x15x14cm 286x39x18cm 286x39x18cm

4. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ

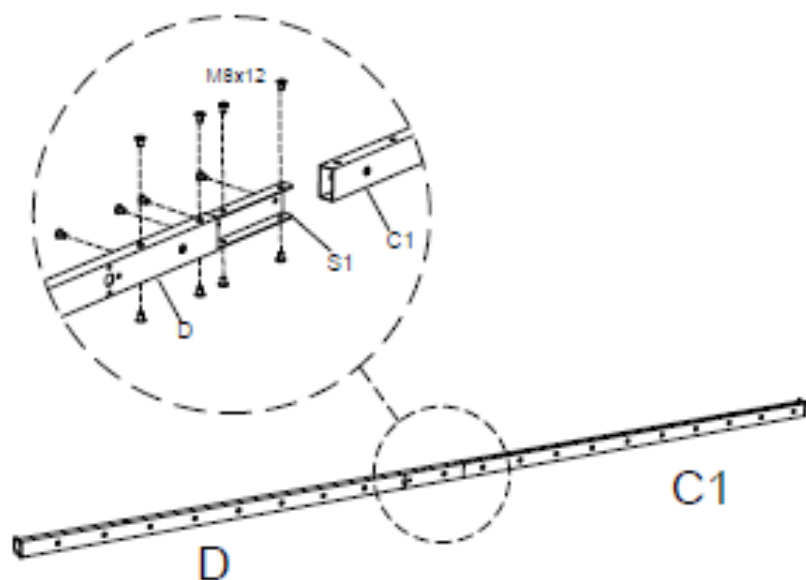
A		x4
C1		x2
C2		x1
D		x1
E		x2
H	 	x20
L		x4
M		x4
T1		x2
J		x1
K		x1

S1		x2
S2		x4
S3		x1
S4		x19
S5		x20
P1		x59
P2		x19
P3		x2
P4		x20
M6x14		x126
M6x20		x40
M6x25		x19
M6x70		x3
M6 nut		x25
M8x12		x24
wrench 10mm		x1
Allen wrench 4mm		x1
Allen wrench 5mm		x1

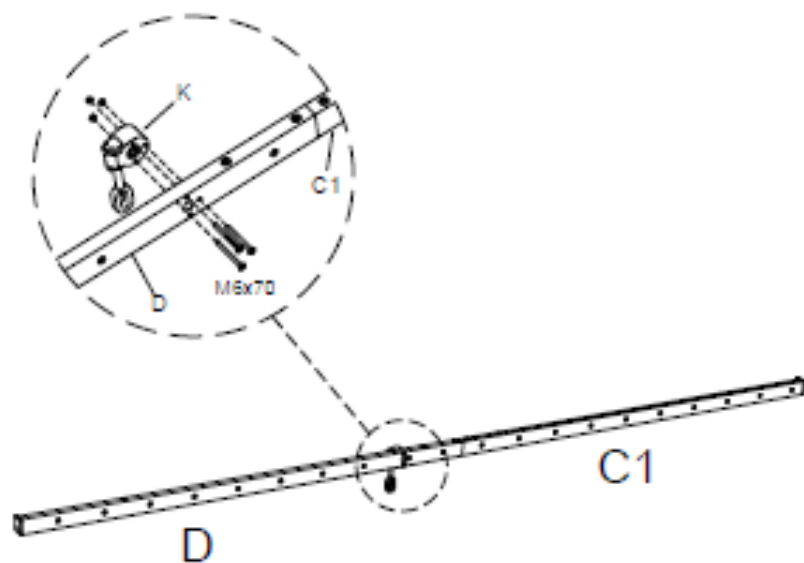
Сглобете перголата, като следвате стъпките по-долу.

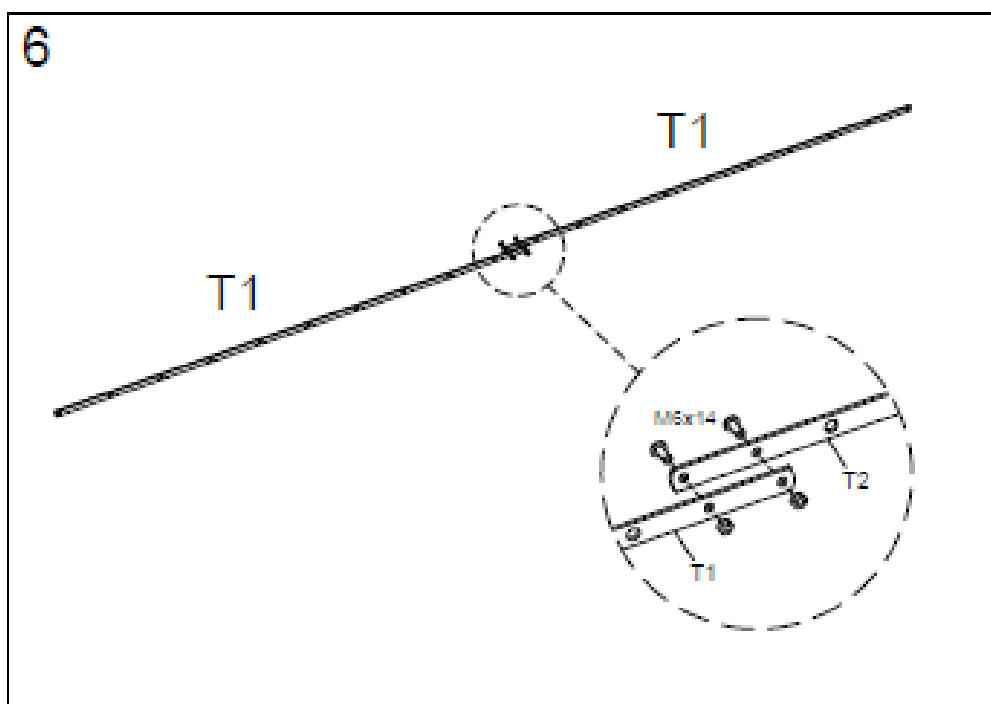
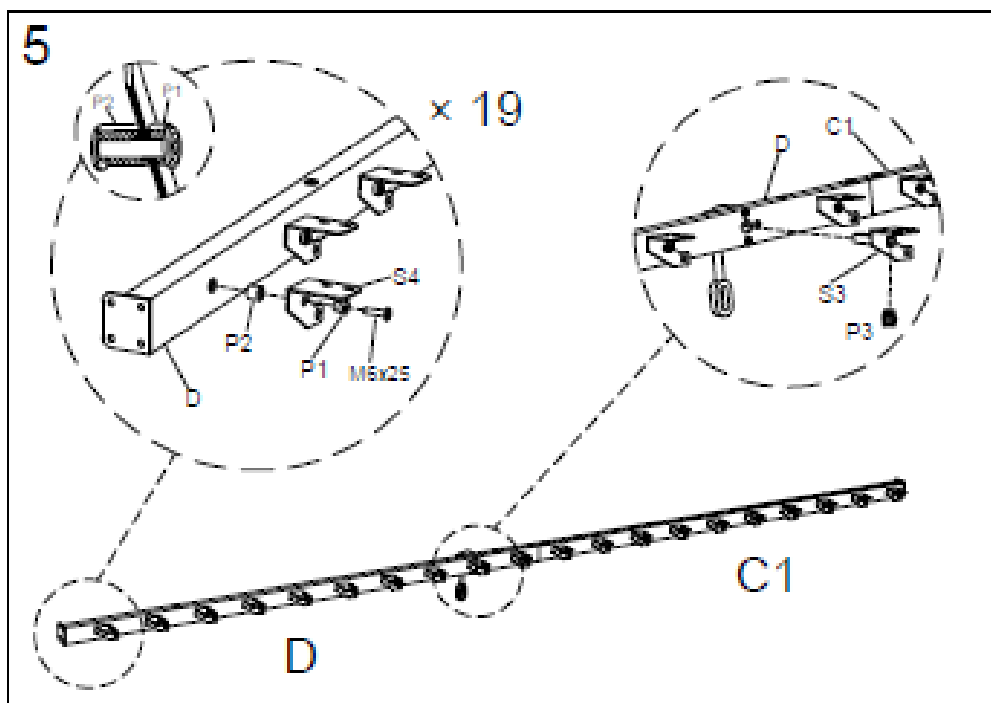


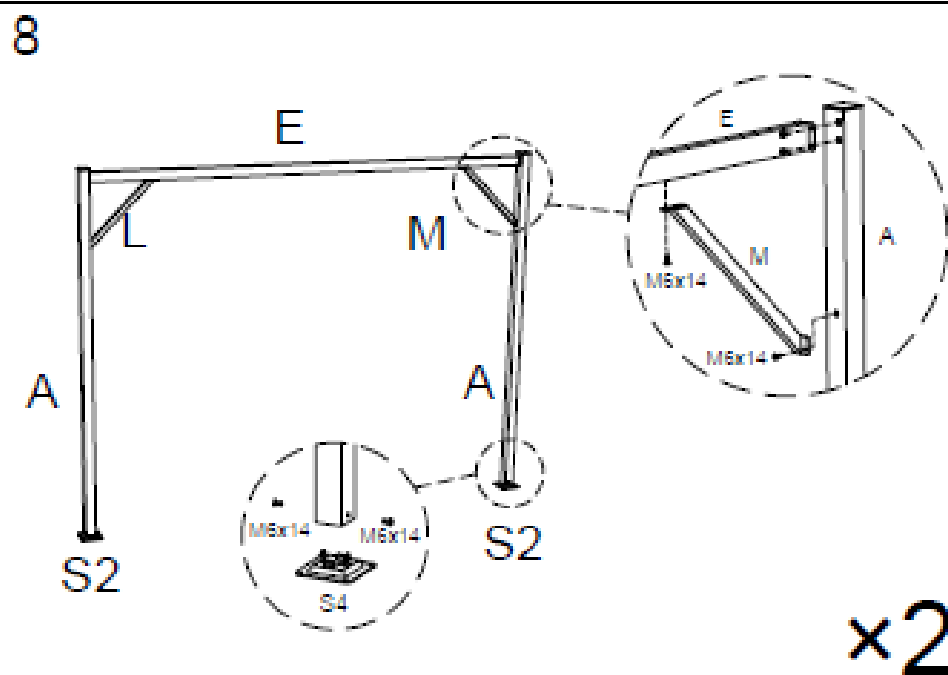
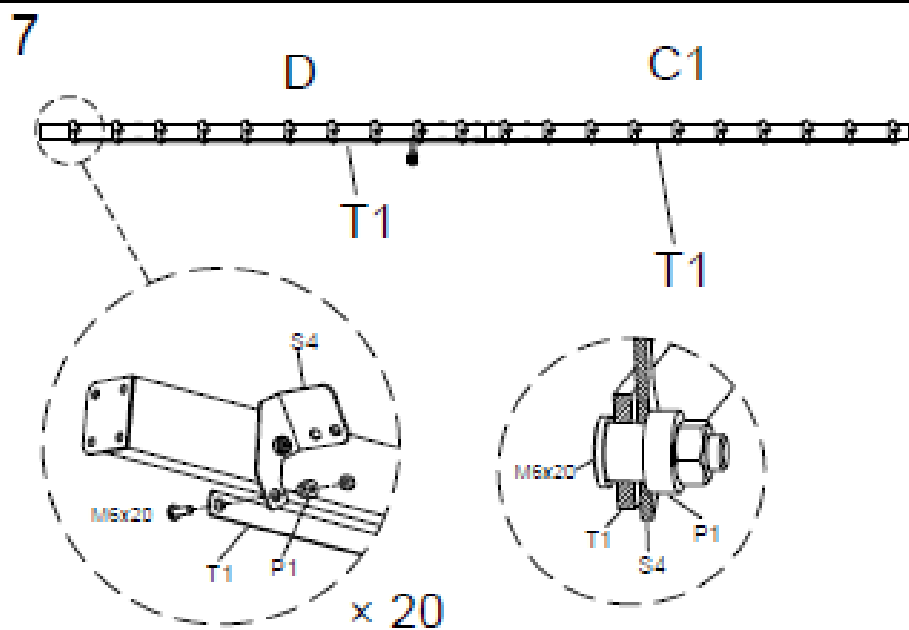
3



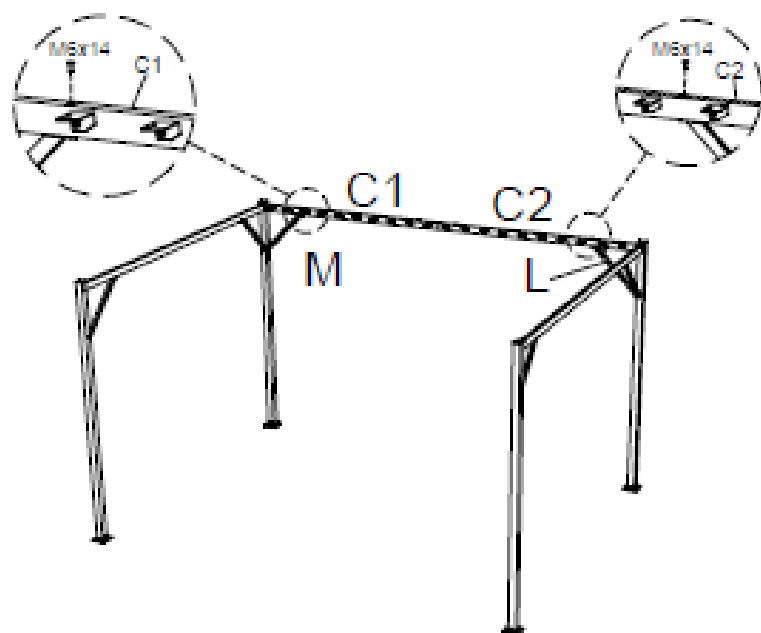
4



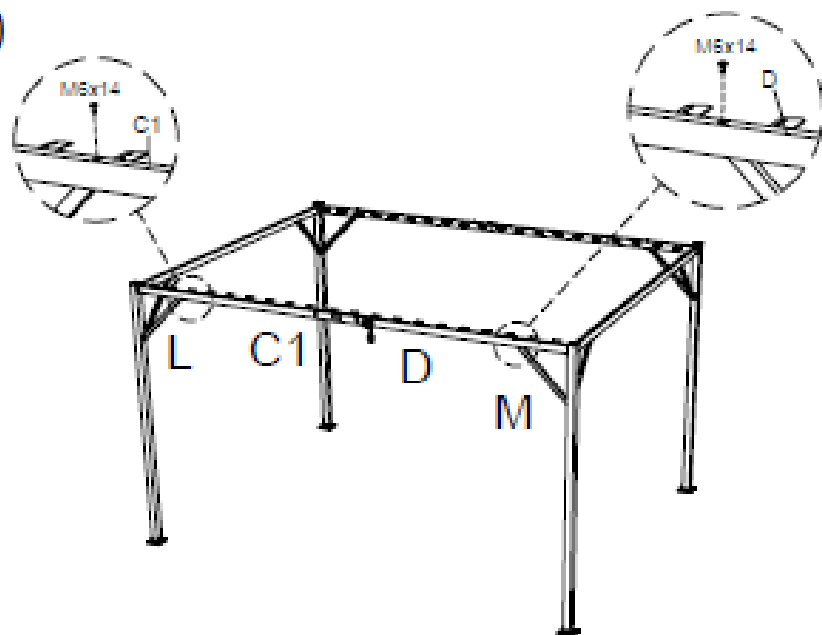




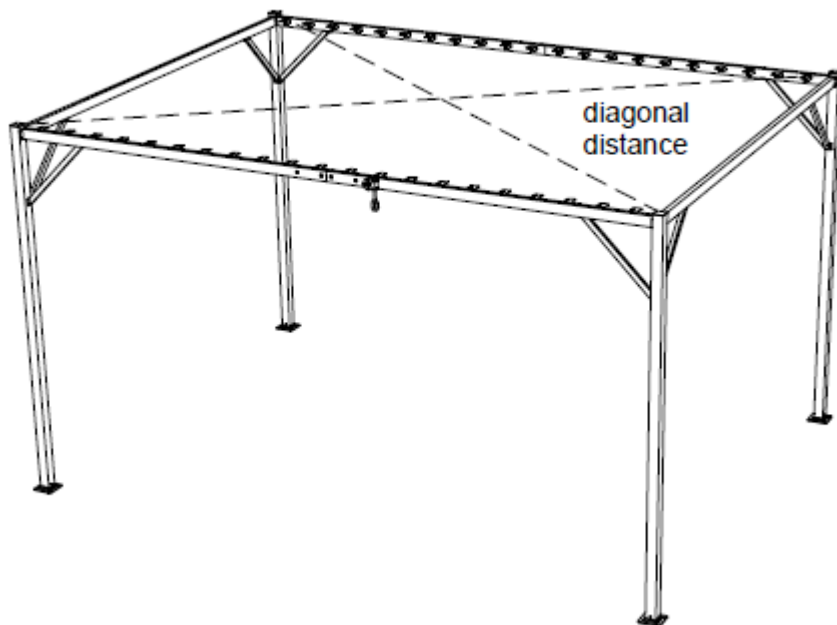
9



10



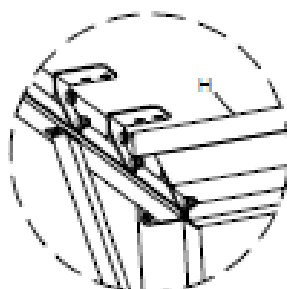
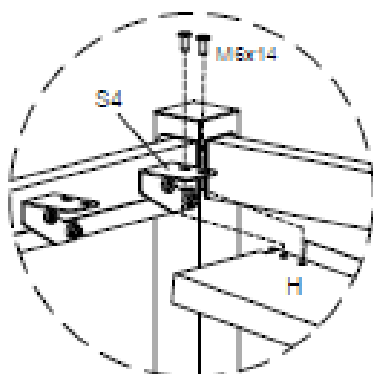
Преди да затегнете винтовете, уверете се, че диагоналите са еднакви
Фиксирайте краката на перголата към земята, това увеличава здравината на рамката



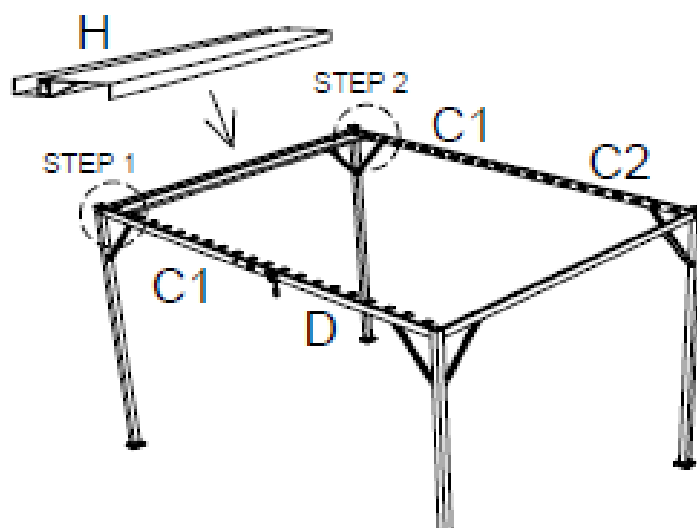
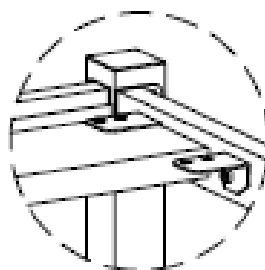
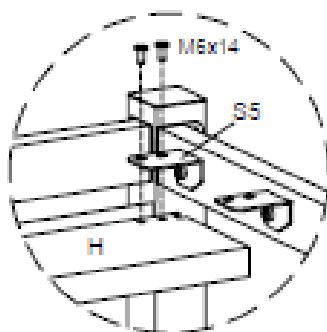
Изображенията са само за информационни цели, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в продукта, представен в това ръководство.

12

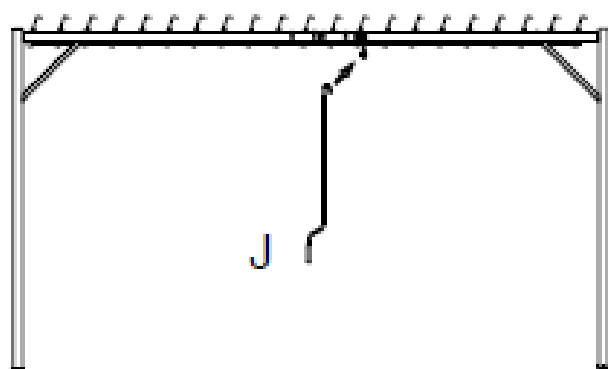
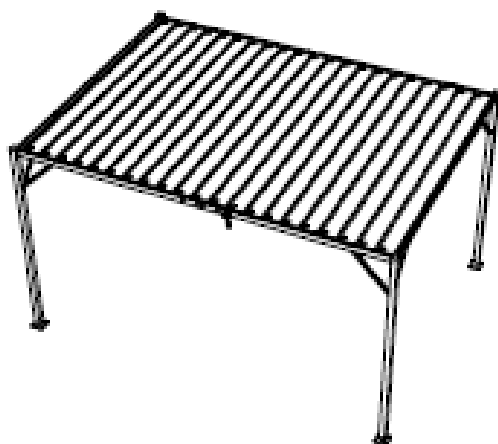
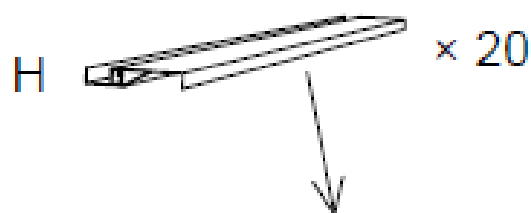
STEP 1



STEP 2



13



5. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александру Радой - директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Перголата е неподвижна външна конструкция, изработена от устойчиви на атмосферни влияния материали, предназначена за засенчване на външни пространства. Конструкцията отговаря на стандартите за безопасност и стабилност, има стоманена конструкция, обработена против корозия и подходящо покритие за слънцезащита.

Продукт: Пергола

Сериен номер на продукта: AANW00100001PGL295395F, (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 са номера на партидата, знаци 7-12 са номера на продукта)

Марка: RURIS

Тип: 295395

Размери (Д x Ш x В) : 295x395x220 см

Материал на конструкцията: Стомана

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с GD 1029/2008 – относно условията за пускане на пазара на машини, **Регламент (ЕО) № 1907/2006** на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), създаваща Европейската агенция по химикалите, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и Директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО, **Директива 2011/65/ЕС** - относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване (ROHS), ние сме удостоверили съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността на труда и не оказва отрицателно въздействие върху околната среда.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски директиви:

Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH)

Директива 2011/65/ЕО - относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване (ROHS)

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Име на марката и производителя: JNEI&T. Ко ООД

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Забележка: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 10.01.2025 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2025 г**

Регистрационен номер: **21/10.01.2025г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на
SC RURIS IMPEX SRL

Pergola RURIS 295395



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	2
4. INSTRUKCJA MONTAŻU	3
5. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	12

1. WSTĘP

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie, jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS jest na rynku od 1993 roku i przez ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację poprzez dotrzymywanie obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w niezawodnych, wydajnych i jakościowych rozwiązaniach.

Jesteśmy przekonani, że docenią Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem w relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Postępując zgodnie z instrukcjami, masz gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS nieustannie pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do zmiany m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym fakcie.

Dziękujemy raz jeszcze za wybranie produktów RURIS!

Informacje i wsparcie klienta:

Telefon: 0351.820.105

adres e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed montażem pergoli należy przeczytać i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń, środków ostrożności i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.

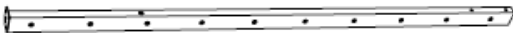
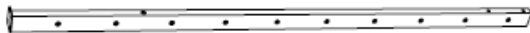
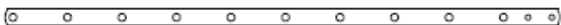
UWAGA: Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa nie mają na celu objęcia wszystkich możliwych warunków i sytuacji. Przeczytaj całą instrukcję obsługi.

- Dokładnie obejrzyj pergolę, zwracając szczególną uwagę na stan metalowej ramy.
- Aby zapobiec niestabilności pergoli, należy zadbać o jej montaż na stabilnej i równej powierzchni.
- Utrzymuj miejsce pracy wolne od przeszkód.
- NIGDY nie używaj pergoli do celów innych niż te, do których została zaprojektowana.
- Nie należy pozwalać dzieciom na dostęp do mechanizmu otwierania/zamykania pergoli.

3. DANE TECHNICZNE

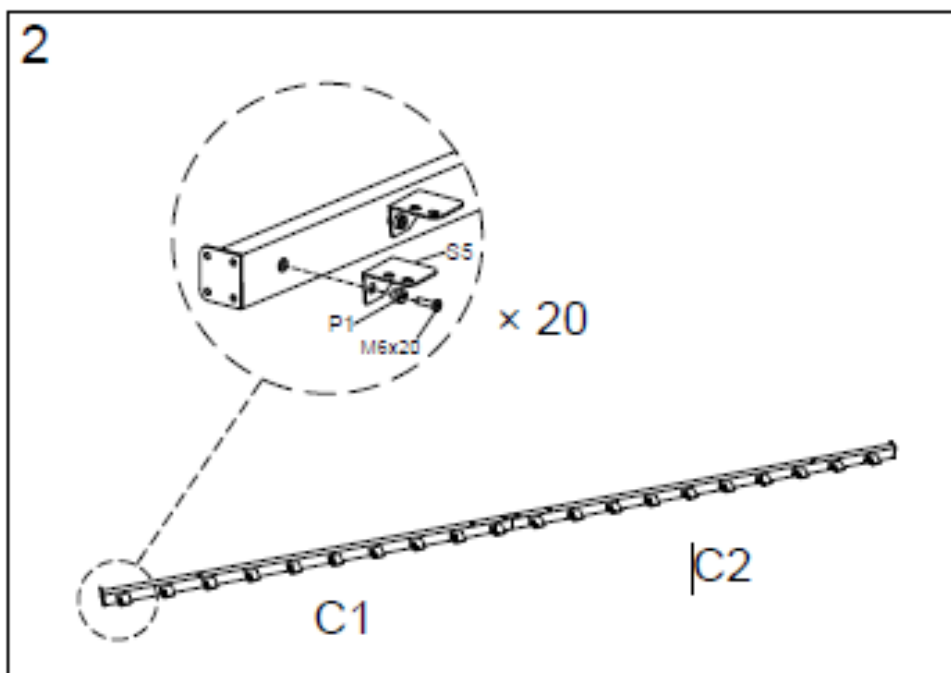
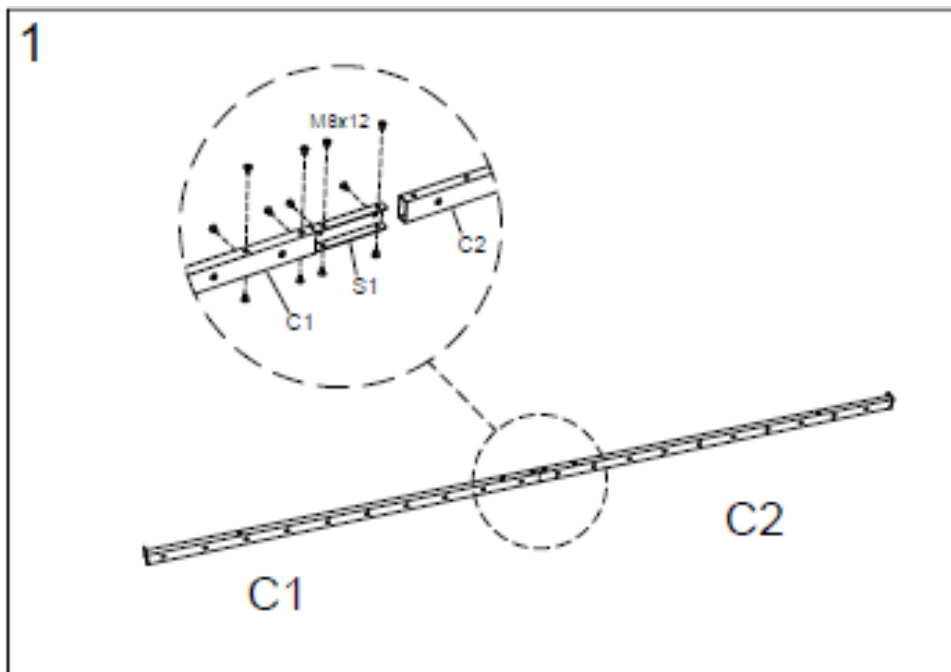
Miejsce użytkowania	zewnątrzny
Rozmiar (dł. × szer. × wys.)	295x395x220cm
Obszar montażowy (m²)	12 cali
Materiał konstrukcyjny	Stal
Wymiary konstrukcji	60x60mm / 60x30mm / 20x14mm
Kolor struktury	Szary
Materiał markizy	Poliwęglan (PC)
Kolor markizy	Brązowy
Grubość markizy	1mm
Dach regulowany	Tak, ręcznie regulowany za pomocą jednej korby
Rozmiar korby	120cm
Liczba ostrzy	20
Rozmiar ostrza	20,5x3,5x0,1 cm
Masa netto	106 kilogramów
USZCZELKA	4 pudełka
Rozmiar opakowania	290x23x12cm 232x15x14cm 286x39x18cm 286x39x18cm

4. INSTRUKCJA MONTAŻU

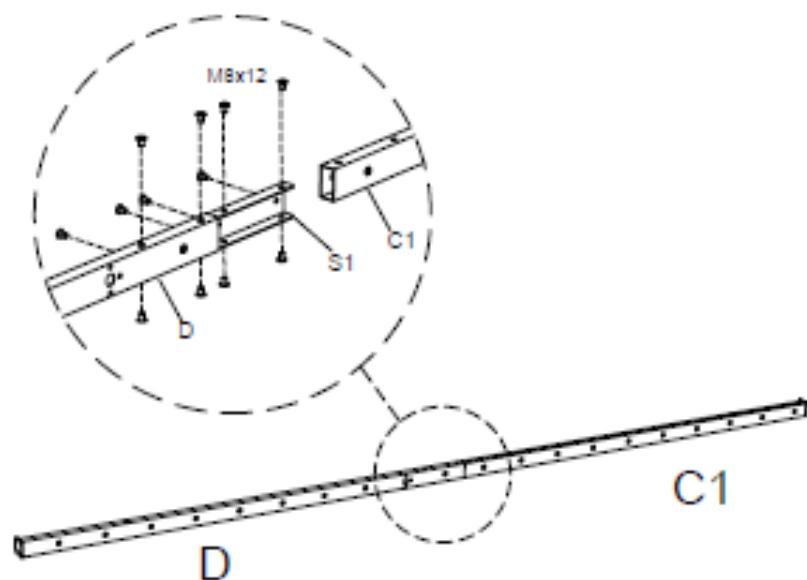
A		x4
C1		x2
C2		x1
D		x1
E		x2
H	 	x20
L		x4
M		x4
T1		x2
J		x1
K		x1

S1		x2
S2		x4
S3		x1
S4		x19
S5		x20
P1		x59
P2		x19
P3		x2
P4		x20
M6x14		x126
M6x20		x40
M6x25		x19
M6x70		x3
M6 nut		x25
M8x12		x24
wrench 10mm		x1
Allen wrench 4mm		x1
Allen wrench 5mm		x1

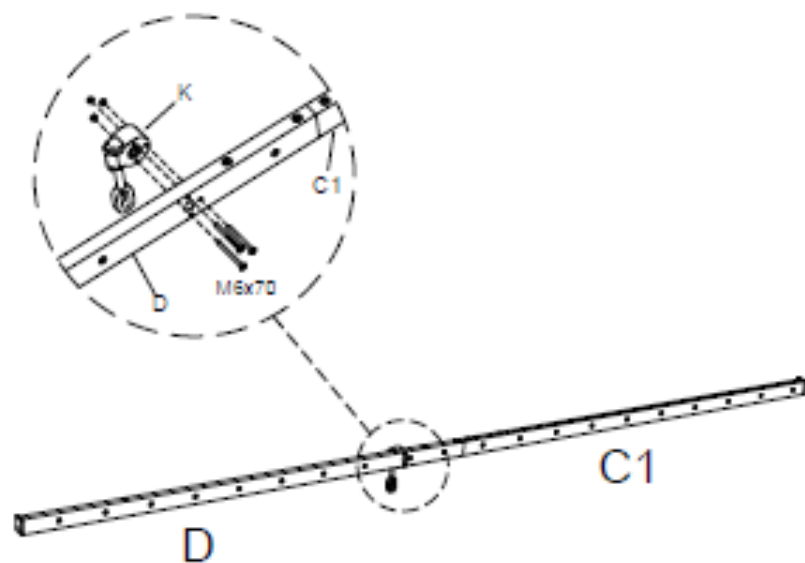
Złóż pergolę, wykonując poniższe czynności.



3

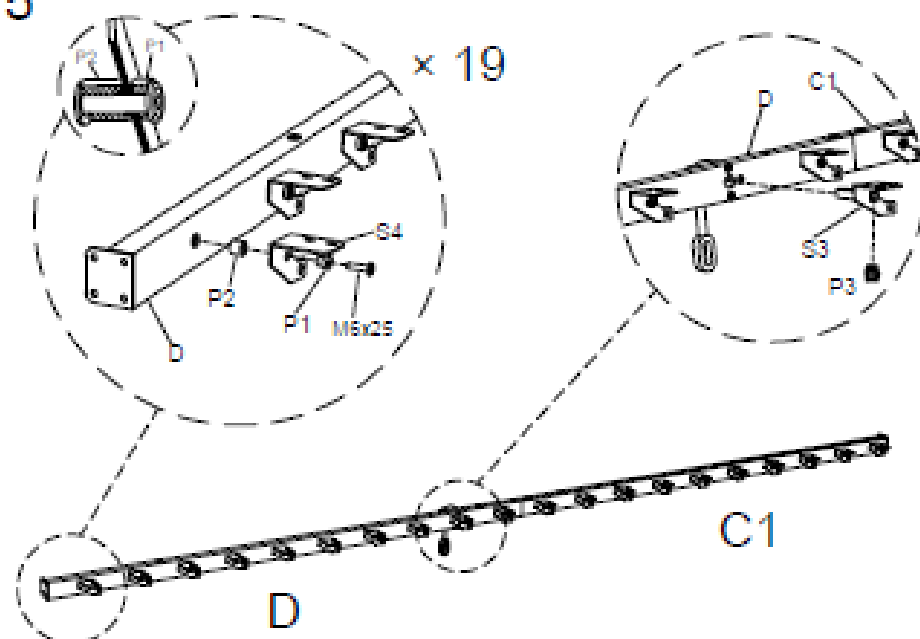


4



5

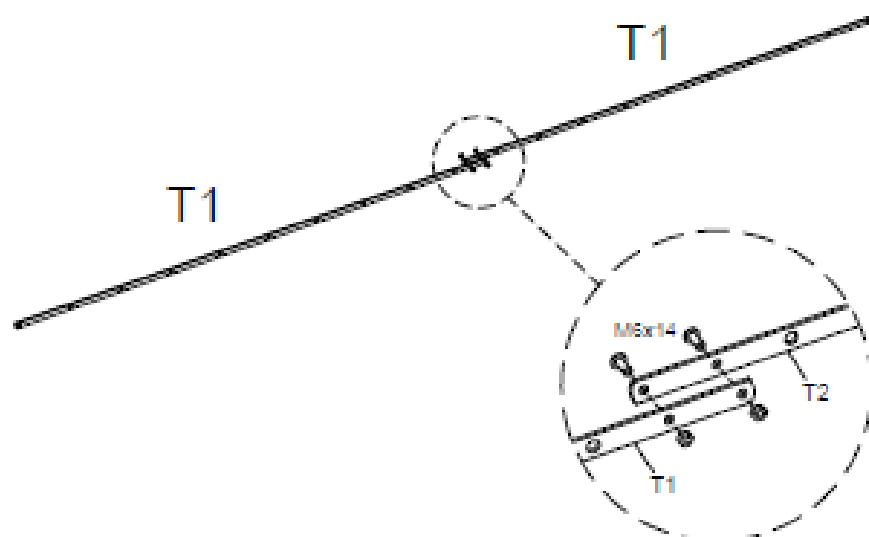
x 19

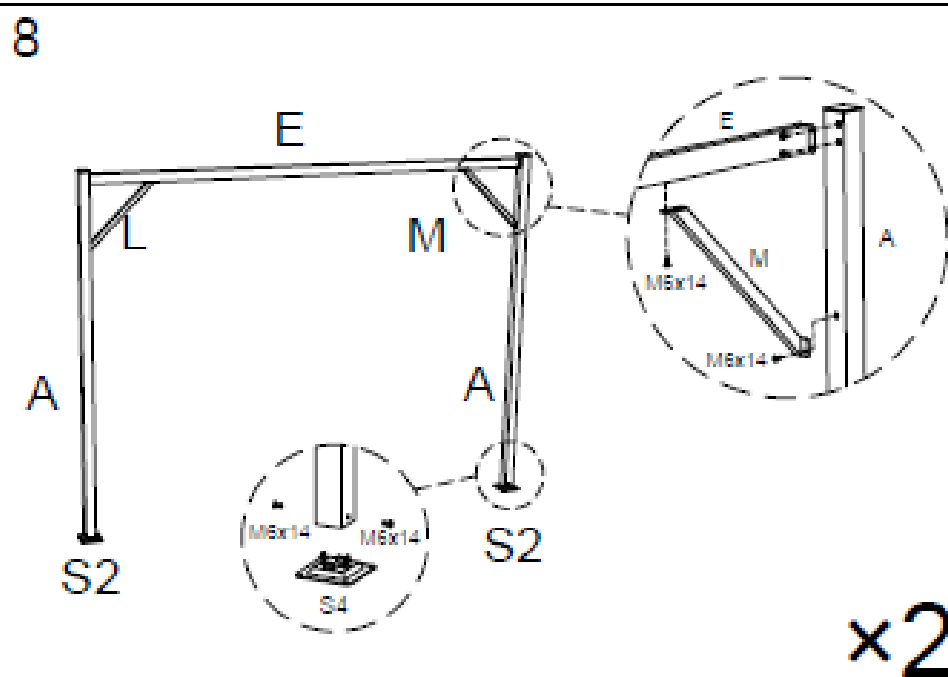
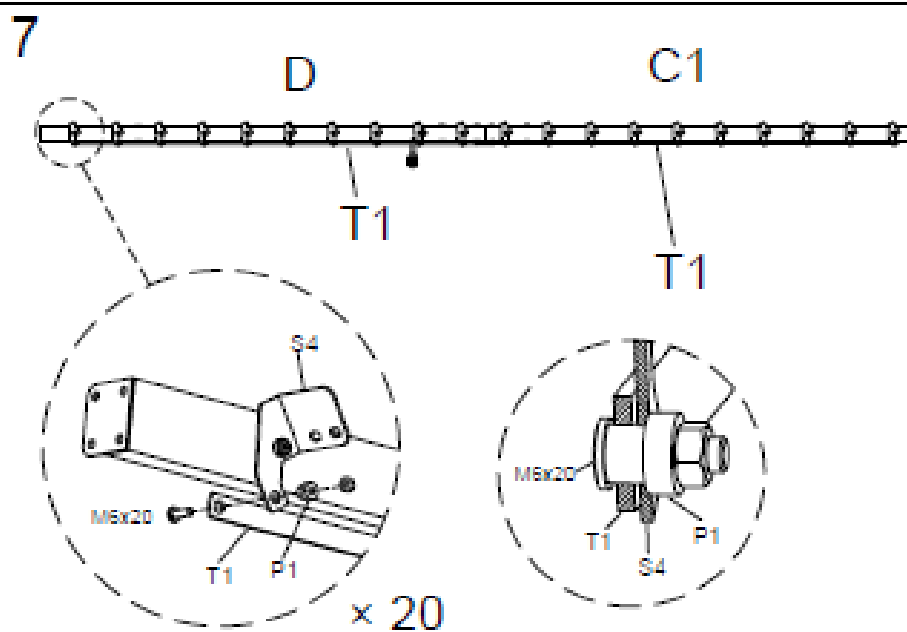


6

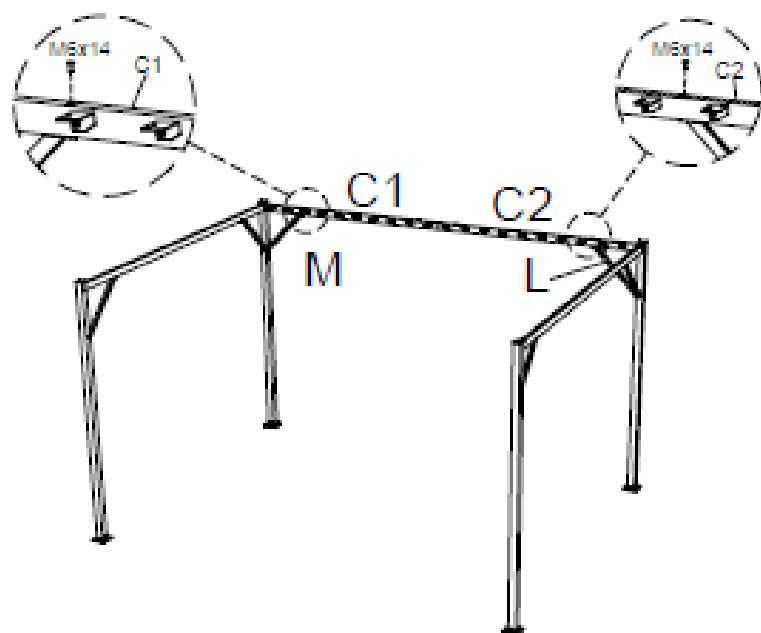
T1

T1

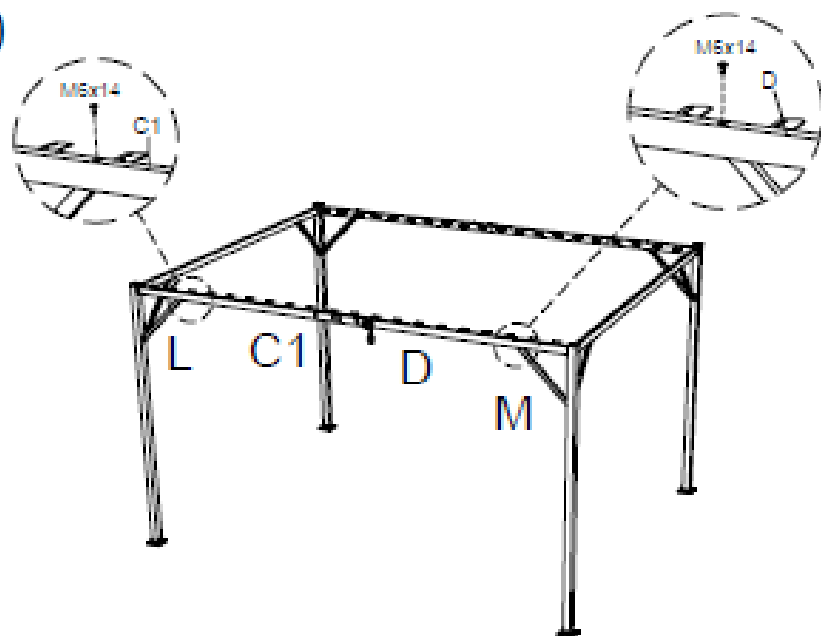




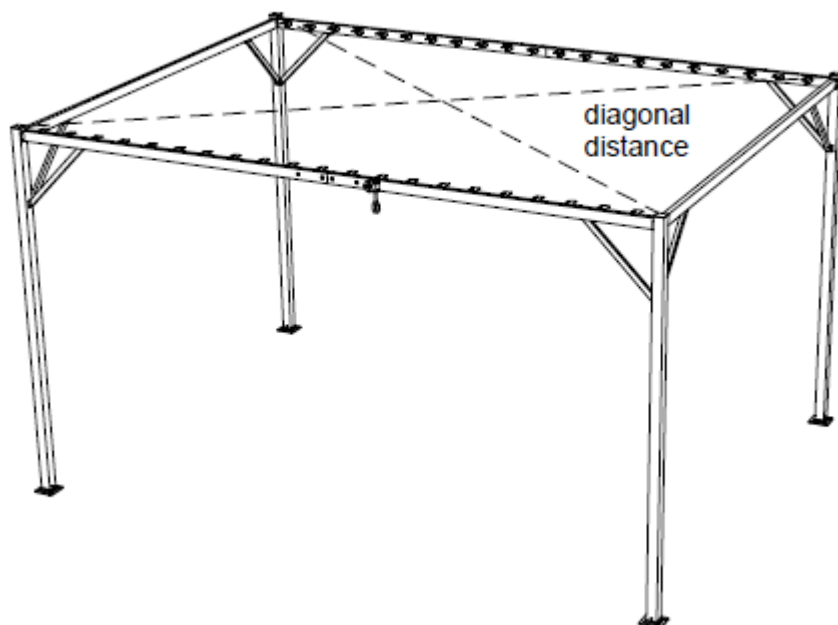
9



10



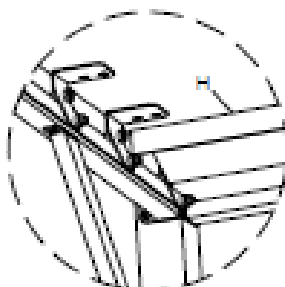
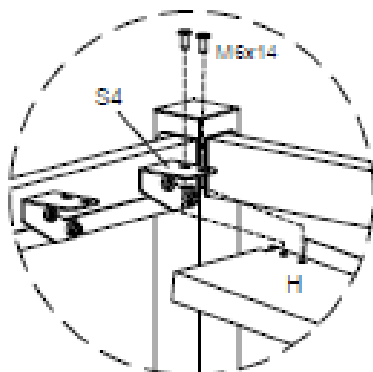
Przed dokręceniem śrub upewnij się, że przekątne są równe
Przymocuj nogi pergoli do podłoża, zwiększy to wytrzymałość ramy



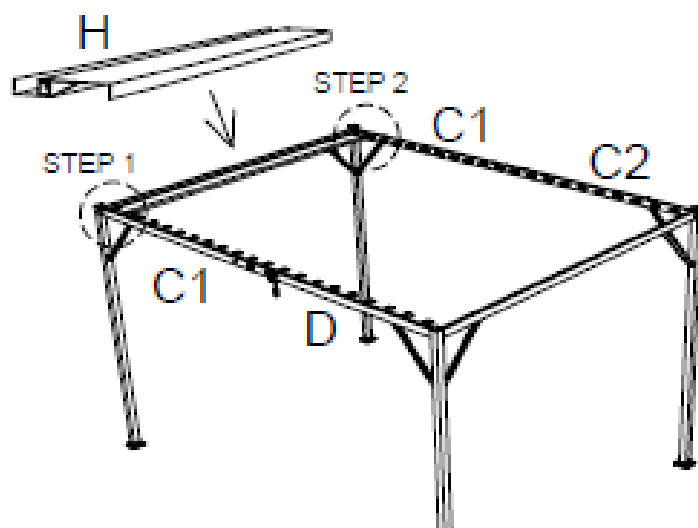
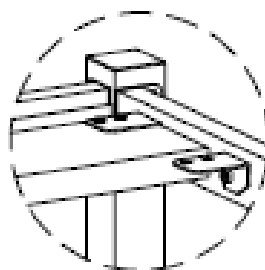
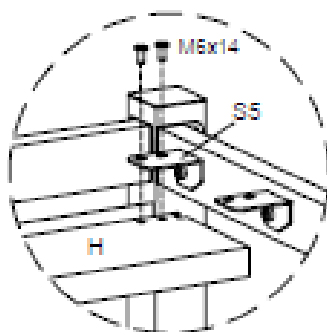
Zdjęcia mają charakter wyłącznie informacyjny. Dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w produkcie przedstawionym w niniejszej instrukcji.

12

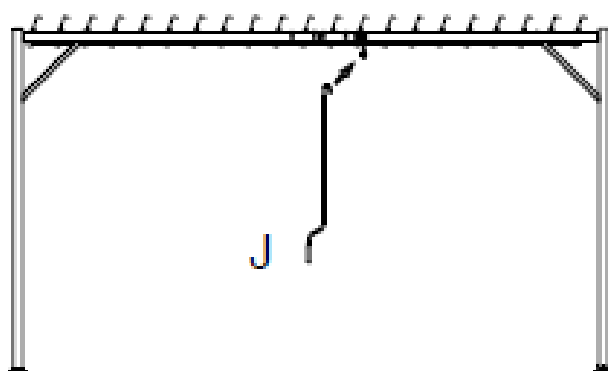
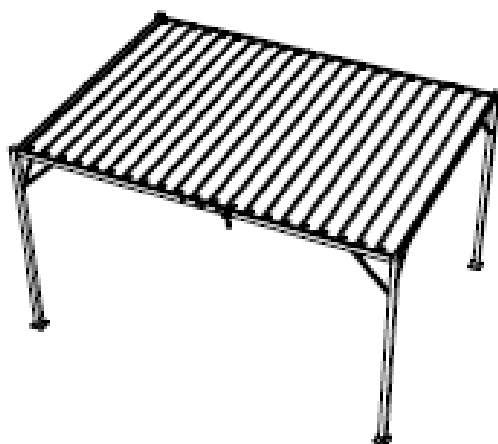
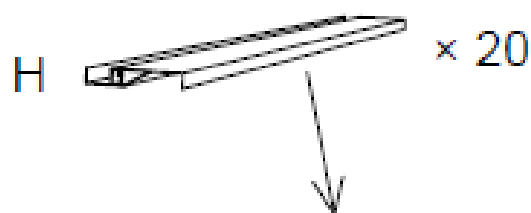
STEP 1



STEP 2



13



5. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi - Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis produktu: Pergola to stała konstrukcja zewnętrzna, wykonana z materiałów odpornych na warunki atmosferyczne, stosowana do zacieniania przestrzeni zewnętrznych. Konstrukcja spełnia normy bezpieczeństwa i stabilności, ma stalową konstrukcję, zabezpieczoną przed korozją i odpowiednią osłonę chroniącą przed słońcem.

Produkt: Pergola

Numer seryjny produktu: AANW00100001PGL295395F, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, znaki 7-12 to numer produktu)

Marka: RURIS

Typ: 295395

Wymiary (dł. × szer. × wys.) : 295x395x220cm

Materiał konstrukcyjny: stal

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z GD 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, **Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006** Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniającym dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylającym rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie (WE) nr 1488/94 Komisji, a także dyrektywą Rady 76/769/EEG i dyrektywami 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EEG i 2000/21/WE, **Dyrektywą 2011/65/WE** - w sprawie ograniczeń stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ROHS), potwierdzamy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania bezpieczeństwa, nie zagraża życiu, zdrowiu, bezpieczeństwu pracy i nie ma negatywnego wpływu na środowisko. Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi:

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

Dyrektywa 2011/65/WE - w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ROHS)

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Marka i nazwa producenta: JNEI&T. Co. Ltd.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 10.01.2025**

Rok stosowania oznakowania CE: **2025**

Numer rejestracyjny: **21/10.01.2025**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Marius Catalin

Dyrektor generalny

SC RURIS IMPEX SRL

Пергола РУРИС 295395



1. УВОД	2
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА	2
3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	2
4. УПУТСТВО ЗА МОНТАЖУ	3
5. ДЕКЛАРАЦИЈЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ	12

1. УВОД

Поштовани купче!

Хвала вам на одлуци да купите РУРИС производ и на поверењу које сте указали нашој компанији! РУРИС је на тржишту од 1993. године и за то време је постао снажан бренд, који је своју репутацију изградио држећи обећања, али и континуираним улагањима у циљу пружања помоћи купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и дуго уживати у његовим перформансама. РУРИС својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање пре и после продаје, купцима РУРИС-а на располагању је читава мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у производу који сте купили, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Пратећи упутства, биће вам загарантована дуга употреба.

Компанија РУРИС континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право измене, између осталог, њиховог облика, изгледа и перформанси, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте изабрали РУРИС производе!

Информације о клијентима и подршка:

Телефон: 0351.820.105

емаил: инфо@рурис.ро

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

Пре састављања перголе, прочитајте и пратите сва упозорења, мере предострожности и упутства у овом приручнику.

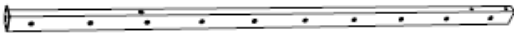
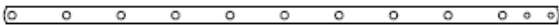
НАПОМЕНА: Следеће безбедносне информације нису намењене да покрију све могуће услове и ситуације. Прочитајте цело упутство за употребу.

- Пажљиво прегледајте перголу, обраћајући посебну пажњу на стање металног оквира.
- Уверите се да је пергола постављена на стабилну и равну површину како бисте спречили нестабилност.
- Радни простор држите подаље од препрека.
- НИКАДА не користите перголу у било коју другу сврху осим за коју је пројектована.
- Не дозволите деци приступ механизму за отварање/затварање перголе.

3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

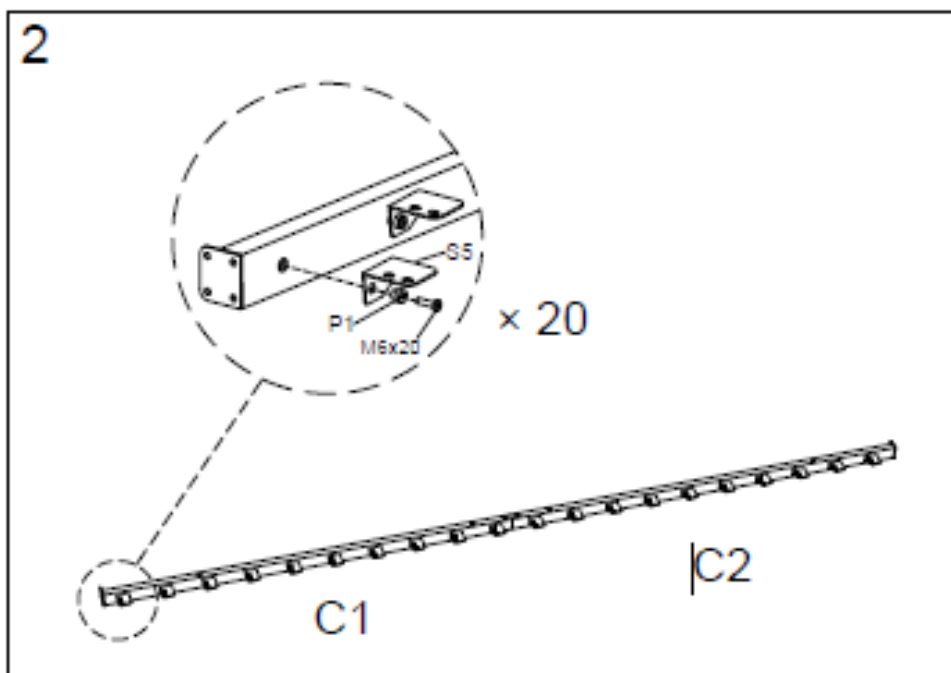
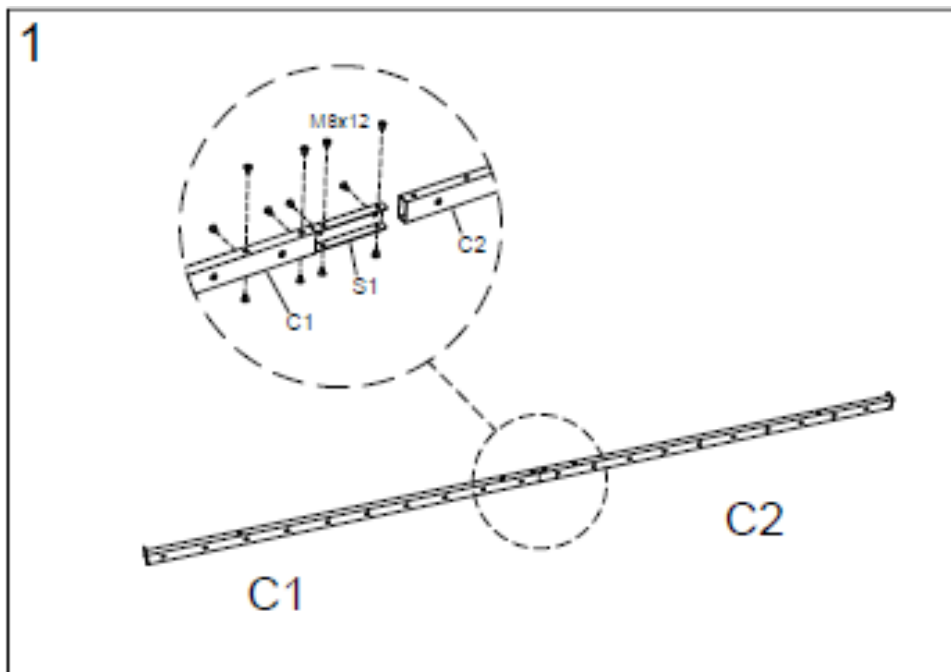
Локација употребе	спољашњи
Величина (Д×Ш×В)	295к395к220цм
Подручје за монтажу (м ²)	12 м ²
Структурни материјал	Челик
Димензије конструкције	60к60мм / 60к30мм / 20к14мм
Боја структуре	Греи
Материјал за тенде	Поликарбонат (ПЦ)
Боја тенде	Браон
Дебљина тенде	1мм
Подесиви кров	Да, ручно подесиво са једном полугом
Цранк сизе	120цм
Број лопатица	20
Величина оштрице	20,5к3,5к0,1цм
Нето тежина	106 кг
ПАЦКИНГ	4 кутије
Величина паковања	290к23к12цм 232к15к14цм 286к39к18цм 286к39к18цм

4. УПУТСТВО ЗА МОНТАЖУ

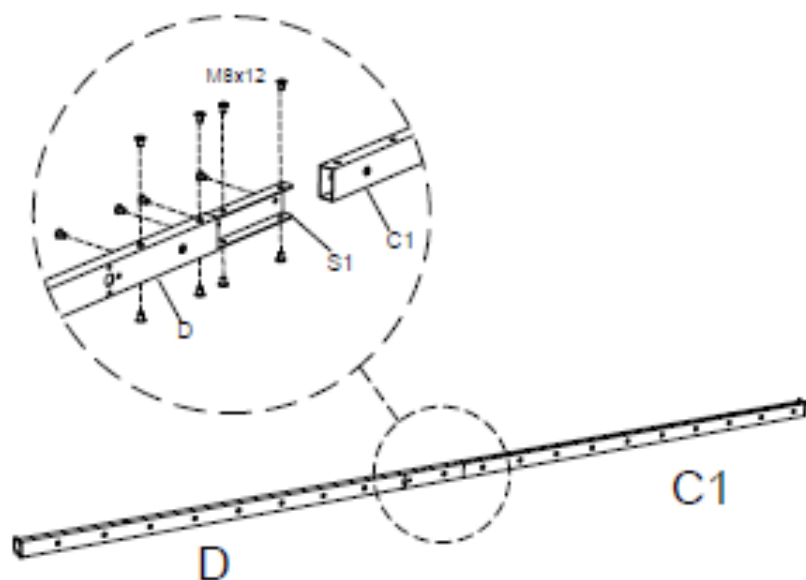
A		x4
C1		x2
C2		x1
D		x1
E		x2
H	 	x20
L		x4
M		x4
T1		x2
J		x1
K		x1

S1		x2
S2		x4
S3		x1
S4		x19
S5		x20
P1		x59
P2		x19
P3		x2
P4		x20
M6x14		x126
M6x20		x40
M6x25		x19
M6x70		x3
M6 nut		x25
M8x12		x24
wrench 10mm		x1
Allen wrench 4mm		x1
Allen wrench 5mm		x1

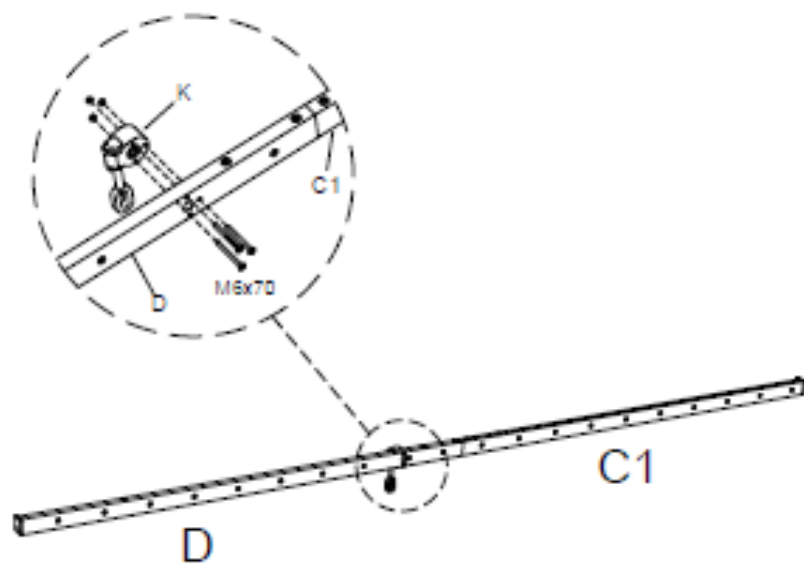
Саставите перголу пратећи доле наведене кораке.

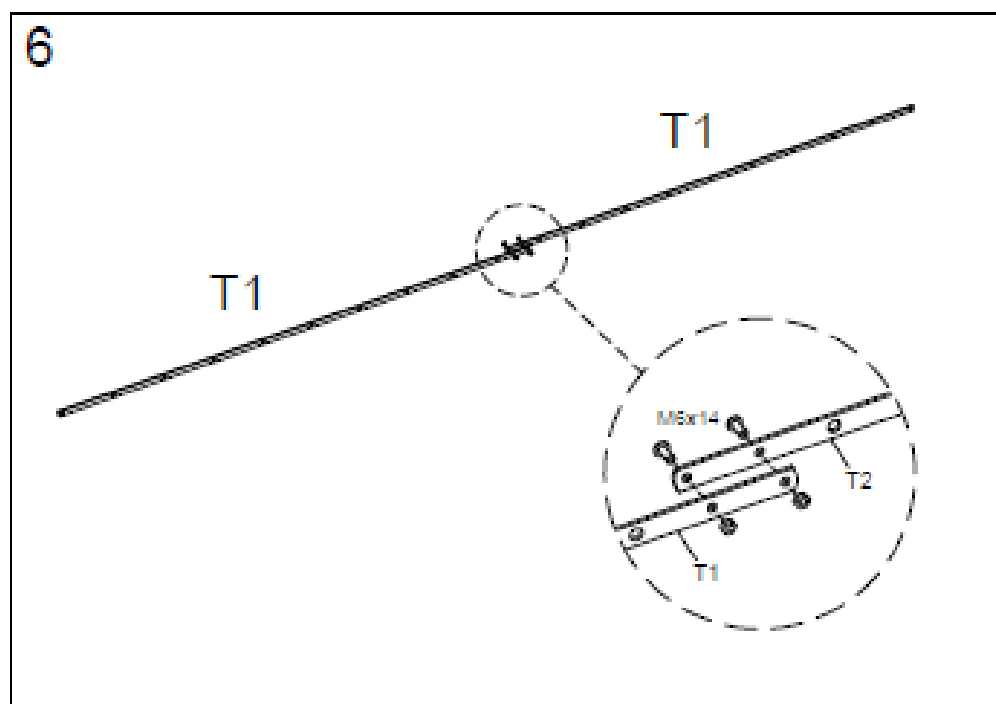
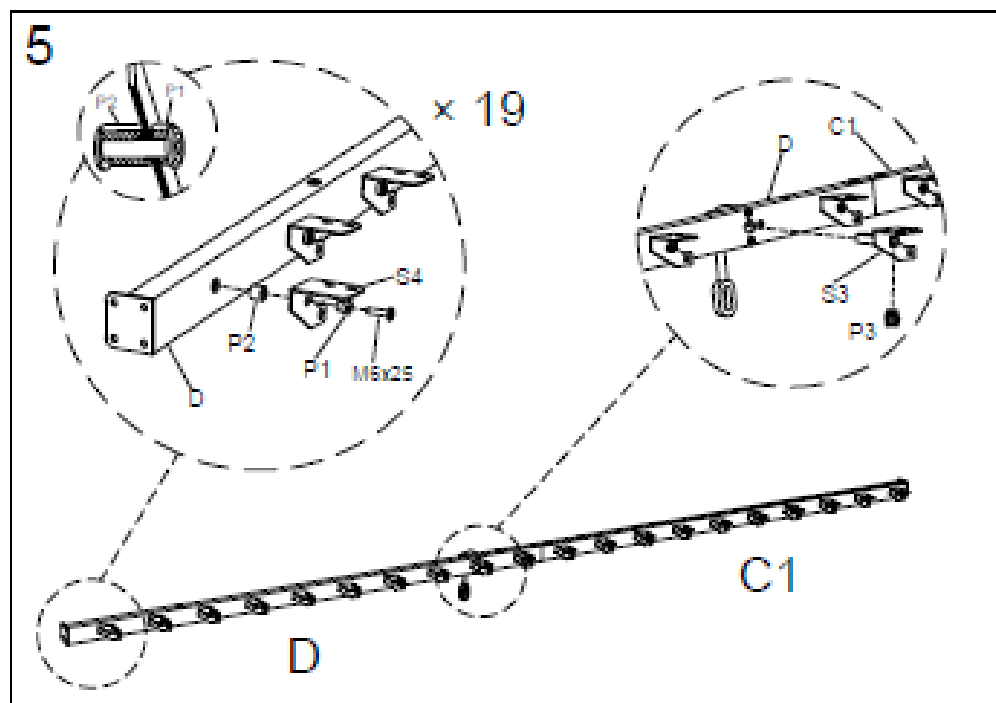


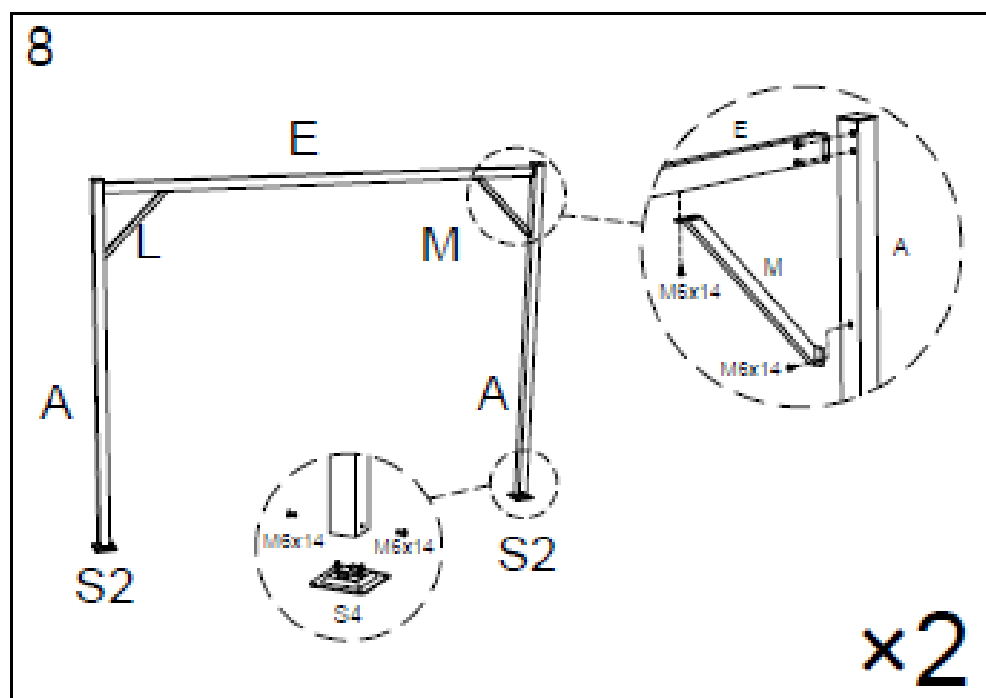
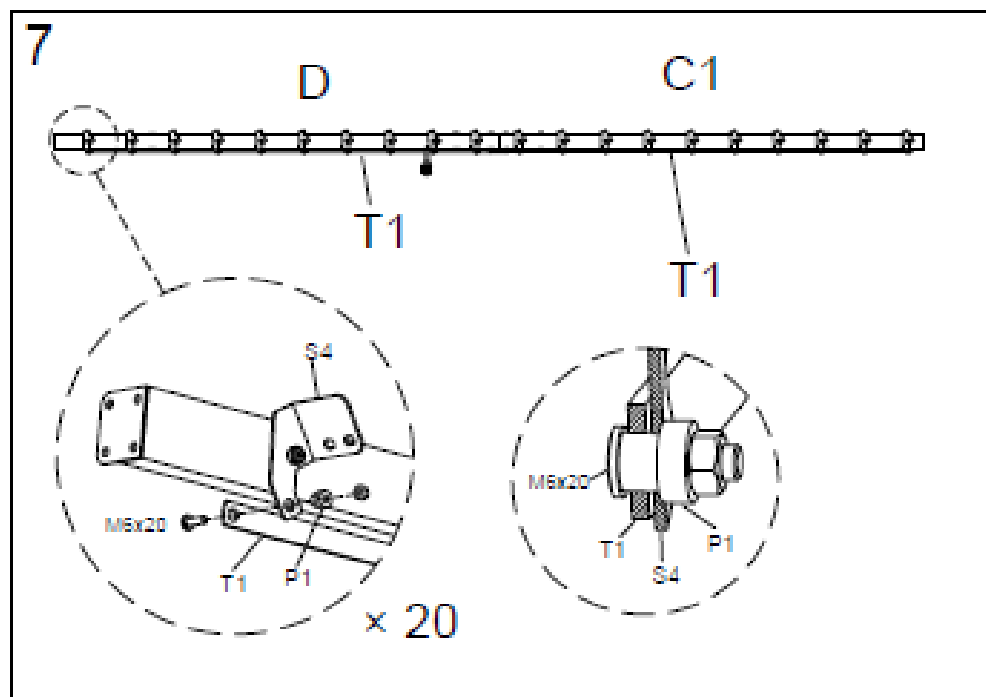
3



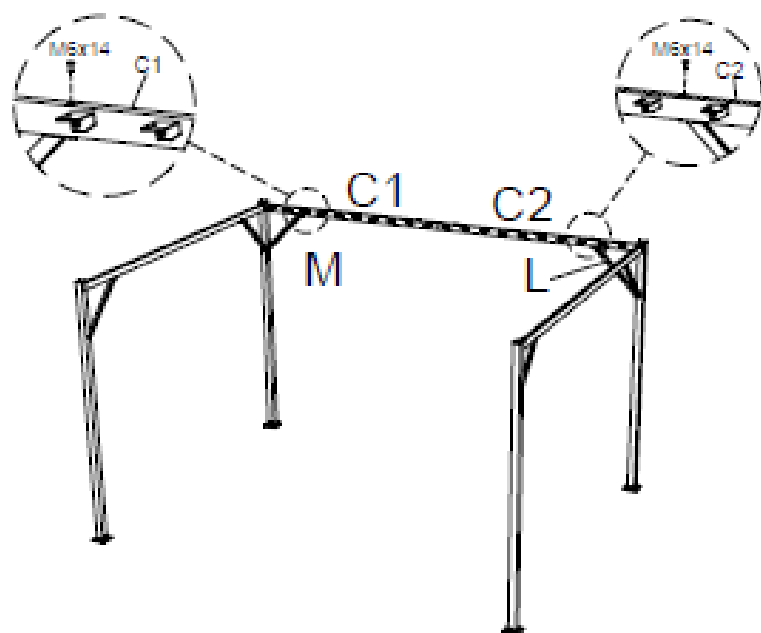
4



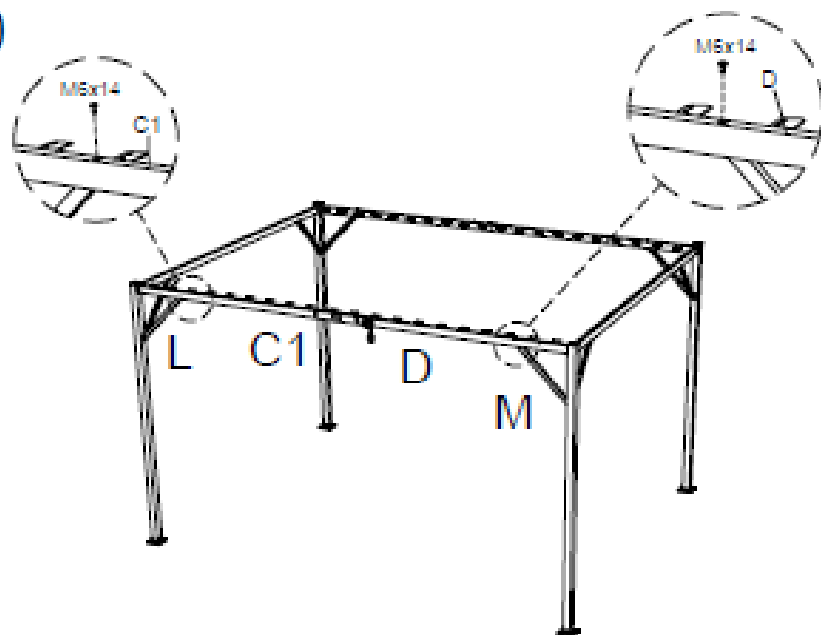




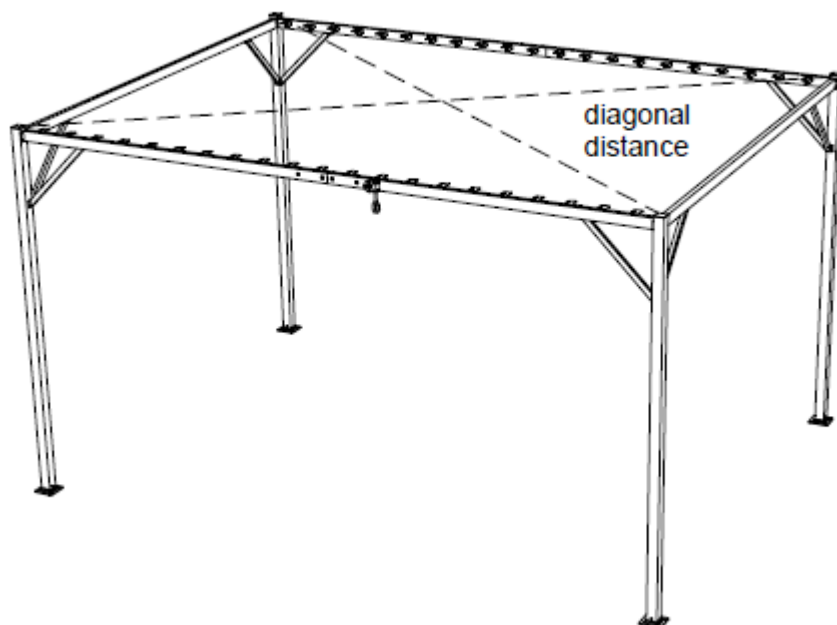
9



10



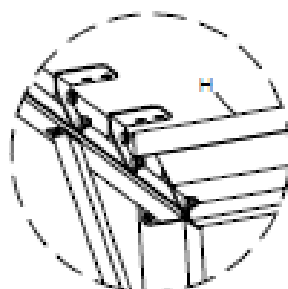
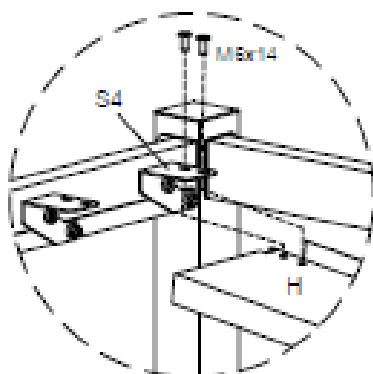
Пре него што затегнете завртње, проверите да ли су дијагонале једнаке
Причврстите ноге перголе на тло, ово повећава снагу оквира



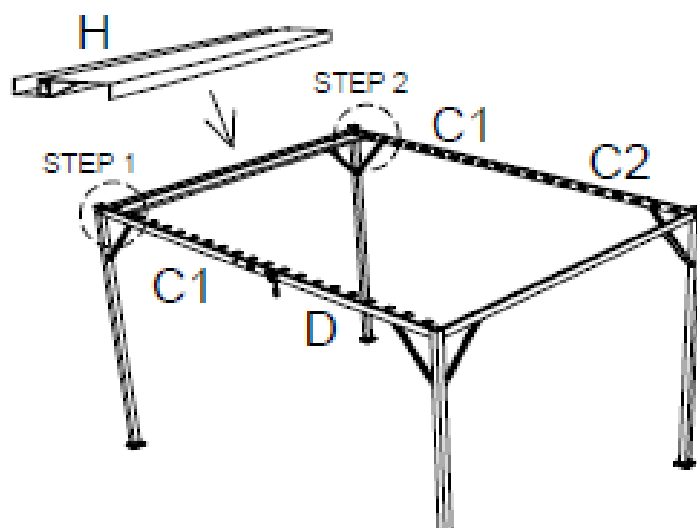
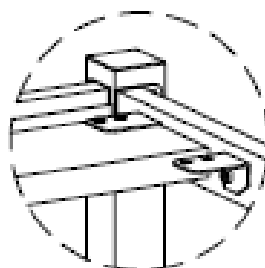
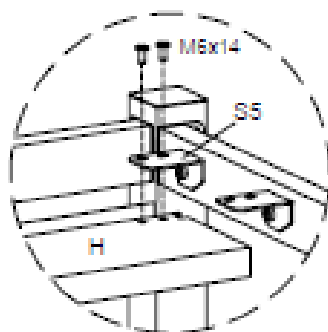
Слике су само у информативне сврхе, добављач задржава право да изврши структурне и функционалне промене на производу представљеном у овом приручнику.

12

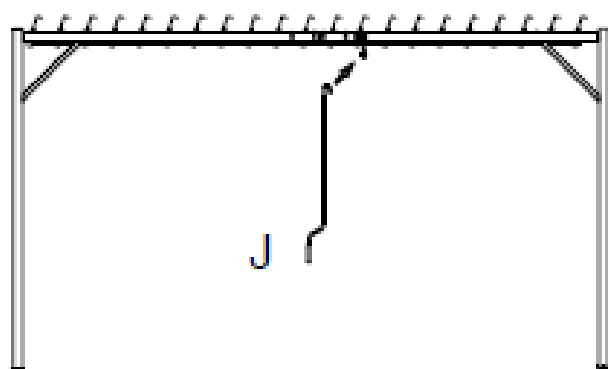
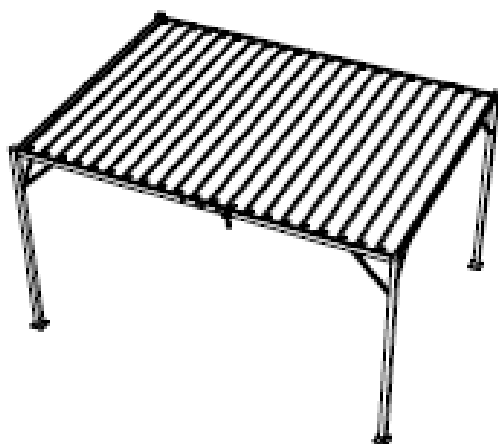
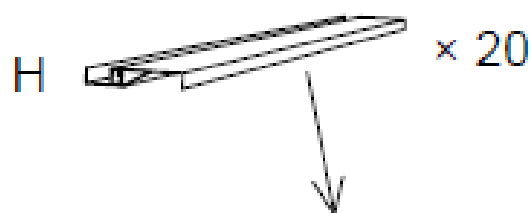
STEP 1



STEP 2



13



5. ДЕКЛАРАЦИЈЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ

ЕЦ ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ



Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд - Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Александру Радои - Директор дизајна продукције

Опис производа: Пергола је фиксна спољна конструкција, направљена од материјала отпорних на временске услове, која се користи за сенчење спољашњих простора. Конструкција је у складу са стандардима безбедности и стабилности, има челичну конструкцију, третирану против корозије и адекватну покривеност за заштиту од сунца.

Производ: Пергола

Серијски број производа: ААНВ00100001ПГЛ295395Ф, (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

Бренд: РУРИС

Тип: 295395

Димензије (Д×Ш×В) : 295к395к220см

Материјал конструкције: Челик

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Цраиова, произвођач, у складу са ГД 1029/2008 - о условима за стављање машина на тржиште, **Уредбом (ЕЗ) бр. 1907/2006** Европског парламента и Савета од 18. децембра 2006. регистрацију, евалуацију, ауторизацију и рестрикцију хемикалија (РЕАЦХ), успостављајући европску Агенцију за хемикалије, која мења Директиву 1999/45/ЕЦ и ставља ван снаге Уредбе Савета (ЕЕЦ) бр. 793/93 и Уредбе (ЕЦ) бр. 1488/94 Комисије, као и Директиве Савета 76/769/ЕЕЦ и Директиве 91/ 155/ЕЕЦ, 93/67/ЕЕЦ, 93/105/ЕЦ и 2000/21/ЕЦ, **Директива 2011/65/ЕЦ** - о ограничењима употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми (РОХС), потврдили смо усклађеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је усаглашен са главним захтева безбедности и безбедности, не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и нема негативан утицај на животну средину.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ усклађен са следећим европским директивама:

Уредба (ЕЗ) бр. 1907/2006 Европског парламента и Савета од 18. децембра 2006. о регистрацији, евалуацији, ауторизацији и ограничењу хемикалија (РЕАЦХ)

Директива 2011/65/ЕЦ - о ограничењу употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми (РОХС)

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** – Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

Бренд и назив произвођача: ЈНЕИ&Т. Цо. Лтд.

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.

Напомена: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 10.01.2025**

Година примене ЦЕ ознаке: **2025**

Матични број: **21/10.01.2025**

Овлашћено лице и потпис: инж. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор оф
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Pergola RURIS 295395



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	2
4. VODIČ ZA SASTAVLJANJE	3
5. IZJAVE O SUKLADNOSTI	12

1. UVOD

Poštovani kupče!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima. Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, a kupcima RURIS-a na raspolaganju je cijela mreža partnerskih trgovina i servisa.

Kako biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena duga upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze da to unaprijed obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

Prije sastavljanja pergole, pročitajte i slijedite sva upozorenja, mjere opreza i upute u ovom priručniku.

NAPOMENA: Sljedeće sigurnosne informacije nisu namijenjene pokrivanju svih mogućih stanja i situacija.

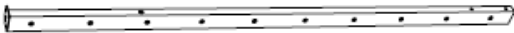
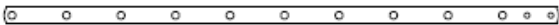
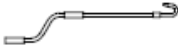
Pročitajte cijeli korisnički priručnik.

- Pažljivo pregledajte pergolu, posebno obratite pozornost na stanje metalnog okvira.
- Proverite je li pergola postavljena na stabilnu i ravnu površinu kako biste spriječili nestabilnost.
- U radnom području nema prepreka.
- NIKADA ne koristite pergolu u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je dizajnirana.
- Ne dopustite djeci pristup mehanizmu za otvaranje/zatvaranje pergole.

3. TEHNIČKI PODACI

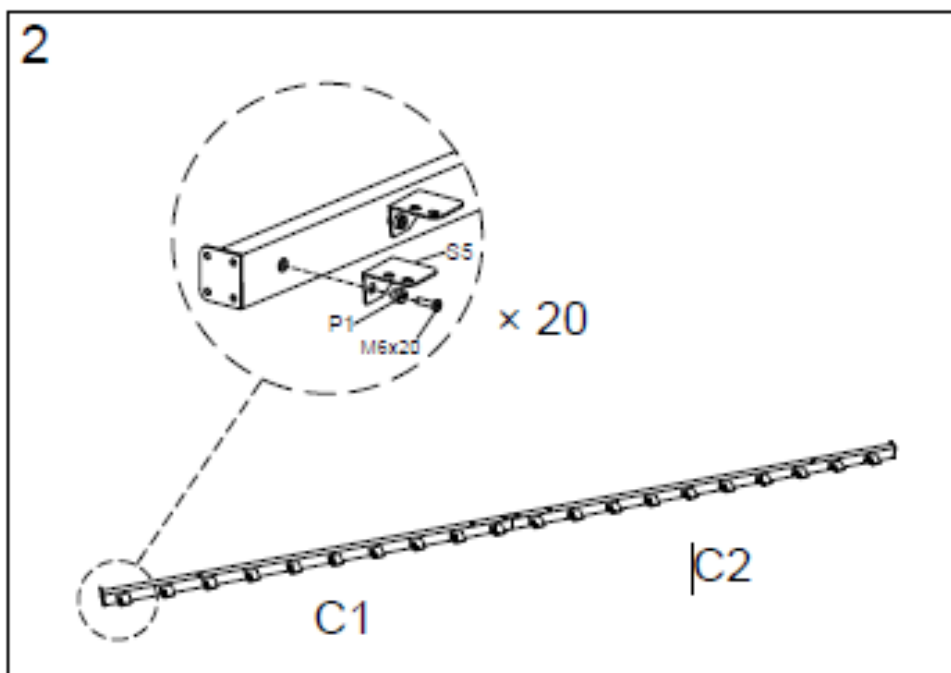
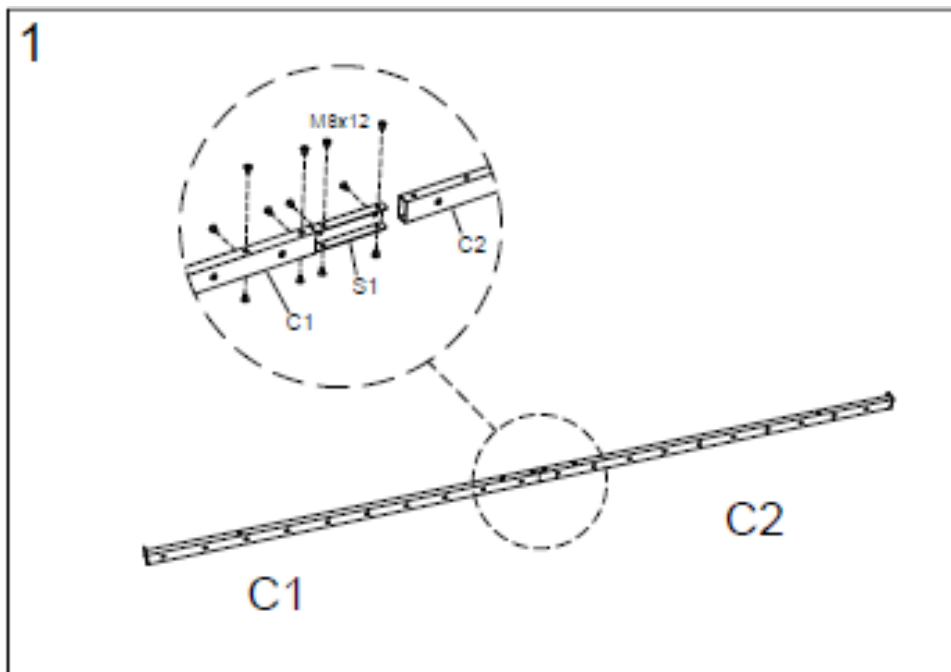
Mjesto korištenja	vanjski
Veličina (D×Š×V)	295x395x220 cm
Područje za montažu (m²)	12 m ²
Strukturalni materijal	Čelik
Dimenzije strukture	60x60mm / 60x30mm / 20x14mm
Boja strukture	Sivo
Materijal tende	Polikarbonat (PC)
Boja tende	Smeđa
Debljina tende	1 mm
Podesivi krov	Da, ručno podesivo jednom ručicom
Veličina radilice	120 cm
Broj oštrice	20
Veličina oštrice	20,5x3,5x0,1 cm
Neto težina	106 kg
PAKIRANJE	4 kutije
Veličina pakiranja	290x23x12cm 232x15x14cm 286x39x18cm 286x39x18cm

4. VODIČ ZA SASTAVLJANJE

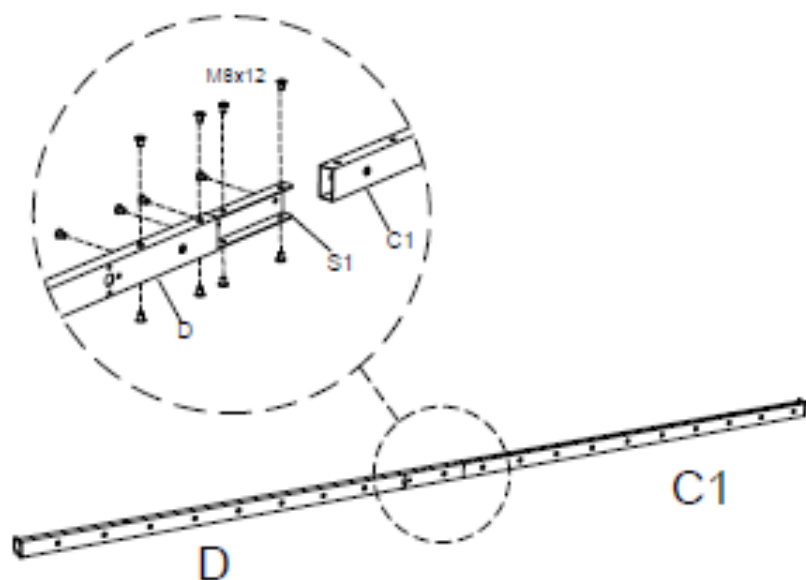
A		x4
C1		x2
C2		x1
D		x1
E		x2
H	 	x20
L		x4
M		x4
T1		x2
J		x1
K		x1

S1		x2
S2		x4
S3		x1
S4		x19
S5		x20
P1		x59
P2		x19
P3		x2
P4		x20
M6x14		x126
M6x20		x40
M6x25		x19
M6x70		x3
M6 nut		x25
M8x12		x24
wrench 10mm		x1
Allen wrench 4mm		x1
Allen wrench 5mm		x1

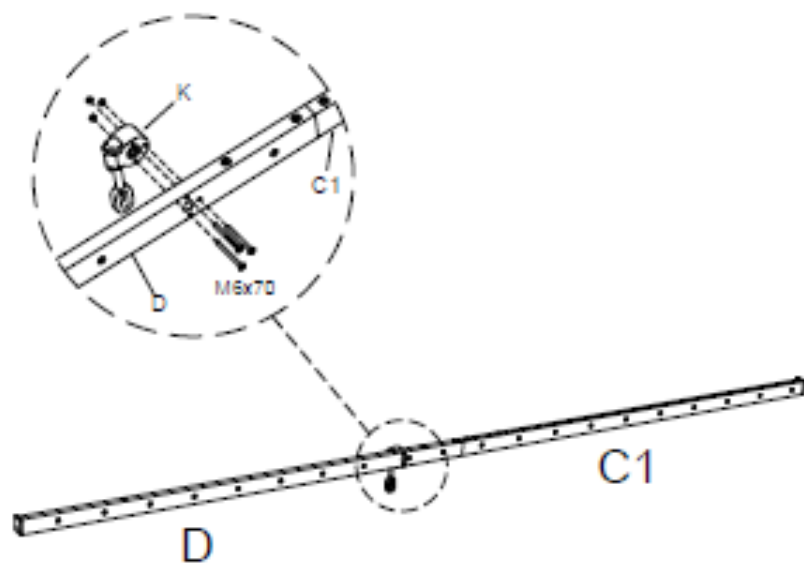
Sastavite pergolu slijedeći korake u nastavku.

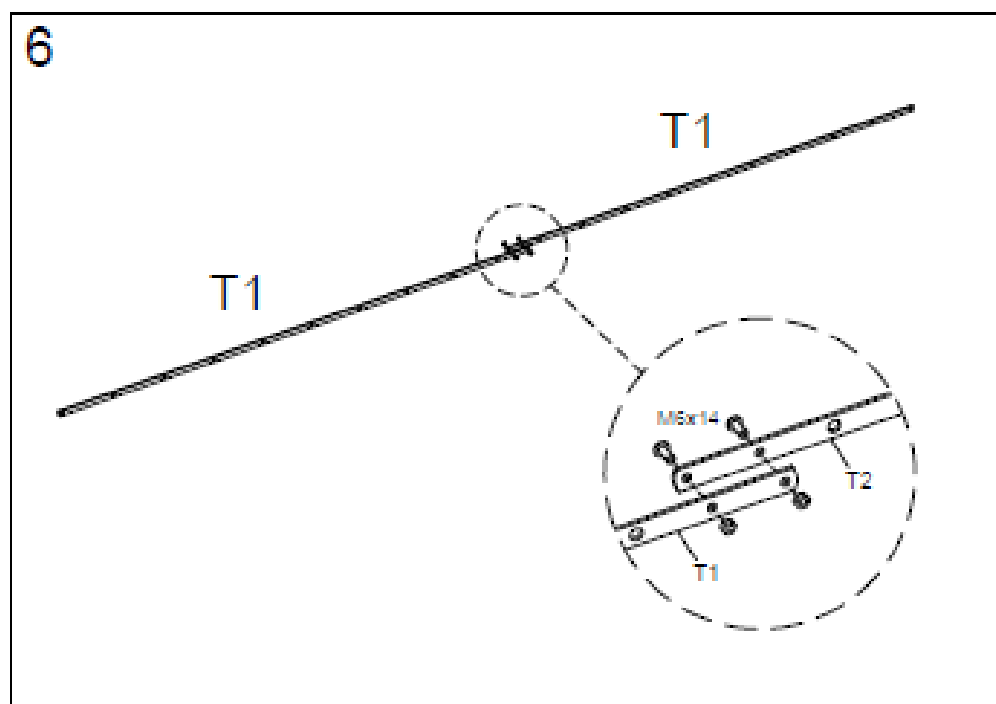
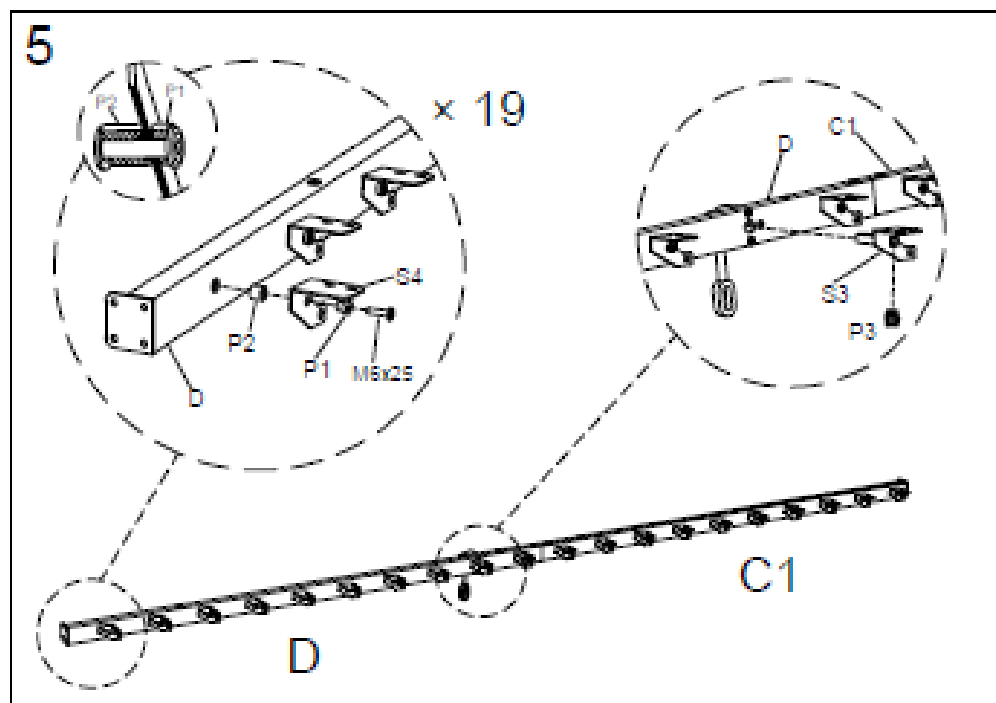


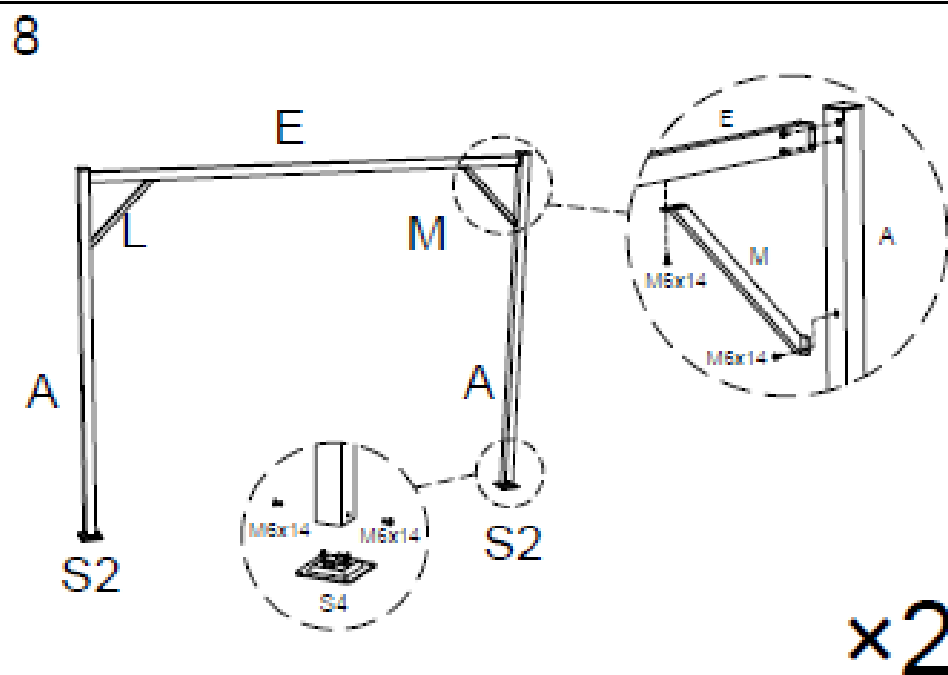
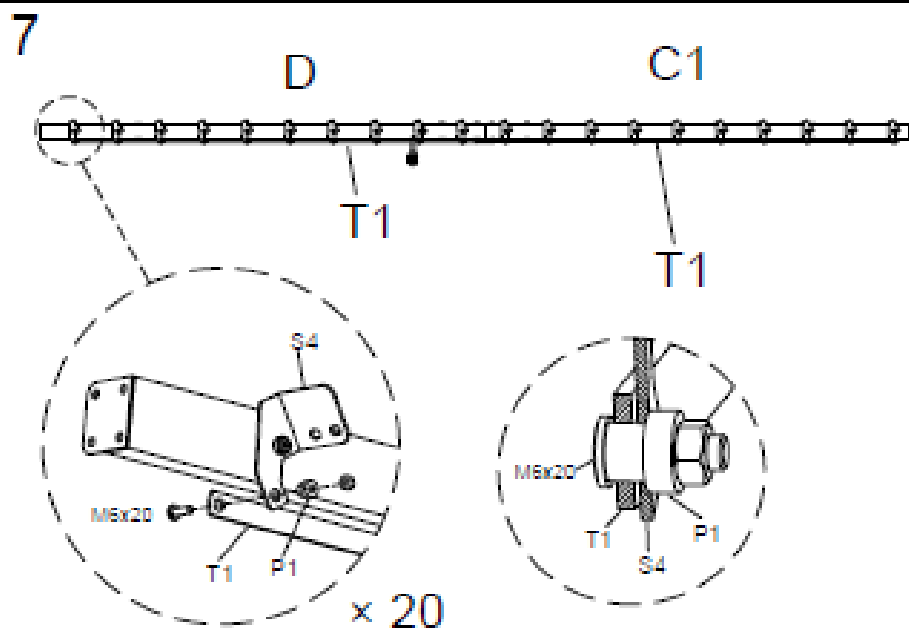
3



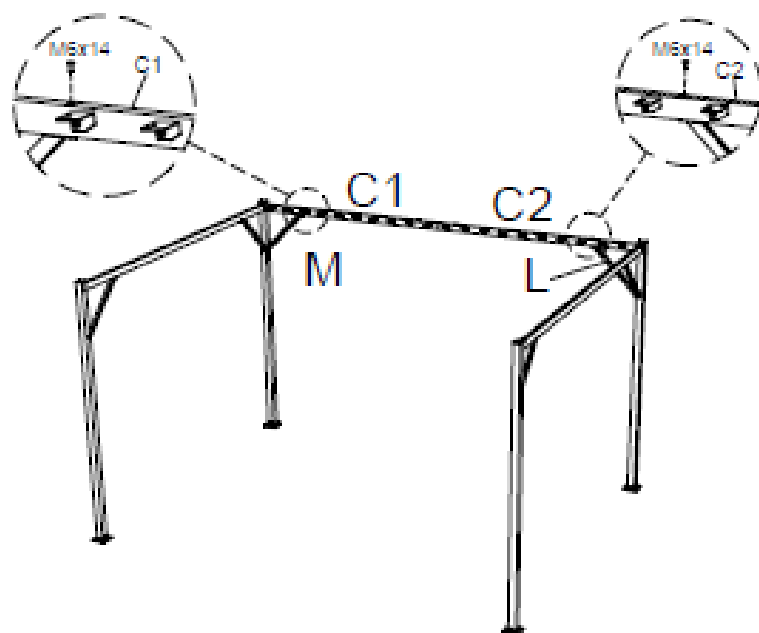
4



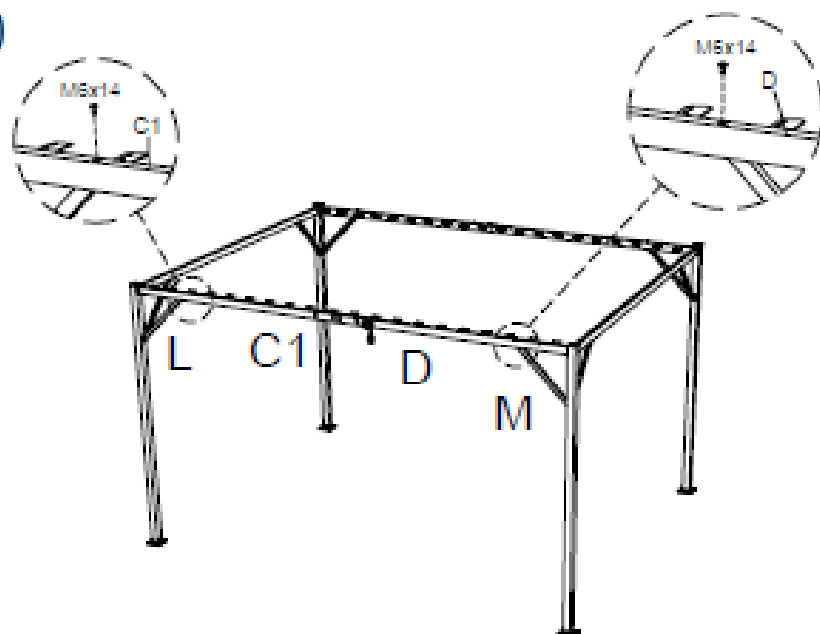




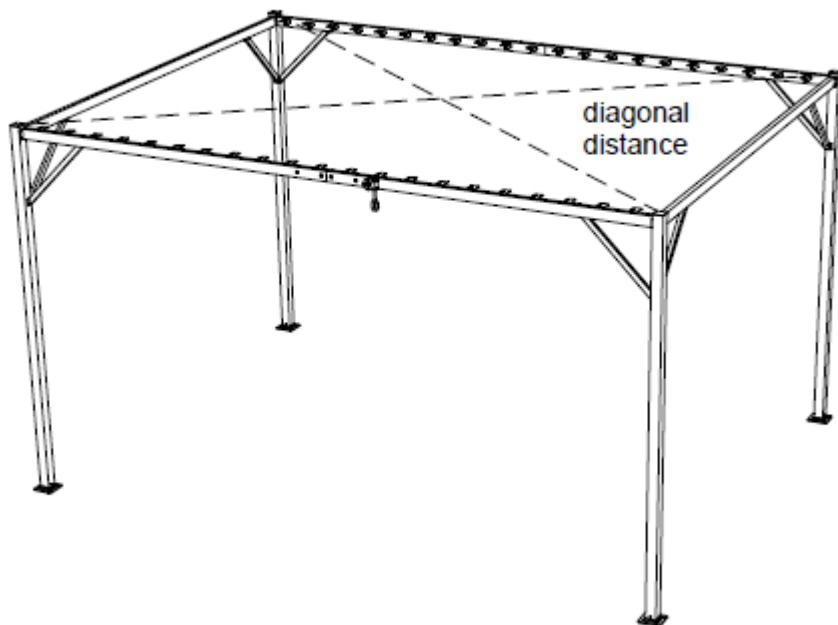
9



10



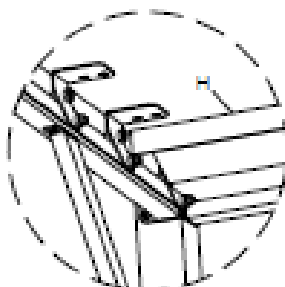
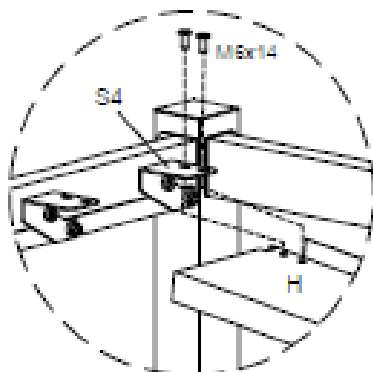
Prije zatezanja vijaka provjerite jesu li dijagonale jednake
Pričvrstite noge pergole na tlo, to povećava čvrstoću okvira



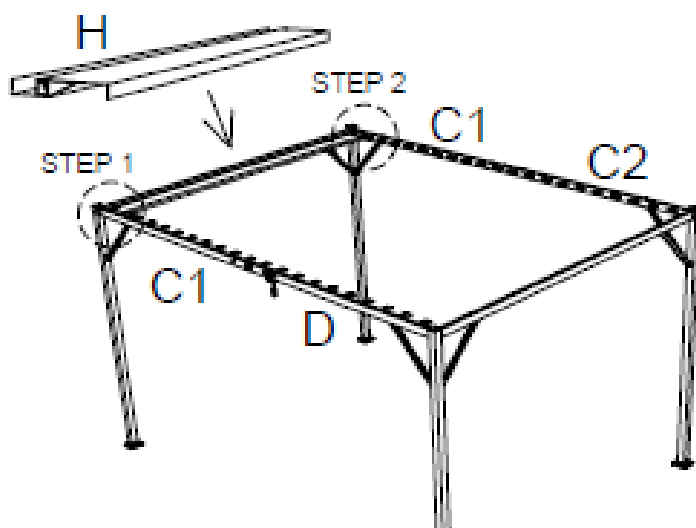
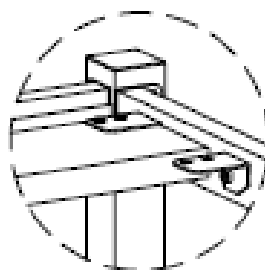
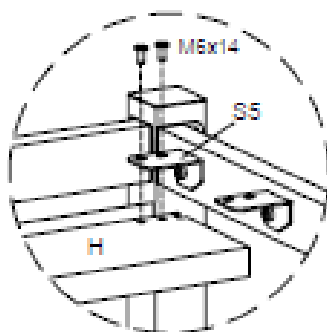
Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na proizvodu predstavljenom u ovom priručniku.

12

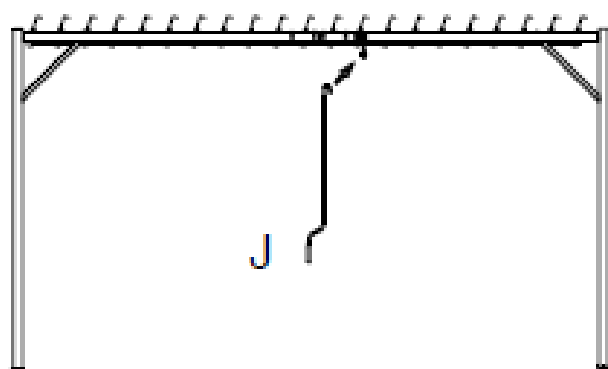
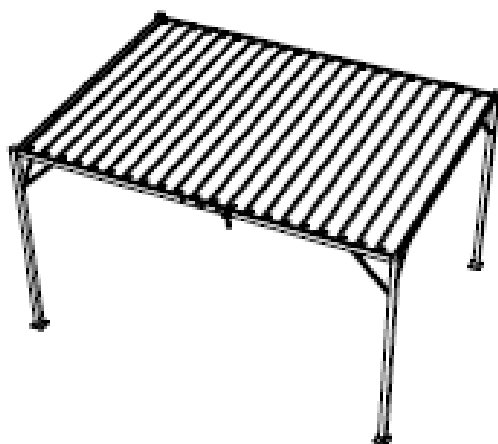
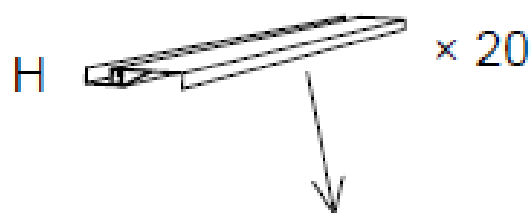
STEP 1



STEP 2



13



5. IZJAVE O SUKLADNOSTI

EC IZJAVA O SUKLADNOSTI



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Alexandru Radoi - direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Pergola je fiksna vanjska konstrukcija, izrađena od materijala otpornih na vremenske uvjete, za zasjenjivanje vanjskih prostora. Konstrukcija je u skladu sa standardima sigurnosti i stabilnosti, ima čeličnu strukturu, antikorozivno tretiranu i odgovarajuću zaštitu od sunca.

Proizvod: Pergola

Serijski broj proizvoda: AANW00100001PGL295395F, (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Marka: RURIS

Tip: 295395

Dimenzije (D×Š×V) : 295x395x220cm

Materijal konstrukcije: Čelik

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s GD 1029/2008 - o uvjetima za stavljanje strojeva na tržište, **Uredbom (EZ) br. 1907/2006** Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registracija, evaluacija, autorizacija i ograničavanje kemikalija (REACH), kojom se osniva Europska agencija za kemikalije, o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe (EZ) br. 1488/94 Komisije, kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i Direktive 91/155/EEZ , 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ, **Direktiva 2011/65/EC** - o ograničenjima uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (ROHS), potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima, ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim direktivama:

Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH)

Direktiva 2011/65/EZ - o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (ROHS)

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

Marka i naziv proizvođača: JNEI&T. Co. Ltd.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova je izjava u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 10.01.2025**

Godina primjene CE oznake: **2025**

Matični broj: **21/10.01.2025**

Ovlaštena osoba i potpis: inž. Stroe Marius Catalin

generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL

Pergola RURIS 295395



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	2
4. VODIČ ZA MONTAŽU	3
5. IZJAVE O USKLAĐENOSTI	12

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na poverenju koje ste ukazali našoj kompaniji! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za to vreme je postao snažan brend, koji je svoju reputaciju izgradio držeći obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima u cilju pružanja pomoći kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rešenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovom radu. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rešenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, kupcima RURIS-a na raspolaganju je čitava mreža partnerskih trgovina i servisnih mjesta.

Da biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zagarantovana dugotrajna upotreba.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da to unapred saopšti.

Hvala vam još jednom što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o korisnicima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

Prije sastavljanja pergole, pročitajte i slijedite sva upozorenja, mjere opreza i upute u ovom priručniku.

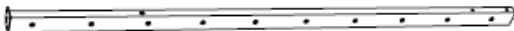
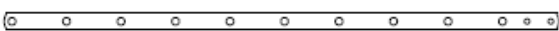
NAPOMENA: Sljedeće sigurnosne informacije nisu namijenjene da pokriju sve moguće uvjete i situacije. Pročitajte cijeli korisnički priručnik.

- Pažljivo pregledajte pergolu, obraćajući posebnu pažnju na stanje metalnog okvira.
- Uvjerite se da je pergola postavljena na stabilnu i ravnu površinu kako biste spriječili nestabilnost.
- Radni prostor držite podalje od prepreka.
- NIKADA nemojte koristiti pergolu u bilo koju drugu svrhu osim za koju je dizajnirana.
- Ne dozvolite djeci pristup mehanizmu za otvaranje/zatvaranje pergole.

3. TEHNIČKI PODACI

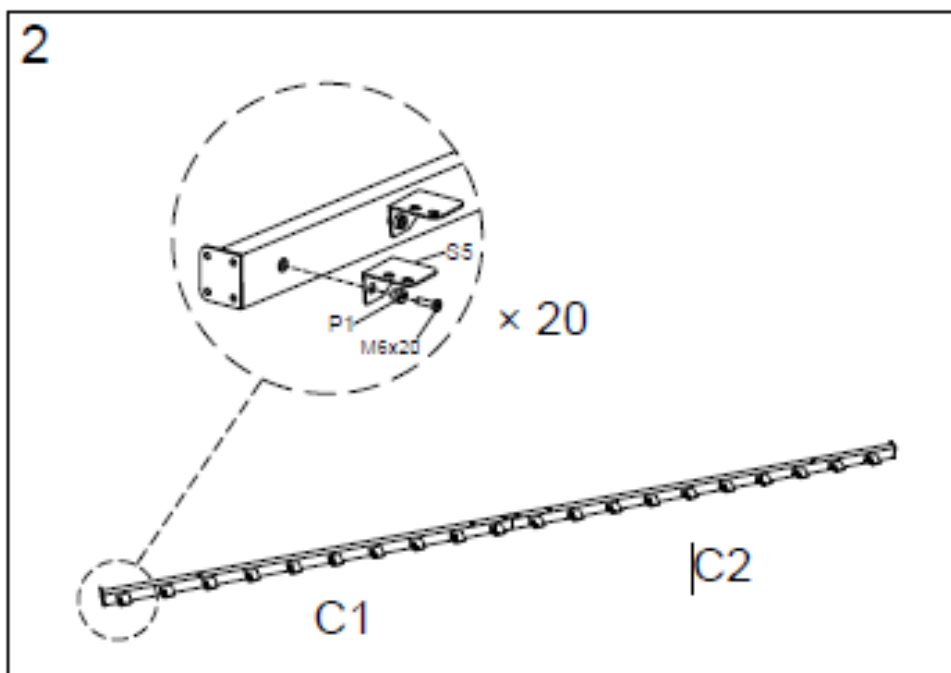
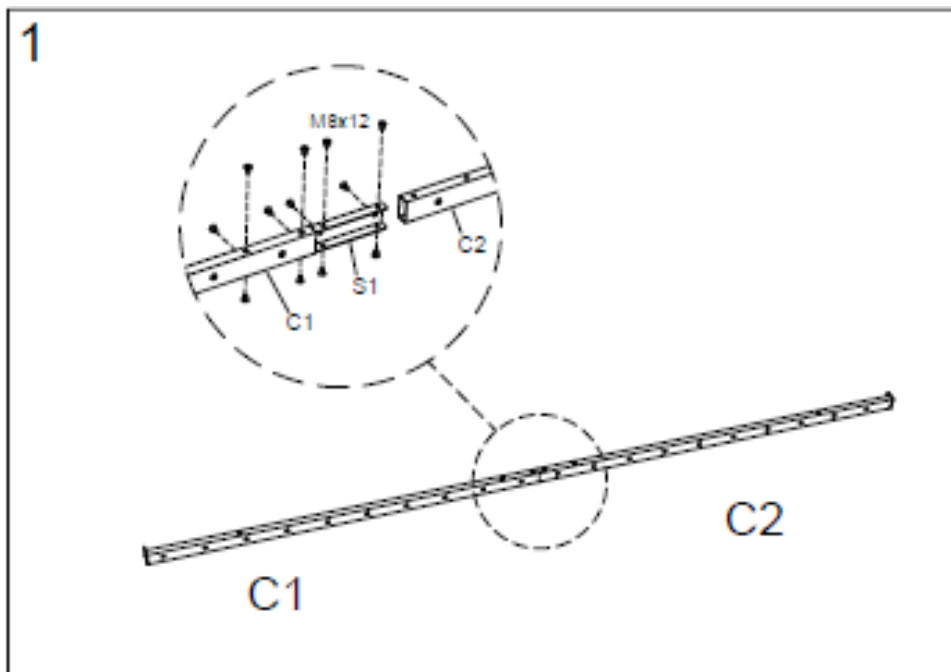
Lokacija upotrebe	vanjski
Veličina (D×Š×V)	295x395x220cm
Područje za montažu (m²)	12 m ²
Materijal konstrukcije	Čelik
Dimenzije konstrukcije	60x60mm / 60x30mm / 20x14mm
Boja strukture	Grey
Materijal za tende	Polikarbonat (PC)
Boja tende	Brown
Debljina tende	1mm
Podesivi krov	Da, ručno podesivo jednom polugom
Veličina radilice	120cm
Broj lopatica	20
Veličina oštrice	20,5x3,5x0,1 cm
Neto težina	106 kg
PACKING	4 kutije
Veličina pakovanja	290x23x12cm 232x15x14cm 286x39x18cm 286x39x18cm

4. VODIČ ZA MONTAŽU

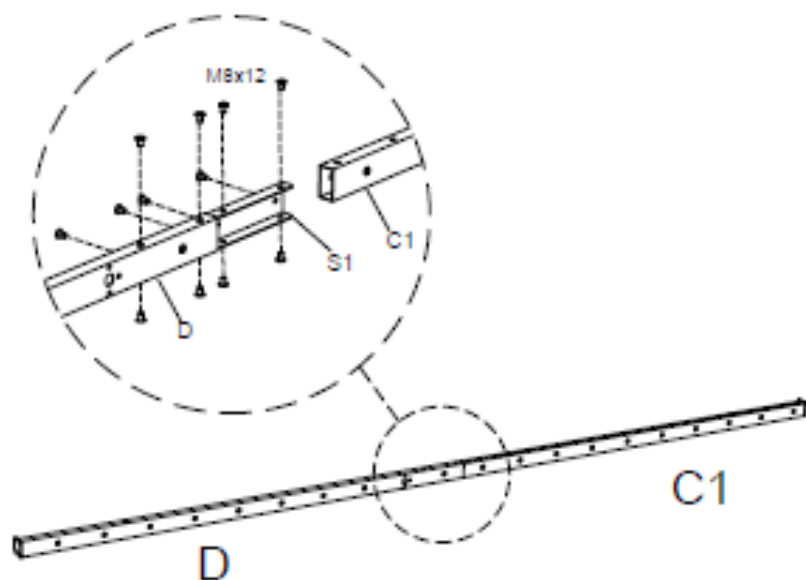
A		x4
C1		x2
C2		x1
D		x1
E		x2
H	 	x20
L		x4
M		x4
T1		x2
J		x1
K		x1

S1	 x2	S2	 x4	S3	 x1	S4	 x19
S5	 x20	P1	 x59	P2	 x19	P3	 x2
P4	 x20	M6x14	 x126	M6x20	 x40	M6x25	 x19
M6x70	 x3	M6 nut	 x25	M8x12	 x24	wrench 10mm	 x1
Allen wrench 4mm	 x1	Allen wrench 5mm	 x1				

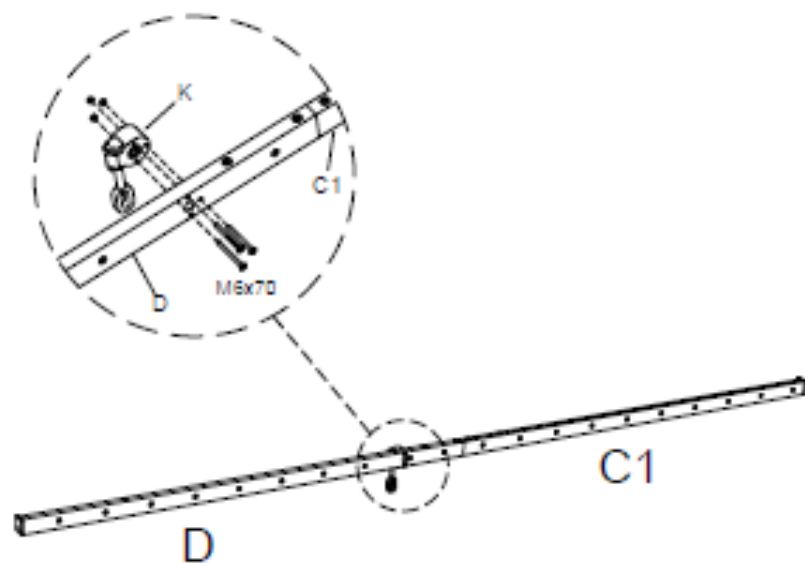
Sastavite pergolu slijedeći korake u nastavku.



3

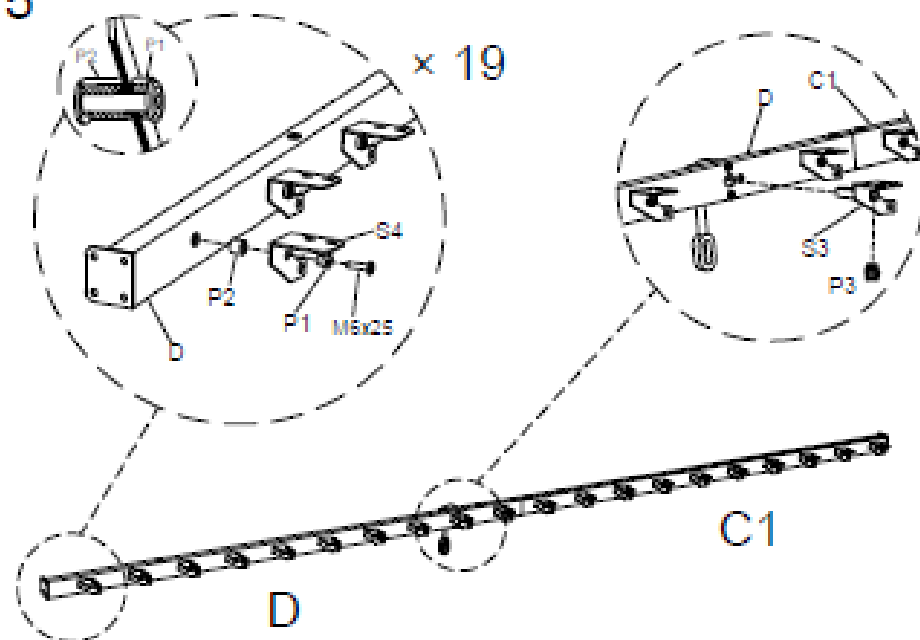


4



5

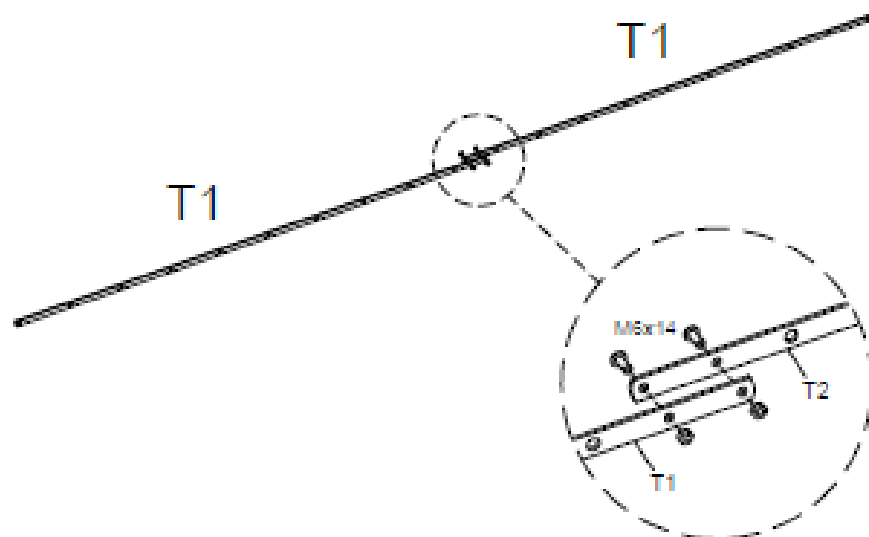
x 19

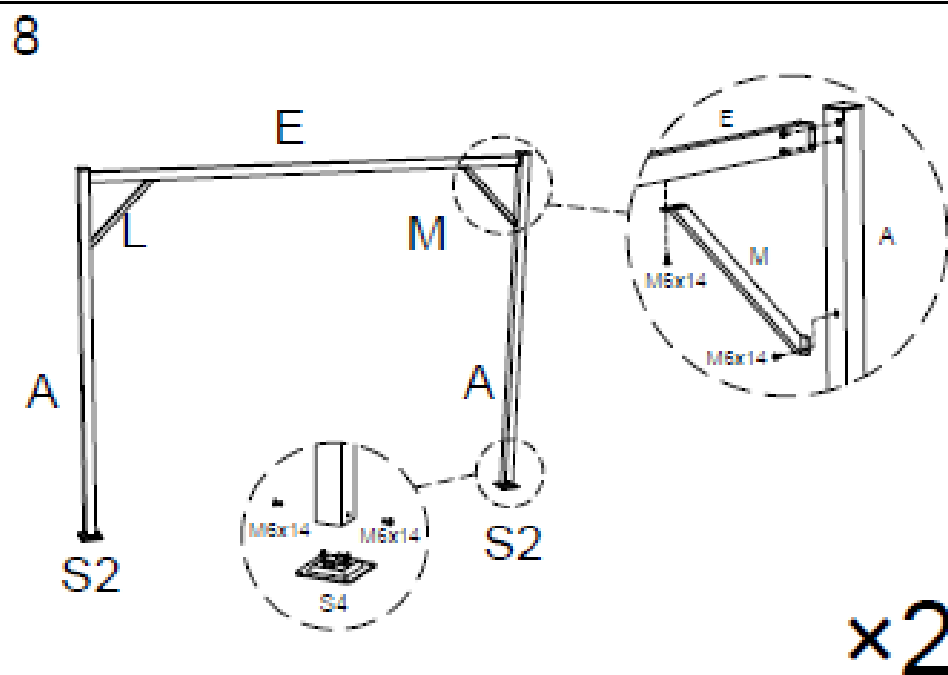
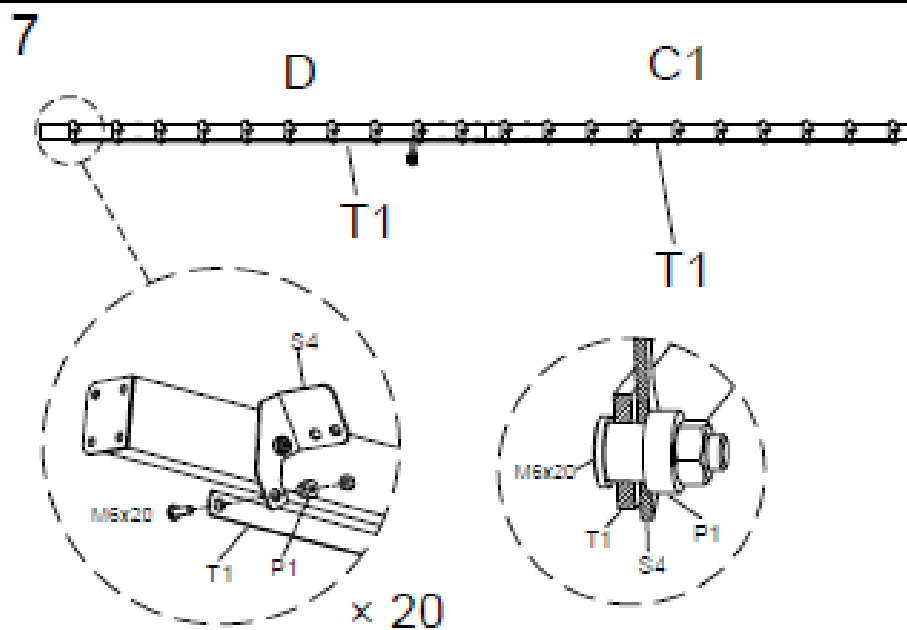


6

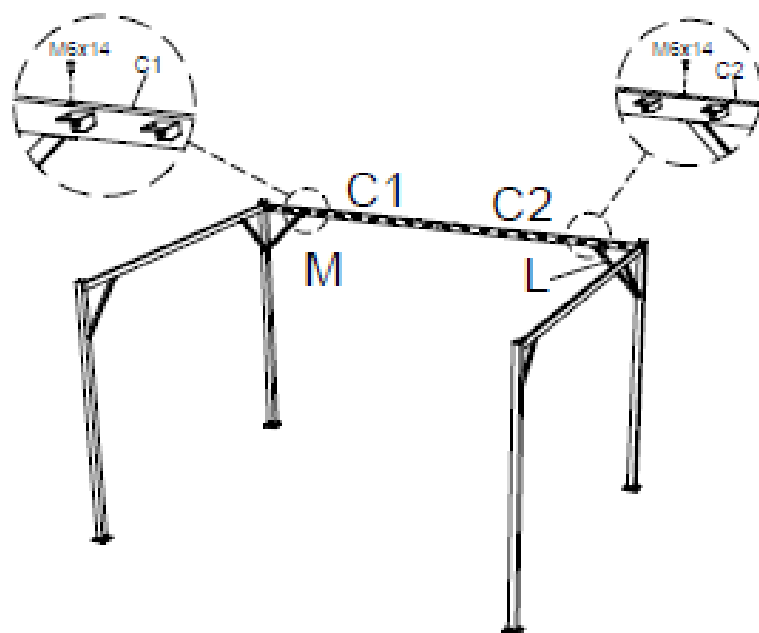
T1

T1

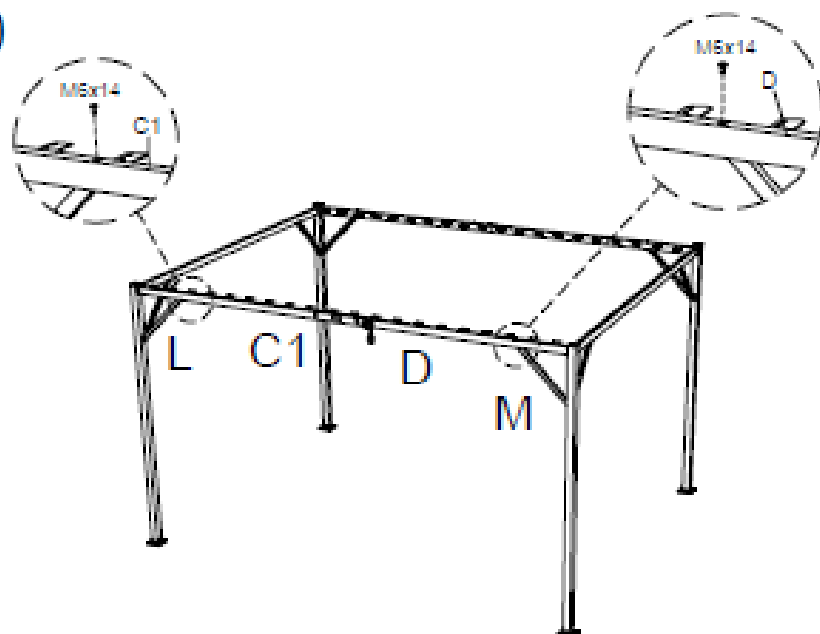




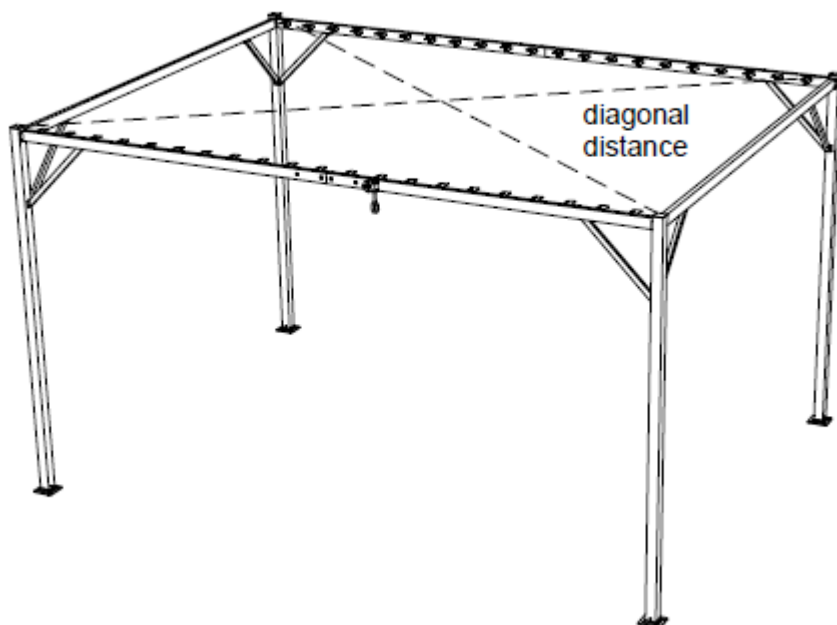
9



10



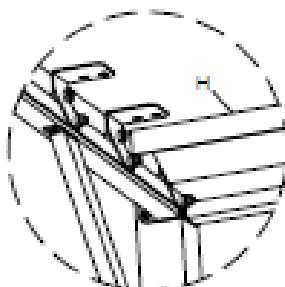
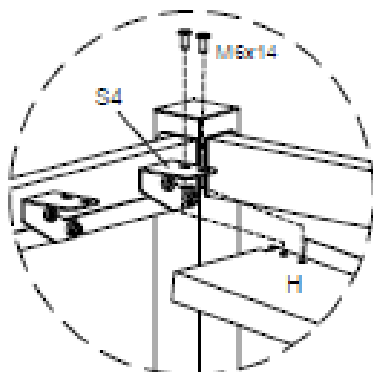
Prije zatezanja vijaka provjerite jesu li dijagonale jednake
Pričvrstite noge pergole na tlo, to povećava snagu okvira



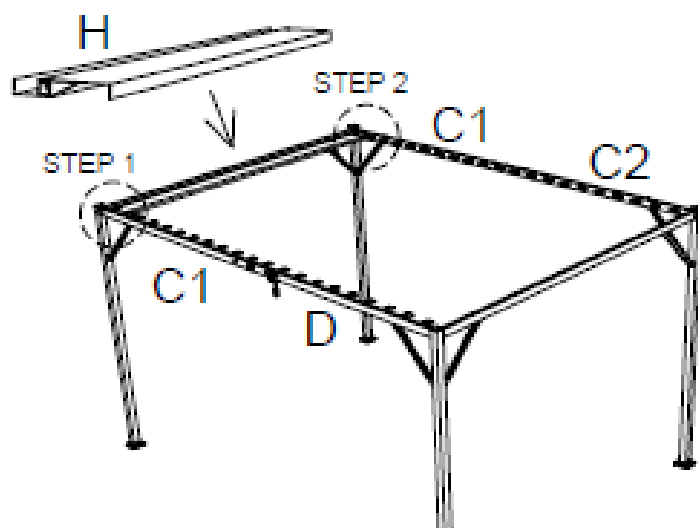
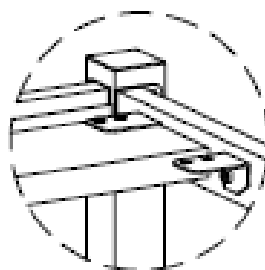
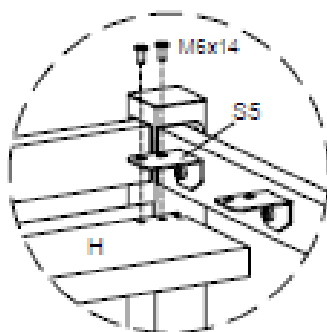
Slike su samo u informativne svrhe, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na proizvodu predstavljenom u ovom priručniku.

12

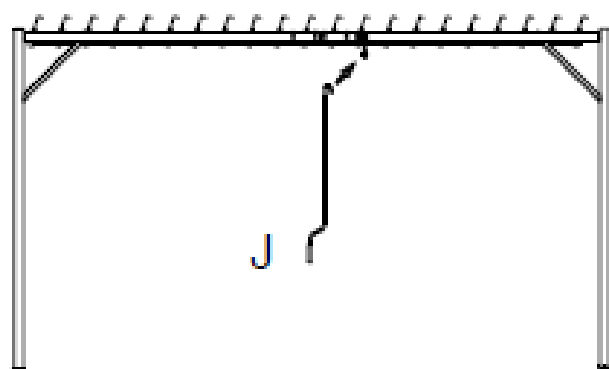
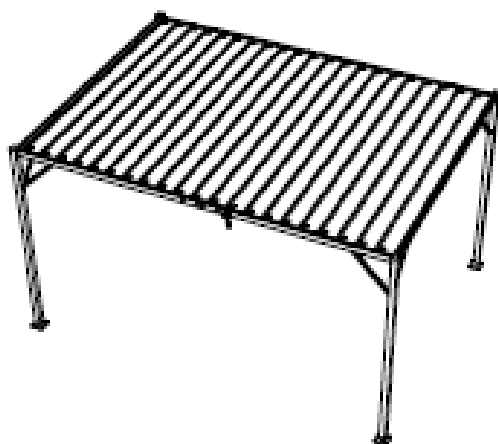
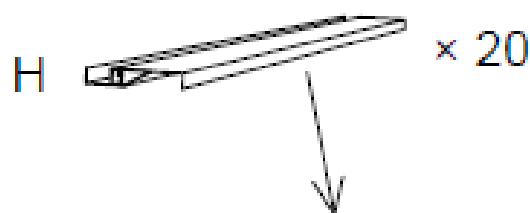
STEP 1



STEP 2



13



5. DEKLARACIJE O USKLAĐENOSTI

EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašteno lice za tehnički fajl: inž. Alexandru Radoi - direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Pergola je fiksna vanjska konstrukcija, izrađena od materijala otpornih na vremenske prilike, koja se koristi za zasjenjenje vanjskih prostora. Konstrukcija je u skladu sa standardima sigurnosti i stabilnosti, ima čeličnu konstrukciju, tretiranu protiv korozije i adekvatnu pokrivenost za zaštitu od sunca.

Proizvod: Pergola

Serijski broj proizvoda: AANW00100001PGL295395F, (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Marka: RURIS**Vrsta:** 295395**Dimenzije (D×Š×V) :** 295x395x220cm**Materijal konstrukcije:** Čelik

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa GD 1029/2008 - o uslovima za stavljanje mašina na tržište, **Uredbom (EZ) br. 1907/2006** Evropskog parlamenta i Saveta od 18. decembra 2006. o registraciju, evaluaciju, autorizaciju i restrikciju hemikalija (REACH), uspostavljajući evropsku Agenciju za hemikalije, koja mijenja Direktivu 1999/45/EC i stavlja van snage Uredbe Vijeća (EEC) br. 793/93 i Uredbe (EZ) br. 1488/94 Komisije, kao i Direktive Vijeća 76/769/EEC i Direktive 91/ 155/EEC, 93/67/EEC, 93/105/EC i 2000/21/EC, **Direktiva 2011/65/EC** - o ograničenjima upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (ROHS), potvrdili smo usklađenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je usklađen sa glavnim sigurnosnih i sigurnosnih zahtjeva, ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan uticaj na životnu sredinu.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod usklađen sa sljedećim evropskim direktivama:

Uredba (EZ) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Vijeća od 18. decembra 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničenju hemikalija (REACH)

Direktiva 2011/65/EC - o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (ROHS)

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu.

Marka i naziv proizvođača: JNEI&T. Co. Ltd.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 10.01.2025**

Godina primjene CE oznake: **2025**

Registarski broj: **21/10.01.2025**

Ovlašteno lice i potpis:

inž. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor of
SC RURIS IMPEX SRL

Pergola RURIS 295395



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	2
4. MONTÁŽNY NÁVOD	3
5. VYHLÁSENIA O ZHODE	12

1. ÚVOD

Vážení zákazníci!

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu produktu RURIS a za dôveru, ktorú ste vložili do našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za tento čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami, ktorých cieľom je pomáhať zákazníkom spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si produkt, ktorý ste si zakúpili, užili, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného ich tvar, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred montážou pergoly si prečítajte a dodržiavajte všetky upozornenia, opatrenia a pokyny v tomto návode.

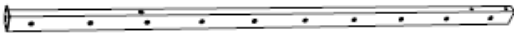
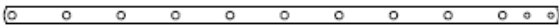
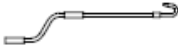
POZNÁMKA: Nasledujúce bezpečnostné informácie nie sú určené na pokrytie všetkých možných podmienok a situácií. Prečítajte si celý návod na použitie.

- Starostlivo skontrolujte pergolu, pričom dbajte najmä na stav kovového rámu.
- Uistite sa, že je pergola inštalovaná na stabilnom a rovnom povrchu, aby ste predišli nestabilite.
- Udržujte pracovnú oblasť bez prekážok.
- NIKDY nepoužívajte pergolu na iný účel, než na ktorý je určená.
- Nedovoľte deťom prístup k mechanizmu otvárania/zatvárania pergoly.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

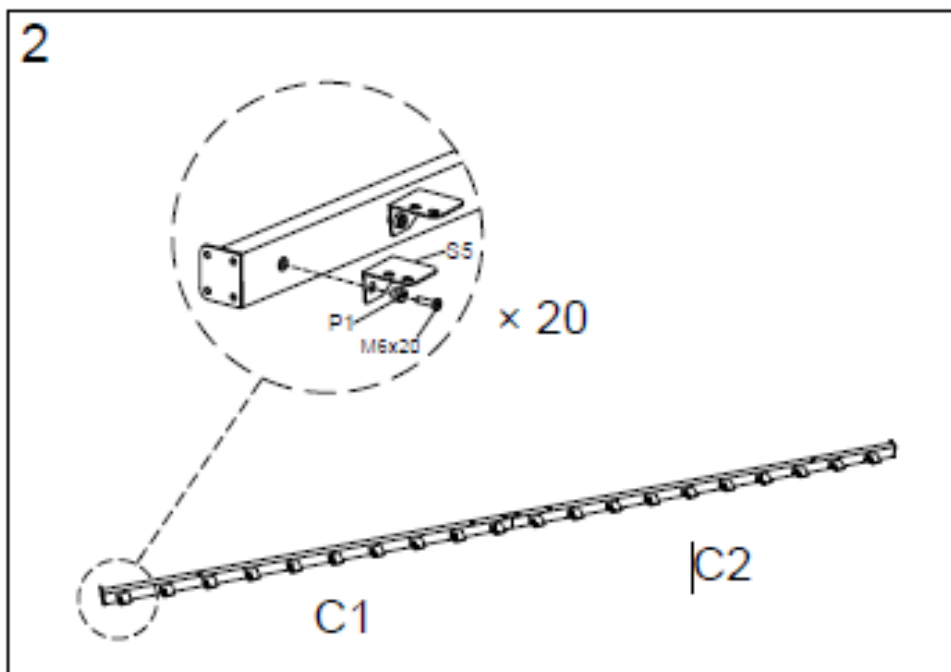
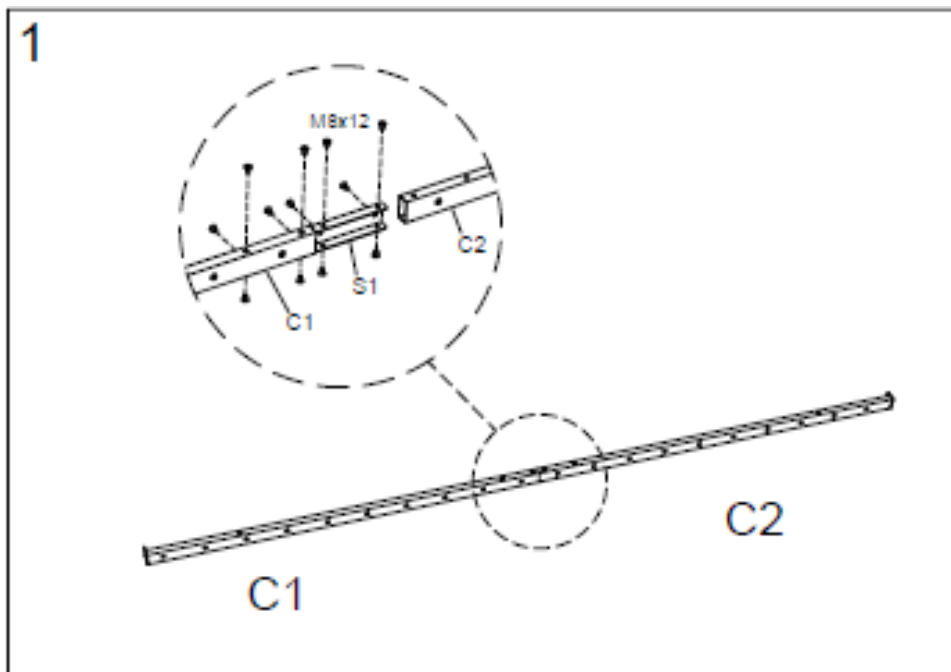
Miesto použitia	vonkajší
Veľkosť (D×Š×V)	Rozmery 295 x 395 x 220 cm
Oblasť montáže (m²)	12 m ²
Materiál konštrukcie	Oceľ
Rozmery konštrukcie	60x60mm / 60x30mm / 20x14mm
Farba štruktúry	Šedá
Materiál markízy	Polykarbonát (PC)
Farba markízy	Hnedá
Hrúbka markízy	1 mm
Nastaviteľná strecha	Áno, manuálne nastaviteľné jednou kľukou
Veľkosť kľuky	120 cm
Počet lopatiek	20
Veľkosť čepele	20,5 x 3,5 x 0,1 cm
Čistá hmotnosť	106 kg
BALENIE	4 krabice
Veľkosť balenia	290x23x12cm 232x15x14cm 286x39x18cm 286x39x18cm

4. MONTÁŽNY NÁVOD

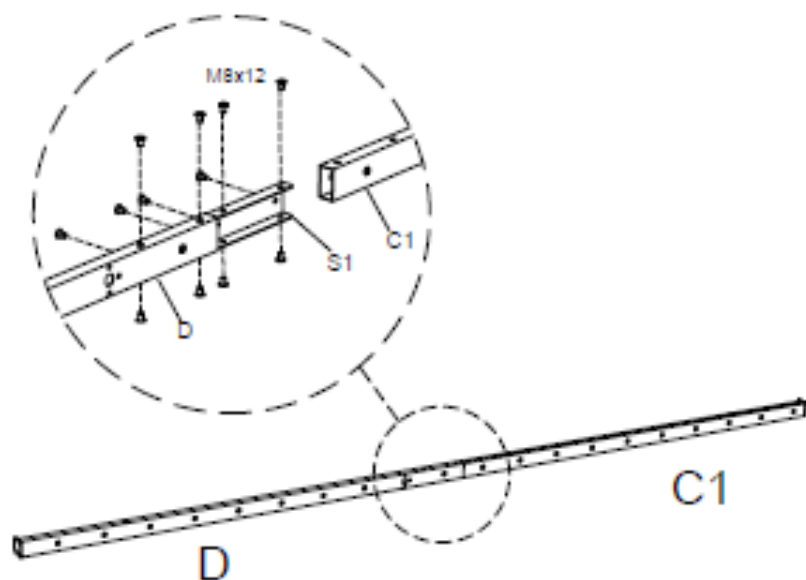
A		x4
C1		x2
C2		x1
D		x1
E		x2
H	 	x20
L		x4
M		x4
T1		x2
J		x1
K		x1

S1		x2
S2		x4
S3		x1
S4		x19
S5		x20
P1		x59
P2		x19
P3		x2
P4		x20
M6x14		x126
M6x20		x40
M6x25		x19
M6x70		x3
M6 nut		x25
M8x12		x24
wrench 10mm		x1
Allen wrench 4mm		x1
Allen wrench 5mm		x1

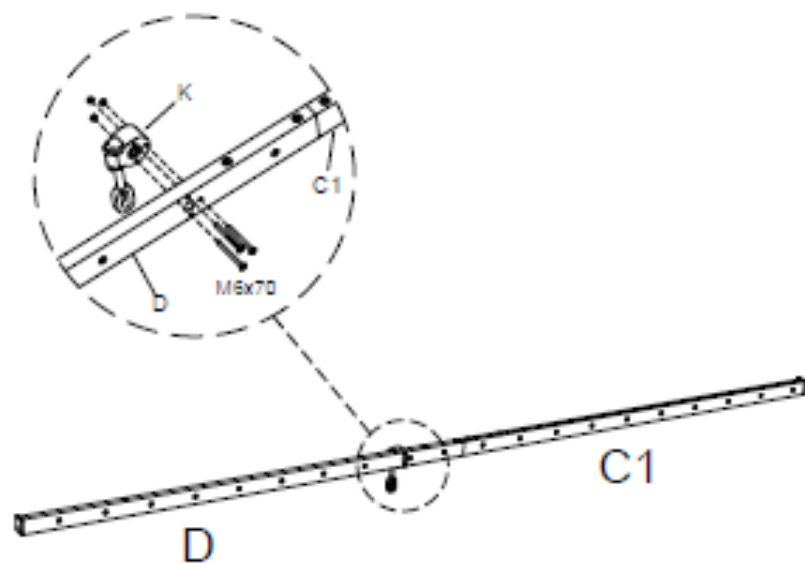
Zostavte pergolu podľa nižšie uvedených krokov.

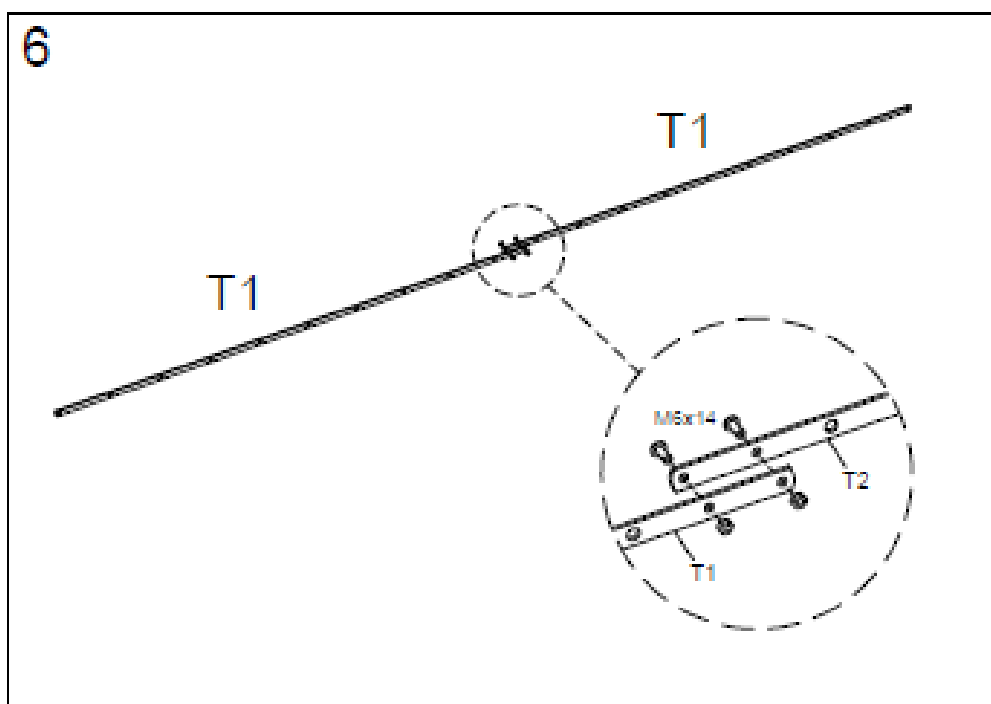
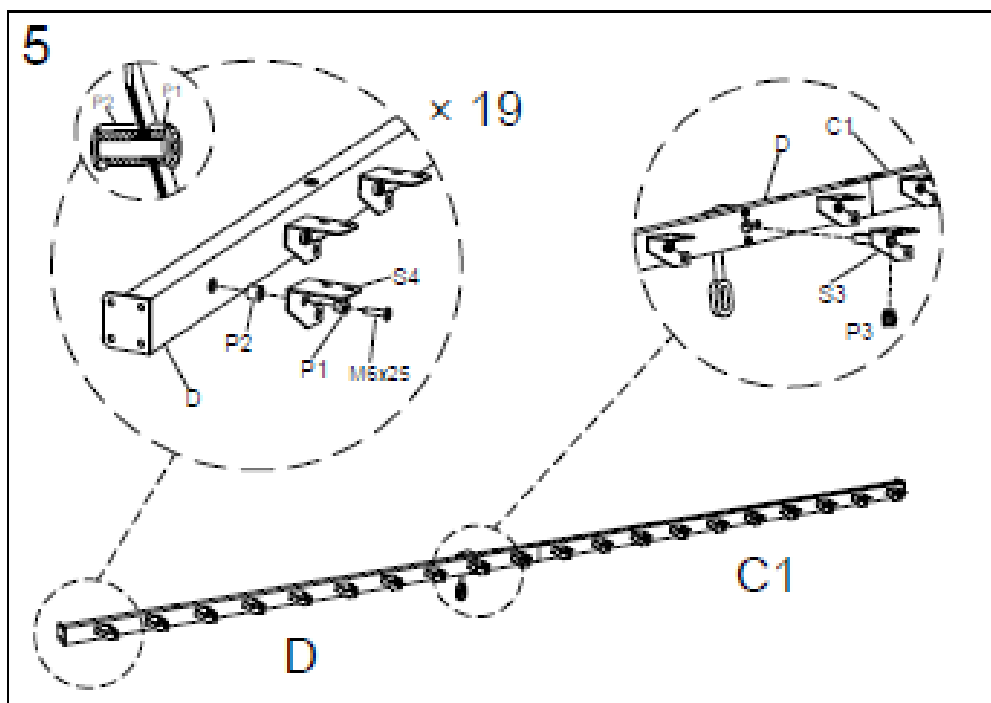


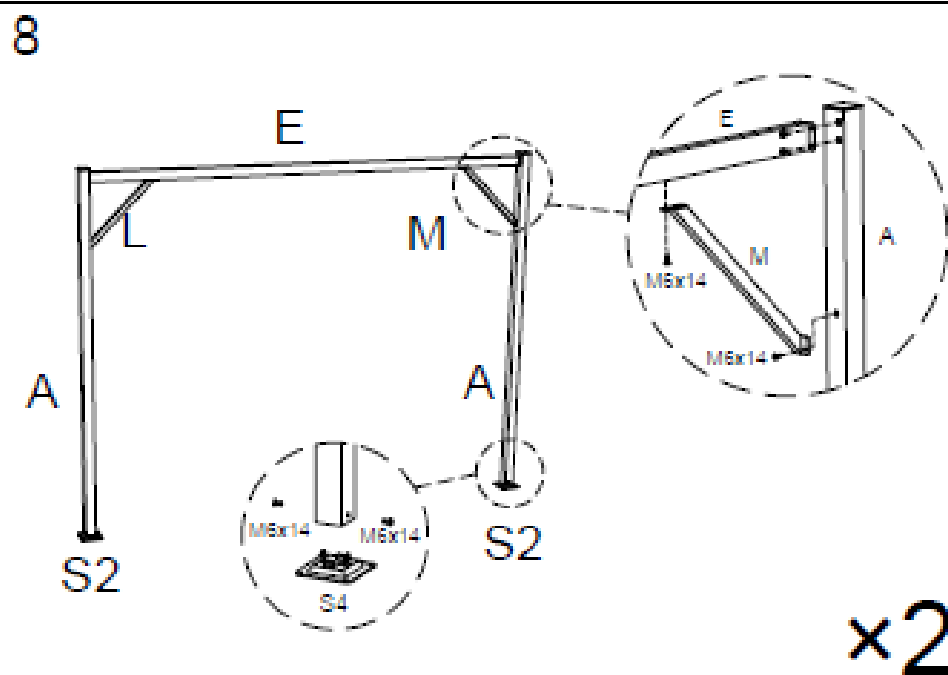
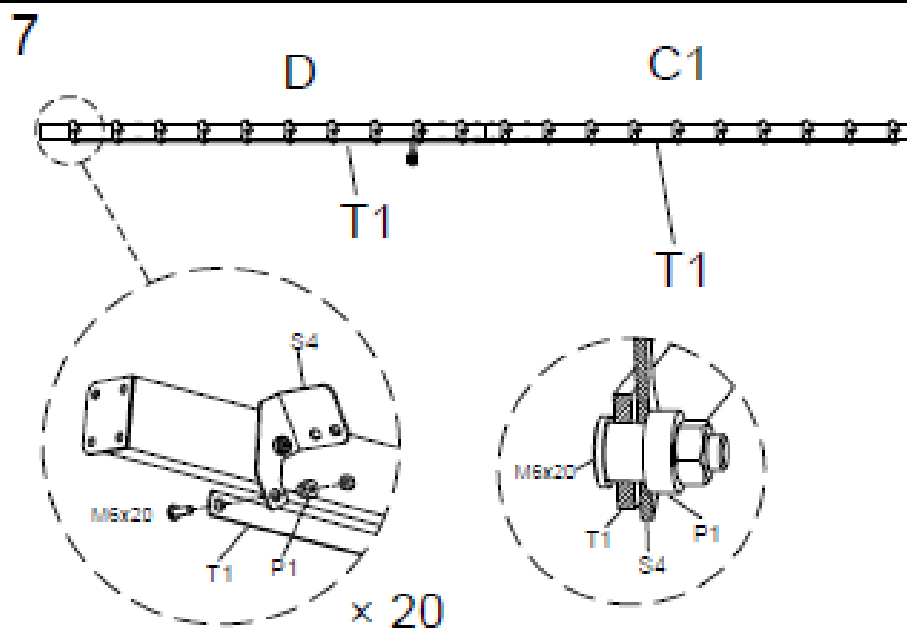
3



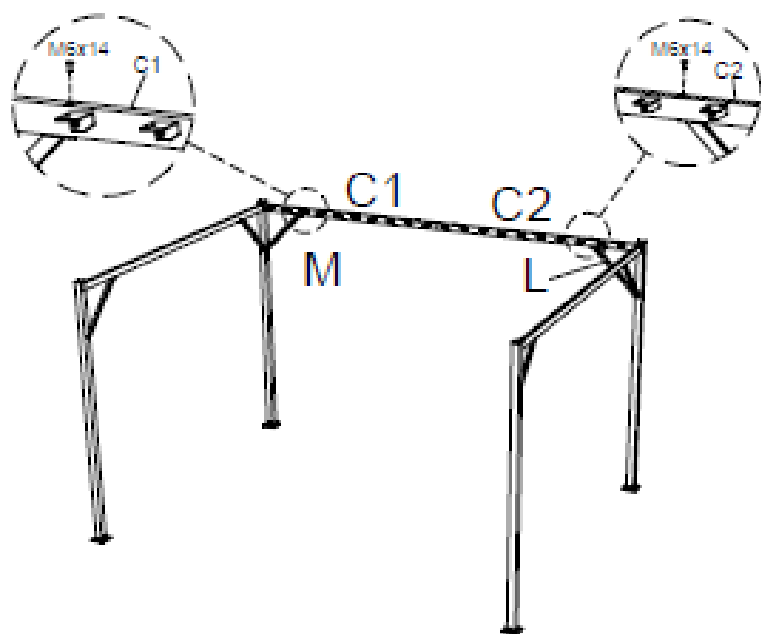
4



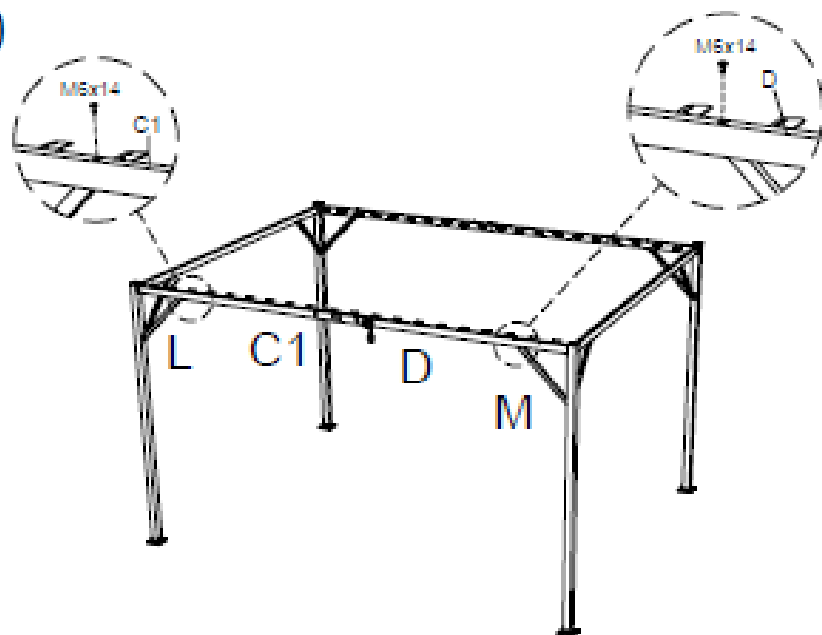




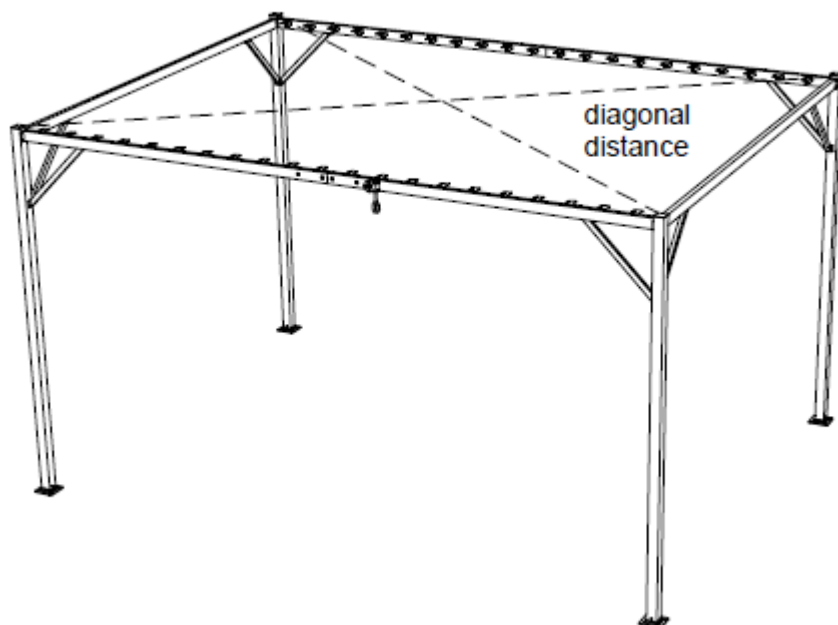
9



10



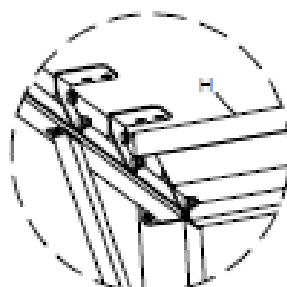
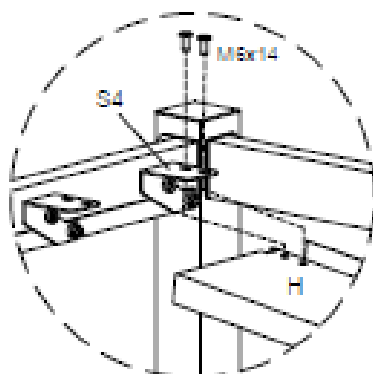
Pred utiahnutím skrutiek skontrolujte, či sú uhlopriečky rovnaké
Pripevnite nohy pergoly k zemi, čím sa zvýši pevnosť rámu



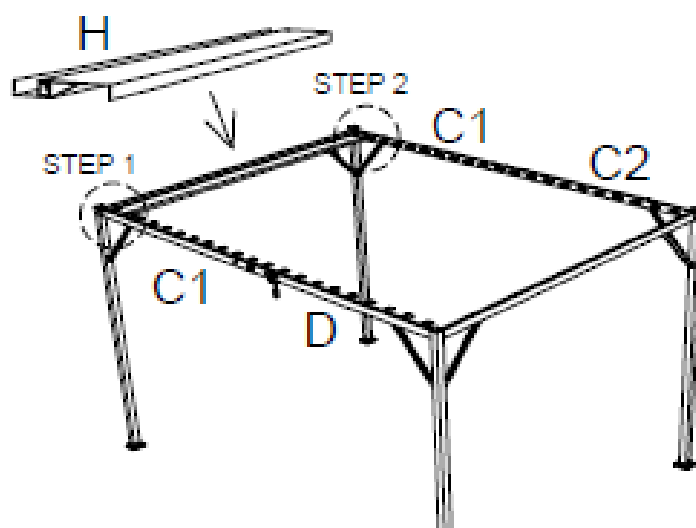
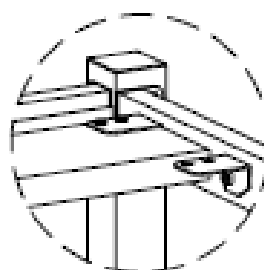
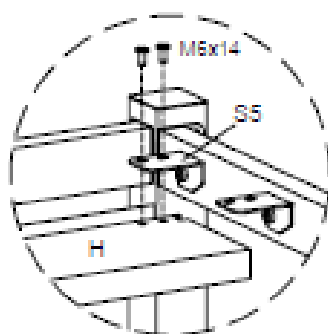
Obrázky slúžia len na informačné účely, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny produktu prezentovaného v tomto návode.

12

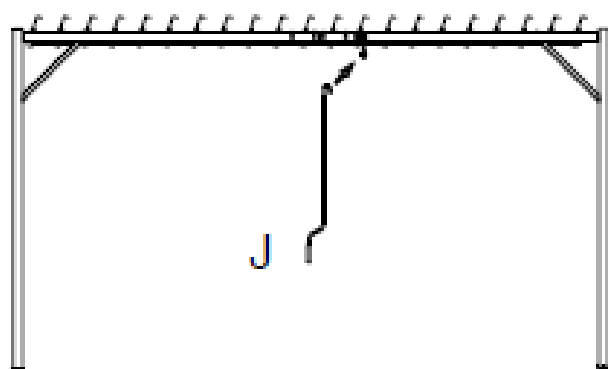
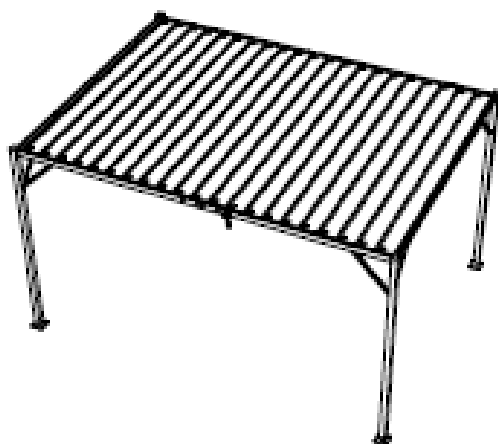
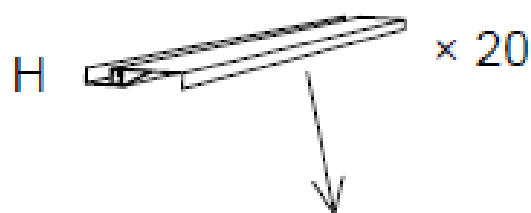
STEP 1



STEP 2



13



5. VYHLÁSENIA O ZHODE

ES VYHLÁSENIE O ZHODE



Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd . Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi - riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: Pergola je pevná vonkajšia konštrukcia, vyrobená z materiálov odolných voči poveternostným vplyvom, používaná na tienenie vonkajších priestorov. Konštrukcia vyhovuje bezpečnostným a stabilizačným štandardom, má oceľovú konštrukciu, ošetrenú proti korózii a dostatočné zakrytie pre ochranu pred slnkom.

Výrobok: Pergola

Sériové číslo produktu: AANW00100001PGL295395F, (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 sú číslo šarže, znaky 7-12 sú číslo produktu)

Značka: RURIS

Typ: 295395

Rozmery (d×š×v) : 295x395x220cm

Materiál konštrukcie: Oceľ

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s GD 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojových zariadení na trh, Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č . o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), ktorým sa zriaďuje Európska chemická agentúra, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 1999/45/ES a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenie Komisie (ES) č. 1488/94, ako aj smernica Rady 76/769/EHS a smernice 91/155/EHS, 93 /67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES, **Smernica 2011/65/ES** - o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (ROHS), certifikovali sme zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám bezpečnosti a ochrany, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi smernicami:

autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) **Nariadenie** Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.

Smernica 2011/65/ES - o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (ROHS)

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Značka a názov výrobcu: JNEI&T. Co. Ltd.

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 10.01.2025**

Rok používania označenia CE: **2025**

Registračné číslo: **21.10.01.2025**

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL

Pergolato RURIS 295395



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	2
4. GUIDA AL MONTAGGIO	3
5. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	12

1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia che avete riposto nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in questo periodo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche con continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo convinti che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete a lungo le prestazioni. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale d'uso. Seguendo le istruzioni, ti sarà garantito un uso prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto clienti:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di montare il pergolato, leggere e seguire tutte le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute nel presente manuale.

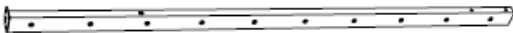
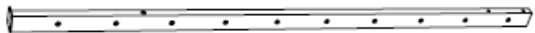
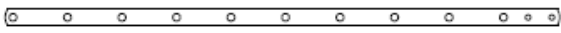
NOTA: le seguenti informazioni di sicurezza non intendono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni. Leggere l'intero manuale utente.

- Ispezionare attentamente il pergolato, prestando particolare attenzione alle condizioni della struttura metallica.
- Per evitare instabilità, assicurarsi che il pergolato sia installato su una superficie stabile e piana.
- Mantenere l'area di lavoro libera da ostacoli.
- NON utilizzare MAI il pergolato per scopi diversi da quello per cui è stato progettato.
- Non consentire ai bambini di accedere al meccanismo di apertura/chiusura della pergola.

3. DATI TECNICI

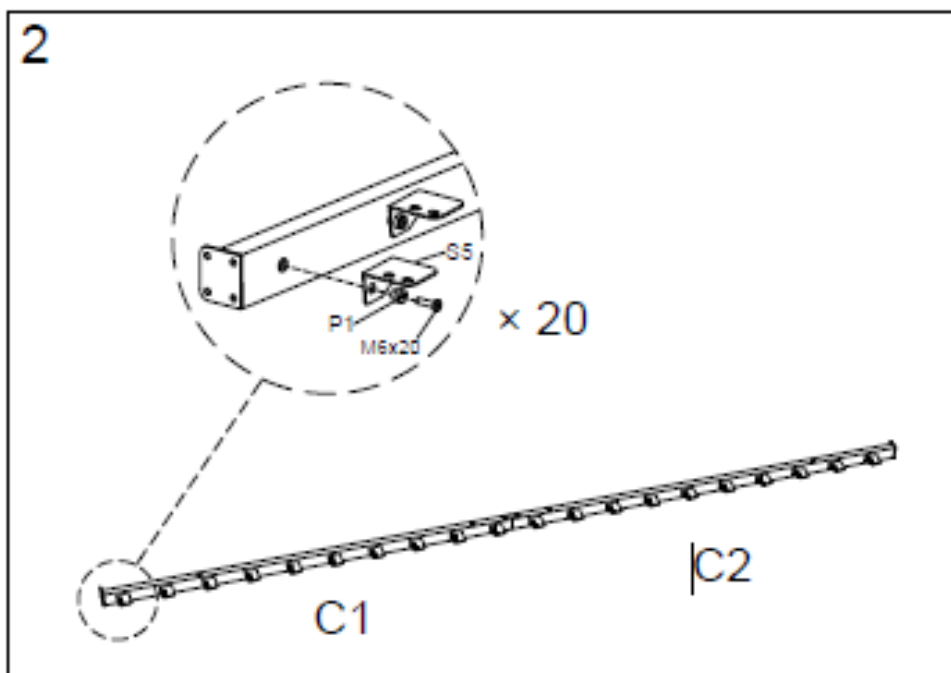
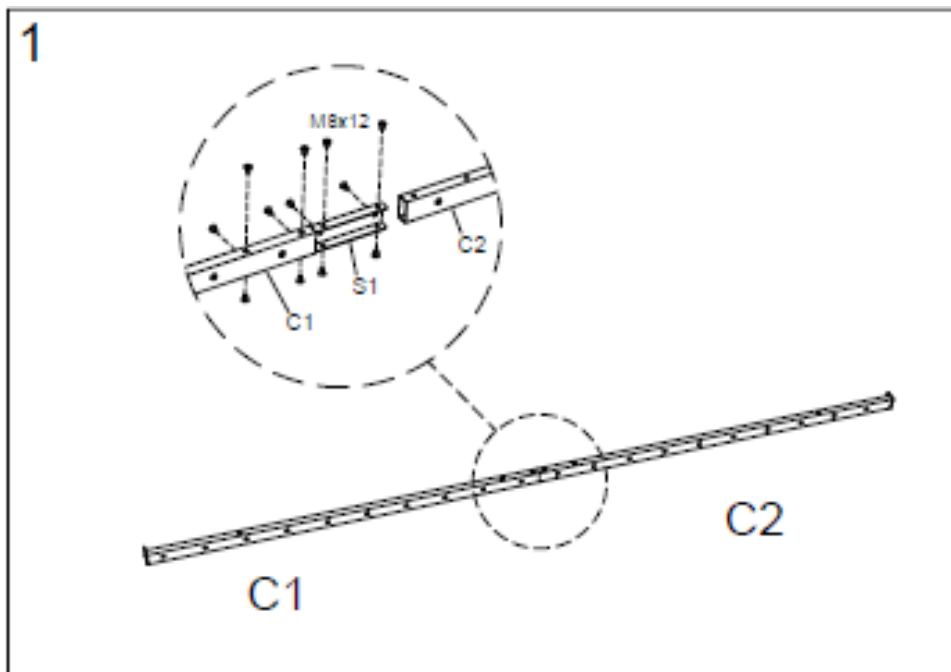
Luogo di utilizzo	esterno
Dimensioni (LxWxH)	Dimensioni: 295x395x220cm
Area di montaggio (m²)	12 metri quadri
Materiale della struttura	Acciaio
Dimensioni della struttura	60x60mm / 60x30mm / 20x14mm
Colore della struttura	Grigio
Materiale per tenda da sole	Polycarbonato (PC)
Colore della tenda da sole	Marrone
Spessore della tenda	1 millimetro
Tetto regolabile	Sì, regolabile manualmente con una sola manovella
Misura della manovella	120 centimetri
Numero di lame	20
Dimensioni della lama	20,5x3,5x0,1cm
Peso netto	106 chili
IMBALLAGGIO	4 scatole
Dimensioni della confezione	290x23x12cm Dimensioni: 232x15x14cm Dimensioni: 286x39x18cm Dimensioni: 286x39x18cm

4. GUIDA AL MONTAGGIO

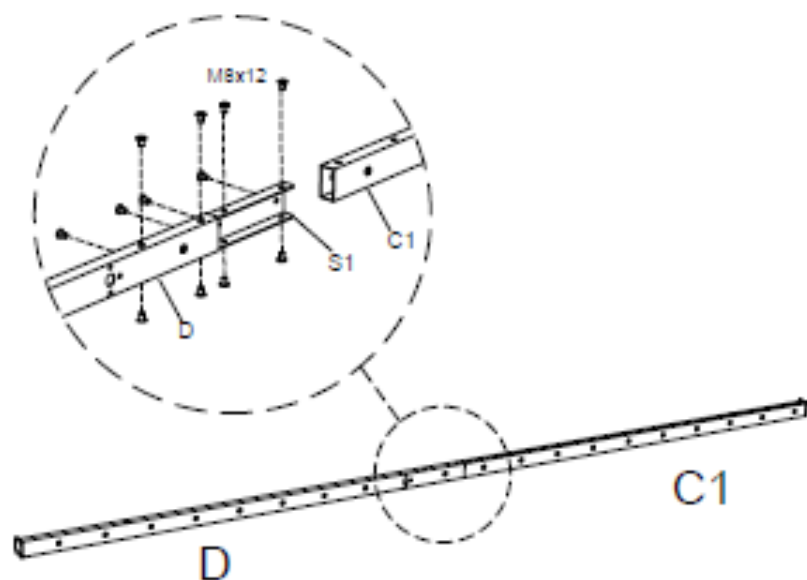
A		x4
C1		x2
C2		x1
D		x1
E		x2
H	 	x20
L		x4
M		x4
T1		x2
J		x1
K		x1

S1	 x2	S2	 x4	S3	 x1	S4	 x19
S5	 x20	P1	 x59	P2	 x19	P3	 x2
P4	 x20	M6x14	 x126	M6x20	 x40	M6x25	 x19
M6x70	 x3	M6 nut	 x25	M8x12	 x24	wrench 10mm	 x1
Allen wrench 4mm	 x1	Allen wrench 5mm	 x1				

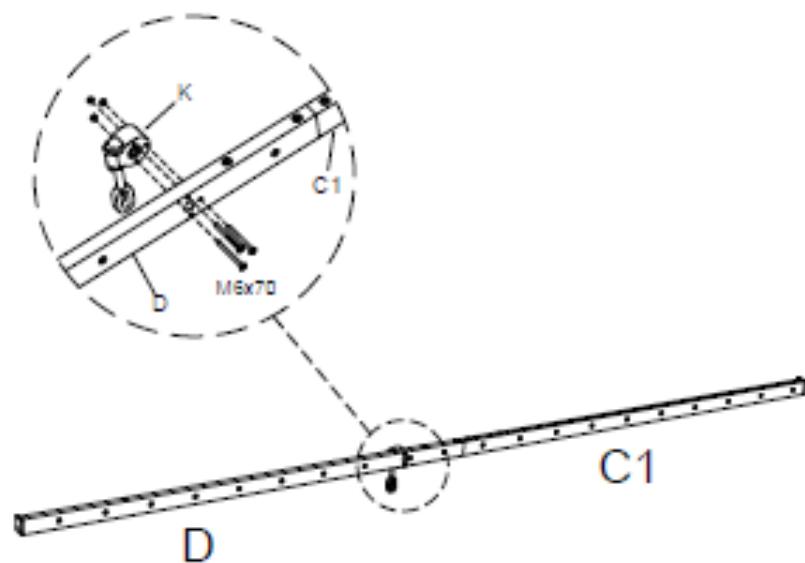
Per montare il pergolato seguite i passaggi sottostanti.

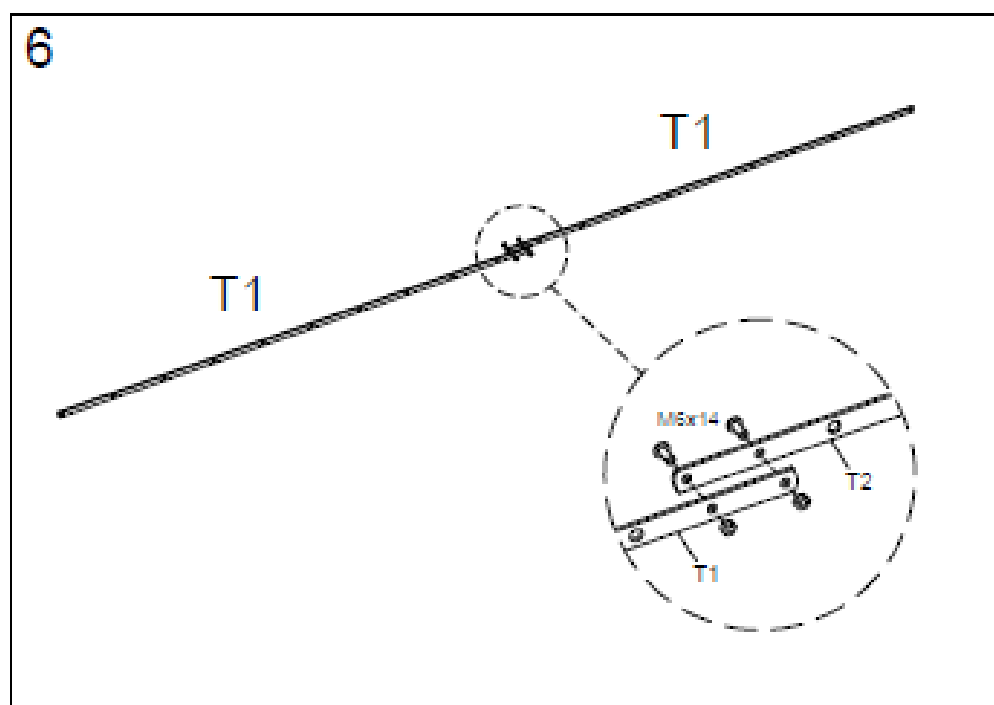
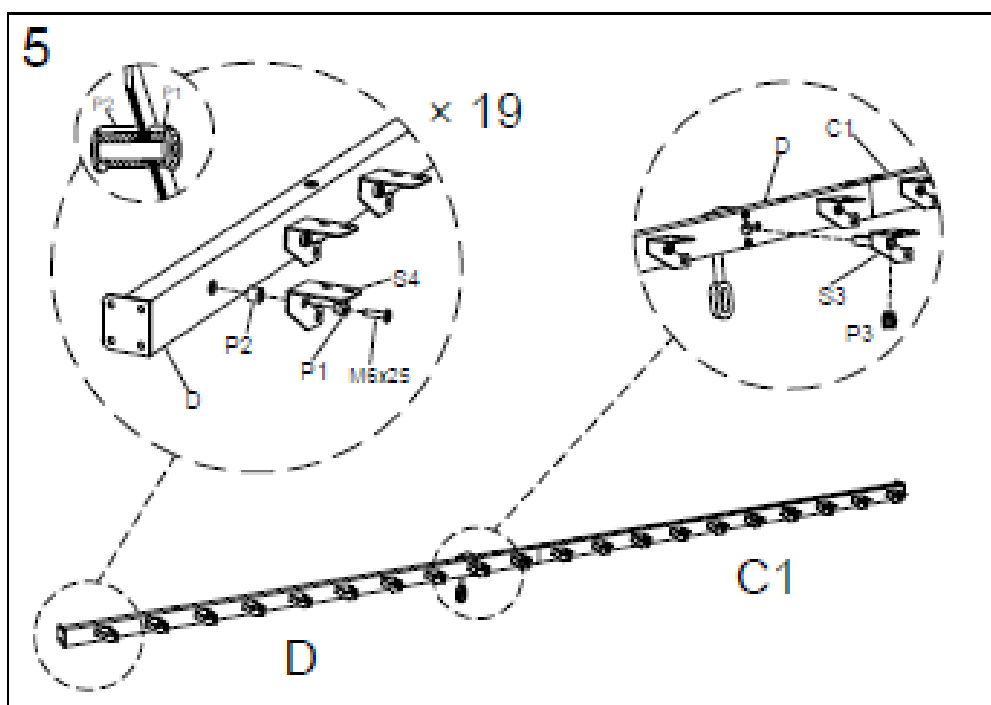


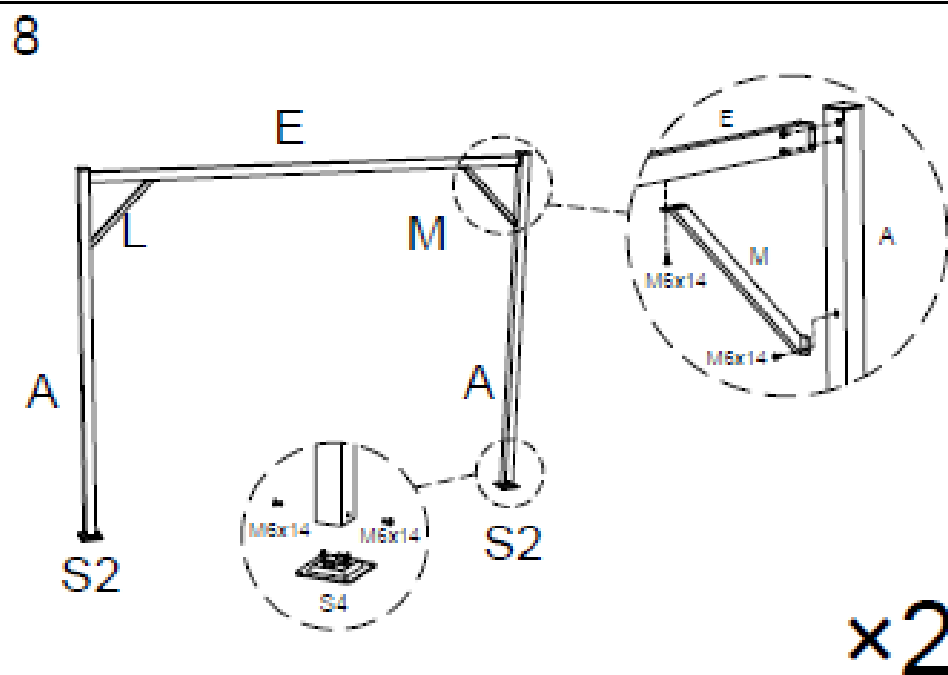
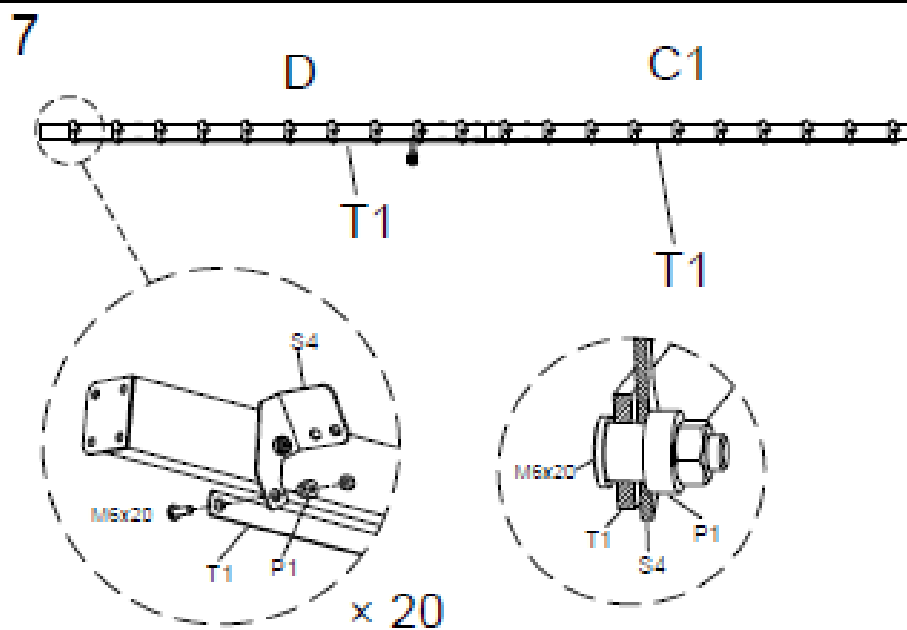
3



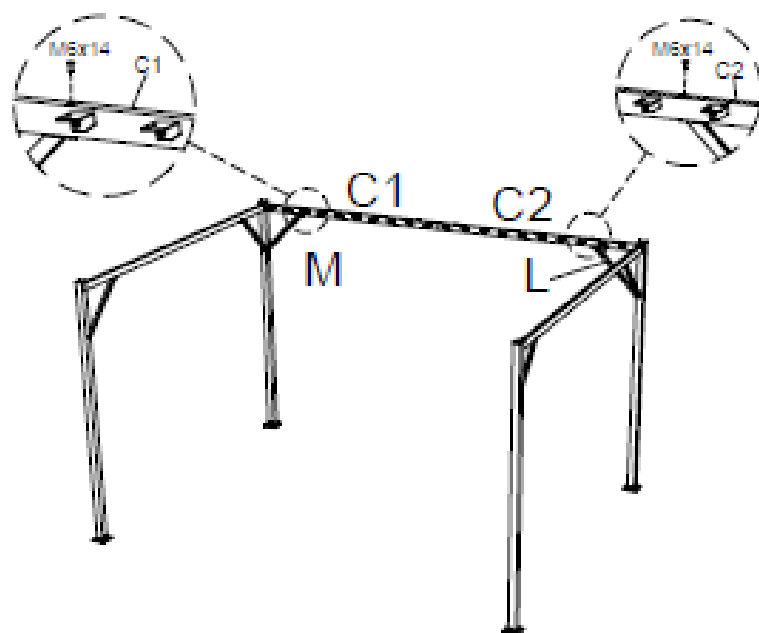
4



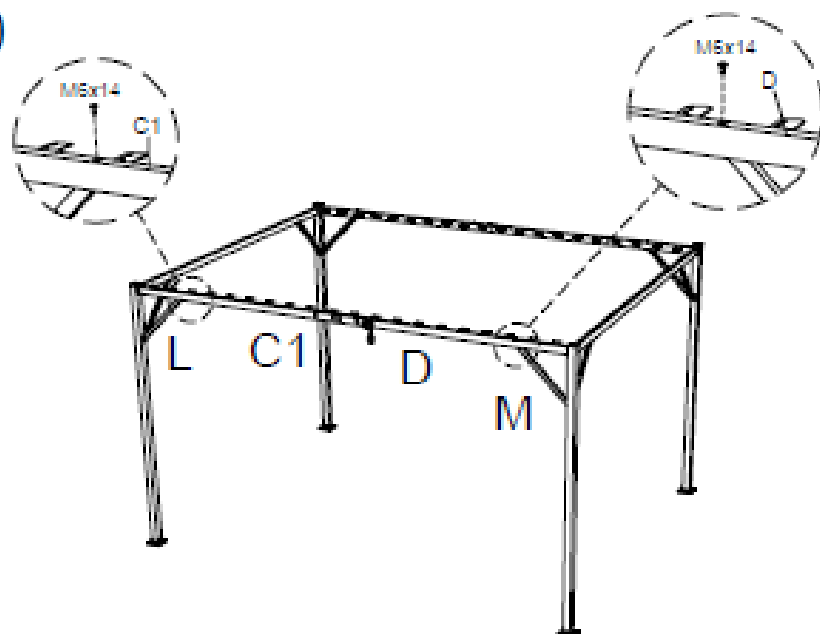




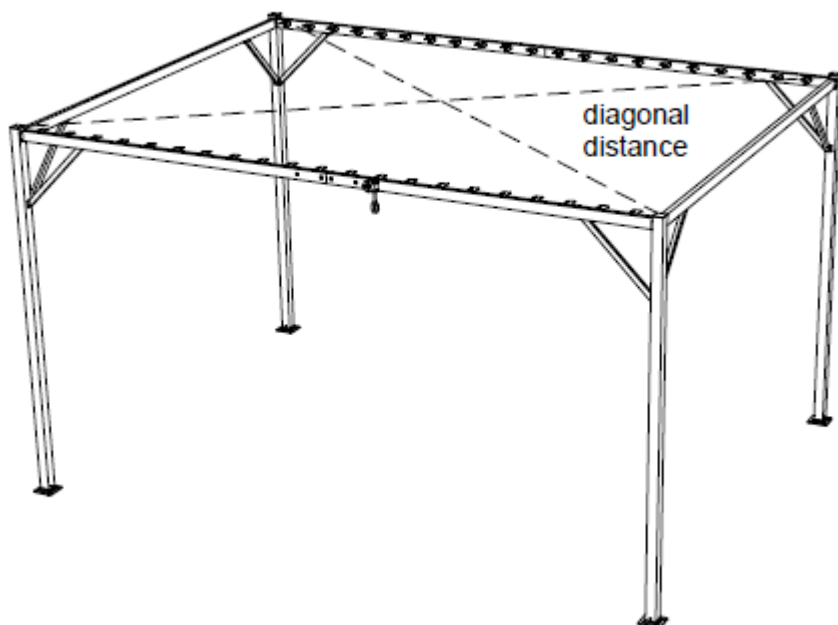
9



10



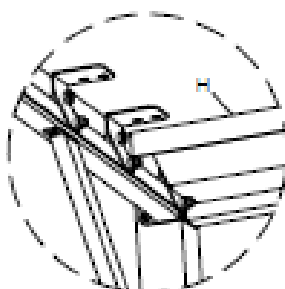
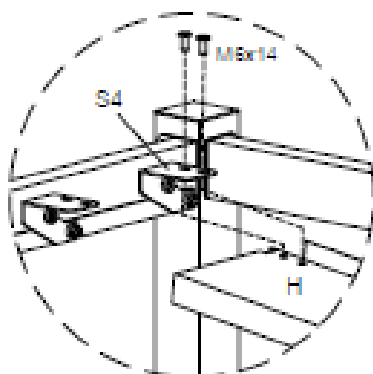
Prima di stringere le viti, assicurarsi che le diagonali siano uguali
Fissare le gambe del pergolato al terreno, questo aumenta la resistenza del telaio



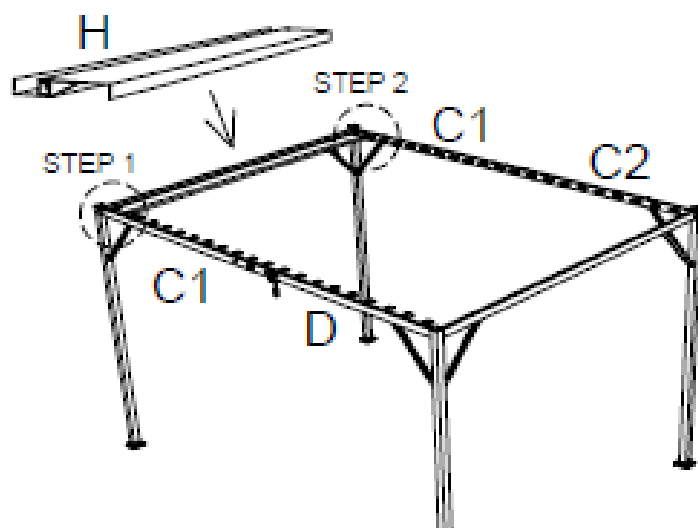
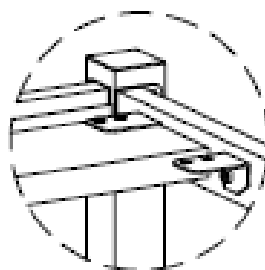
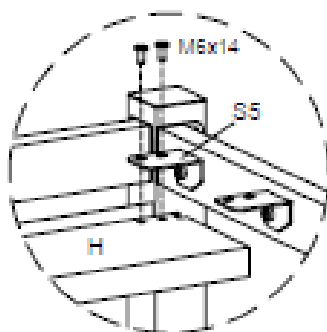
Le immagini sono puramente informative, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali al prodotto presentato nel presente manuale.

12

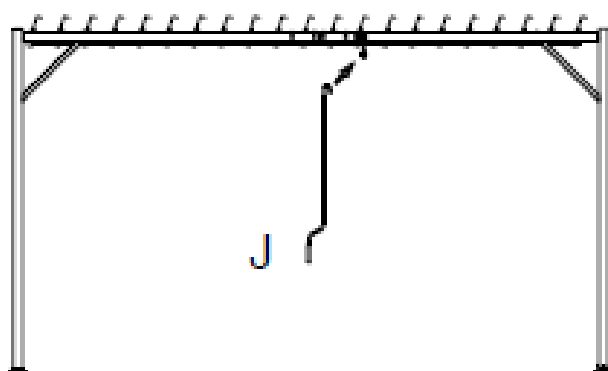
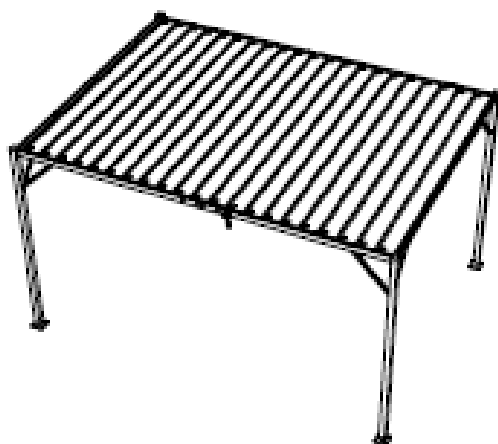
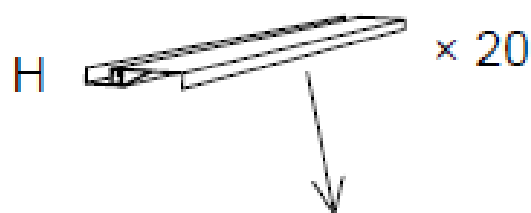
STEP 1



STEP 2



13



5. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi - Direttore della progettazione della produzione

Descrizione del prodotto: Pergola è una struttura fissa per esterni, realizzata con materiali resistenti alle intemperie, utilizzata per ombreggiare spazi esterni. La costruzione è conforme agli standard di sicurezza e stabilità, con struttura in acciaio, trattata contro la corrosione, e adeguata copertura per la protezione solare.

Prodotto: Pergola

Numero di serie del prodotto: AANW00100001PGL295395F, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri 7-12 sono il numero del prodotto)

Marca: RURIS

Tipo: 295395

Dimensioni (L x w x h) : 295x395x220cm

Materiale struttura: Acciaio

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con GD 1029/2008 - sulle condizioni per l'immissione sul mercato delle macchine, **Regolamento (CE) n. 1907/2006** del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006 concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH), che istituisce l'Agenzia europea per le sostanze chimiche, che modifica la direttiva 1999/45/CE e che abroga il regolamento (CEE) n. 793/93 del Consiglio e il regolamento (CE) n. 1488/94 della Commissione, nonché la direttiva 76/769/CEE del Consiglio e le direttive 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE e 2000/21/CE, **direttiva 2011/65/CE** - sulle restrizioni dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ROHS), abbiamo certificato il la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiara che esso soddisfa i principali requisiti di sicurezza e protezione, non mette in pericolo la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha un impatto negativo sull'ambiente.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

Regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH)

Direttiva 2011/65/CE - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ROHS)

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nome del marchio e del produttore: JNEI&T. Co. Ltd.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 10.01.2025**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2025**

Numero di registrazione: **21/10.01.2025**

Persona autorizzata e firma: Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore generale di
SC RURIS IMPEX SRL

Pergola RURIS 295395



1. EINLEITUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	2
4. MONTAGEANLEITUNG	3
5. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	12

1. EINFÜHRUNG

Lieber Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf eines RURIS-Produkts und für das Vertrauen, das Sie in unser Unternehmen setzen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung ihrer Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen aufgebaut hat, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiges Element der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Verkauf. RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Damit Sie Freude an dem von Ihnen gekauften Produkt haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist eine lange Nutzungsdauer gewährleistet.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dies im Voraus mitteilen zu müssen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:

Telefon: 0351.820.105

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und befolgen Sie vor dem Zusammenbau der Pergola alle Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen in diesem Handbuch.

HINWEIS: Die folgenden Sicherheitsinformationen decken nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen ab.

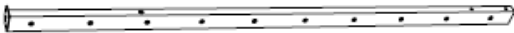
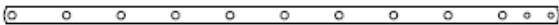
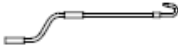
Lesen Sie das gesamte Benutzerhandbuch.

- Untersuchen Sie die Pergola sorgfältig und achten Sie dabei besonders auf den Zustand des Metallrahmens.
- Stellen Sie sicher, dass die Pergola auf einer stabilen und ebenen Oberfläche installiert wird, um Instabilität zu vermeiden.
- Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Hindernissen.
- Verwenden Sie die Pergola NIEMALS für einen anderen Zweck als den, für den sie entworfen wurde.
- Erlauben Sie Kindern keinen Zugang zum Öffnungs-/Schließmechanismus der Pergola.

3. TECHNISCHE ANGABEN

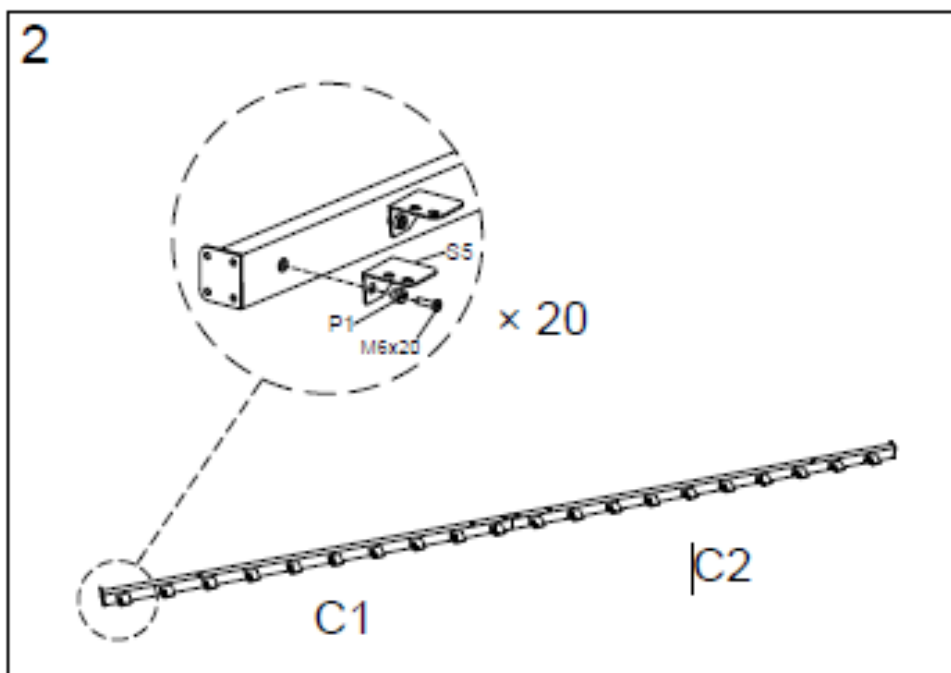
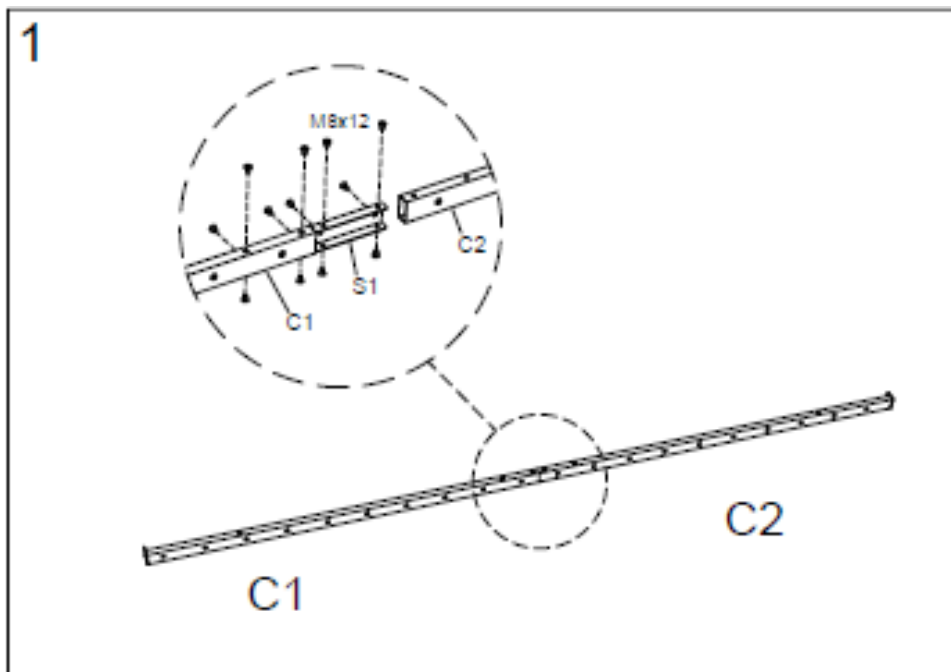
Einsatzort	äußere
Größe (LxBxH)	295x395x220cm
Montagebereich (m²)	12 m ²
Strukturmateri al	Stahl
Abmessungen der Struktur	60x60mm / 60x30mm / 20x14mm
Strukturfarbe	Grau
Markisenmaterial	Polycarbonat (PC)
Markisenfarbe	Braun
Markisendicke	1 mm
Verstellbares Dach	Ja, manuell verstellbar mit einer Kurbel
Kurbelgröße	120 cm
Anzahl der Klingen	20
Klingengröße	20,5 x 3,5 x 0,1 cm
Nettogewicht	106 kg
VERPACKUNG	4 Kartons
Verpackungsgröße	290x23x12cm 232x15x14cm 286x39x18cm 286x39x18cm

4. MONTAGEANLEITUNG

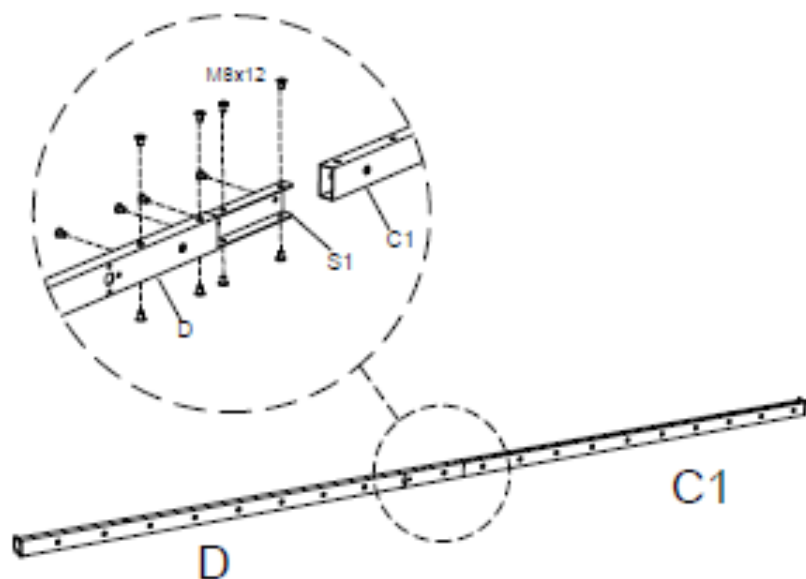
A		x4
C1		x2
C2		x1
D		x1
E		x2
H	 	x20
L		x4
M		x4
T1		x2
J		x1
K		x1

S1		x2
S2		x4
S3		x1
S4		x19
S5		x20
P1		x59
P2		x19
P3		x2
P4		x20
M6x14		x126
M6x20		x40
M6x25		x19
M6x70		x3
M6 nut		x25
M8x12		x24
Allen wrench 4mm		x1
Allen wrench 5mm		x1

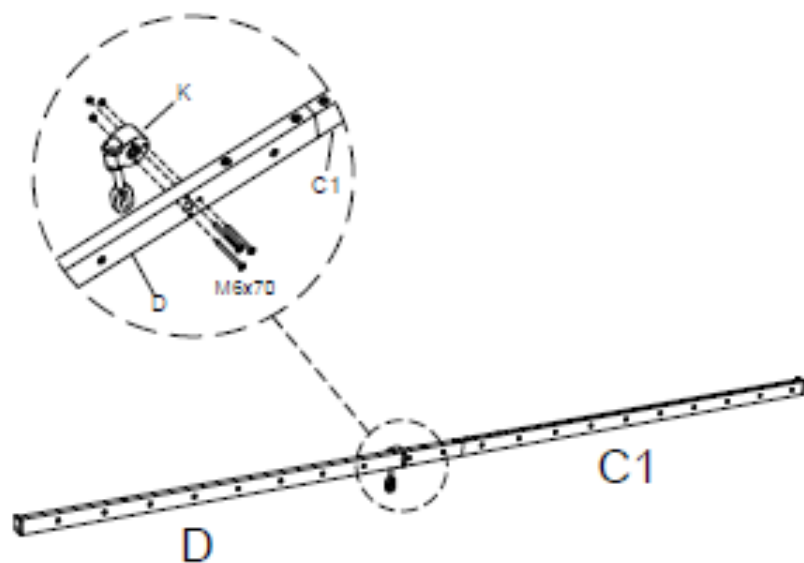
Montieren Sie die Pergola, indem Sie die folgenden Schritte befolgen.



3

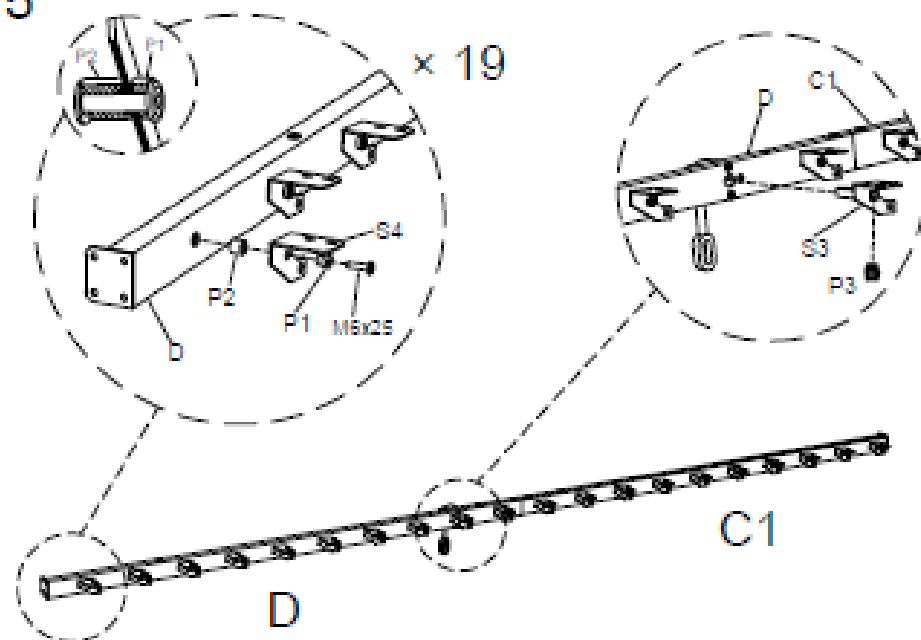


4



5

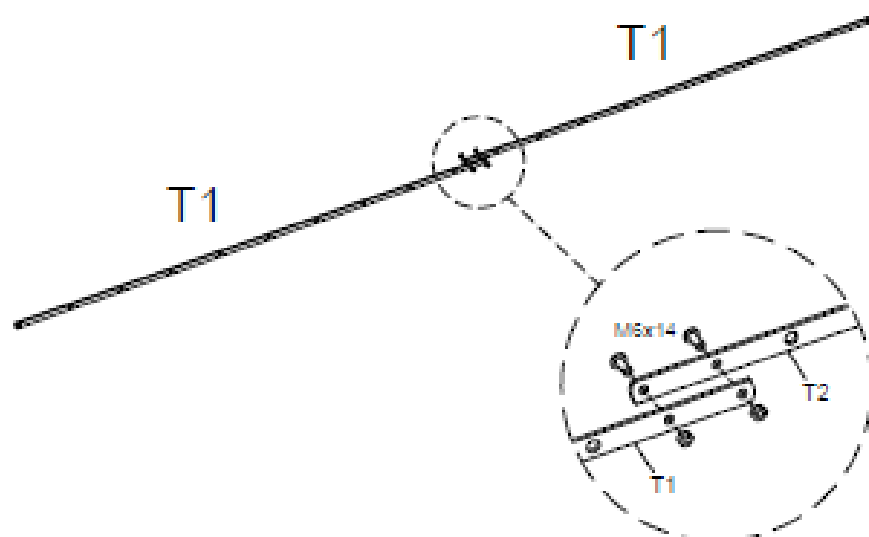
x 19

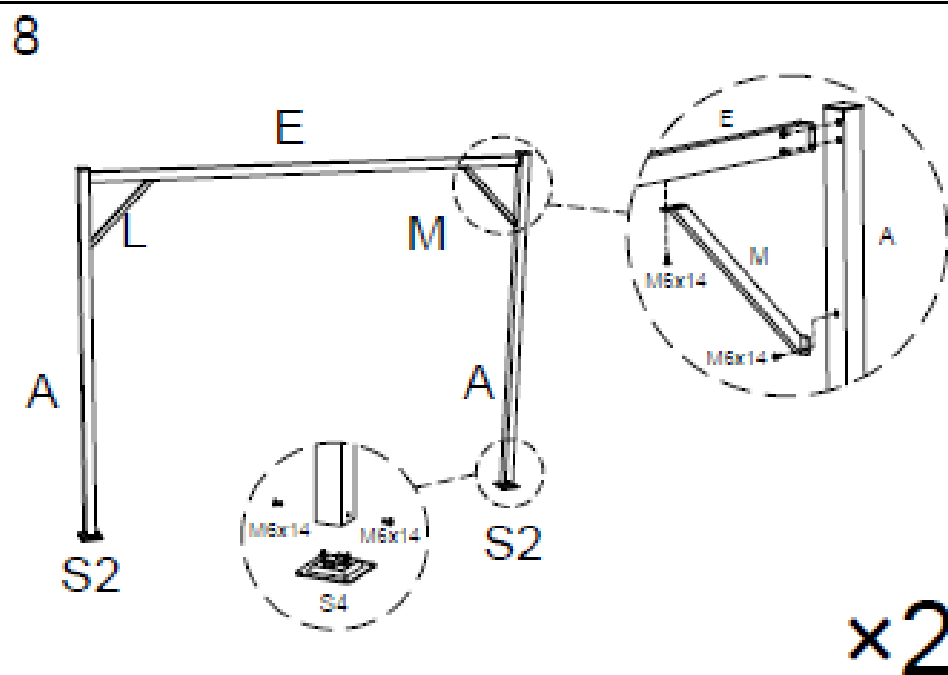
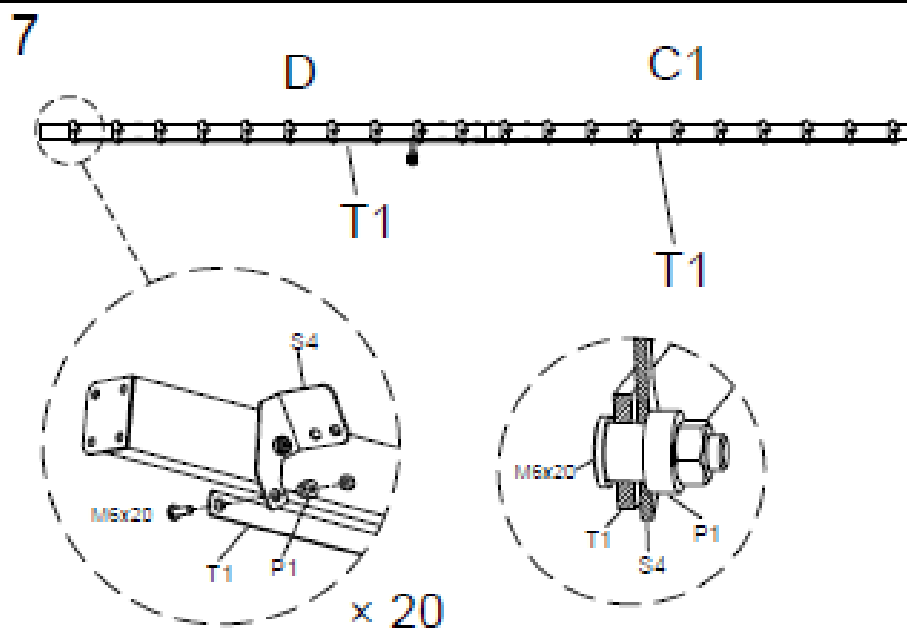


6

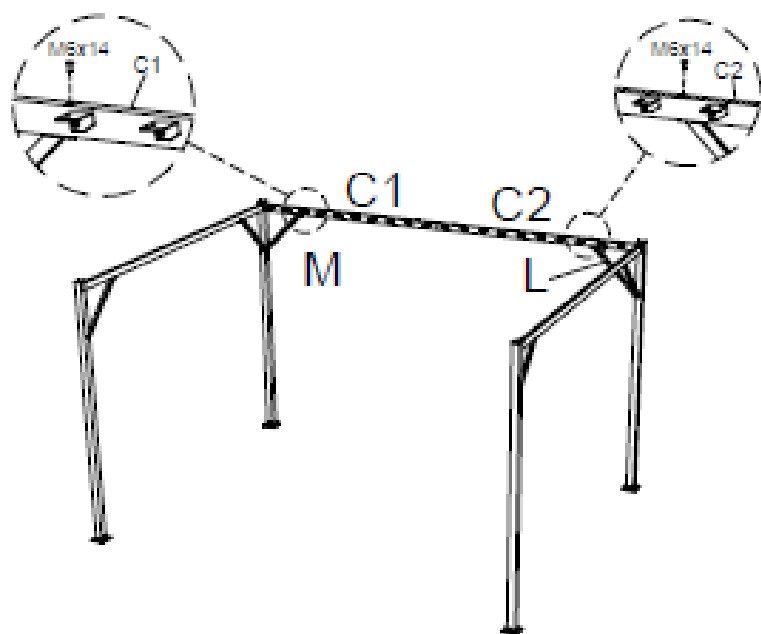
T1

T1

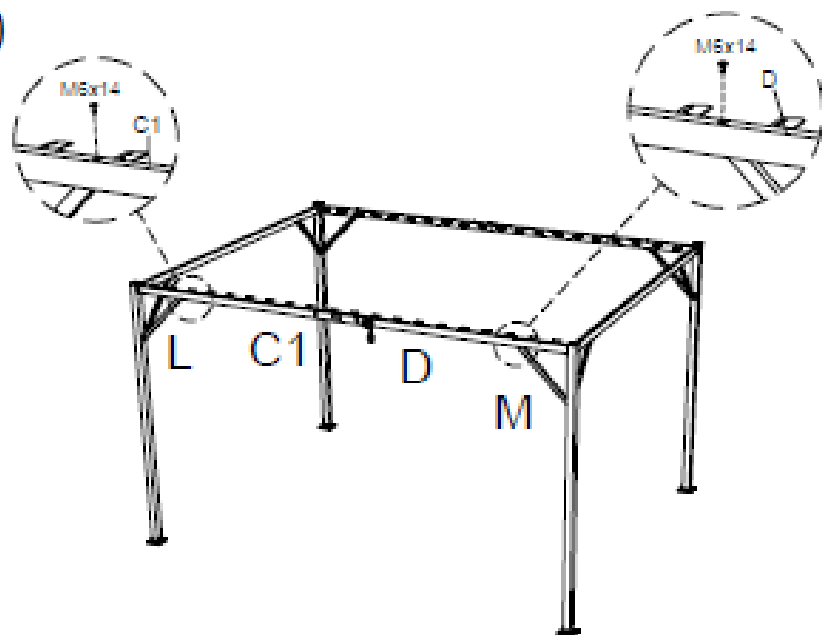




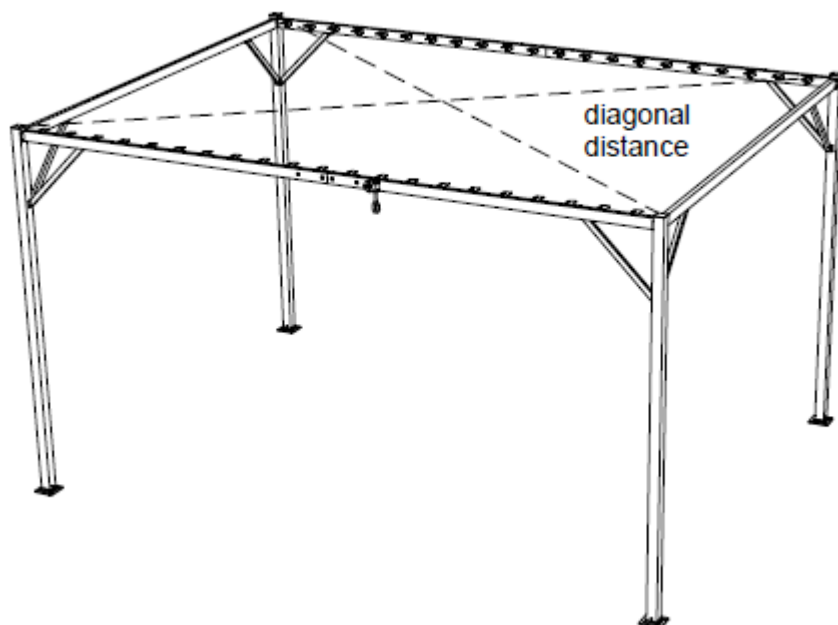
9



10



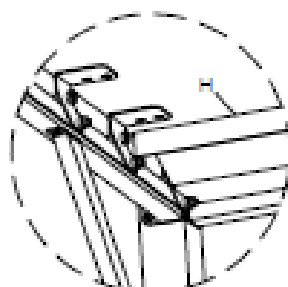
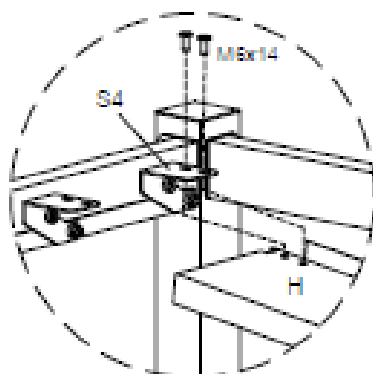
Bevor Sie die Schrauben festziehen, stellen Sie sicher, dass die Diagonalen gleich sind
Befestigen Sie die Pergola-Beine am Boden, dies erhöht die Festigkeit des Rahmens



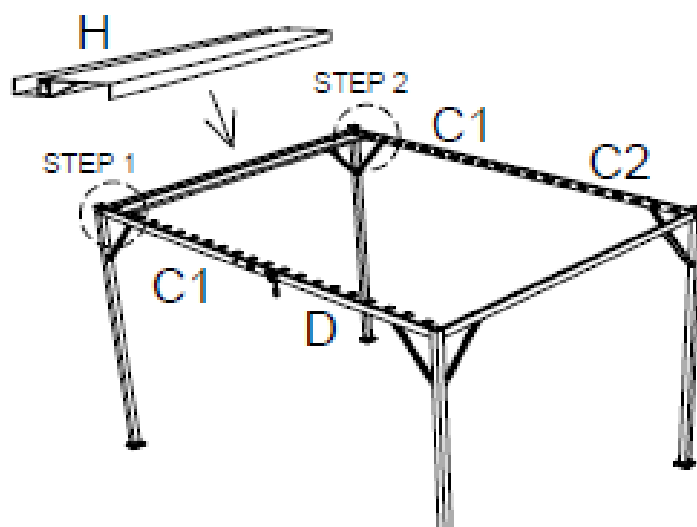
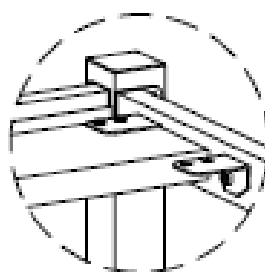
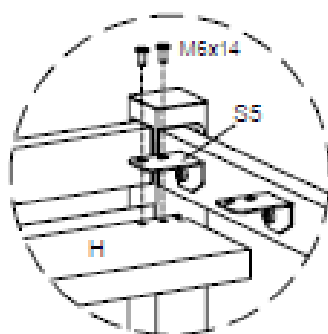
Die Abbildungen dienen ausschließlich zu Informationszwecken, der Lieferant behält sich das Recht vor, strukturelle und funktionelle Änderungen an dem in diesem Handbuch vorgestellten Produkt vorzunehmen.

12

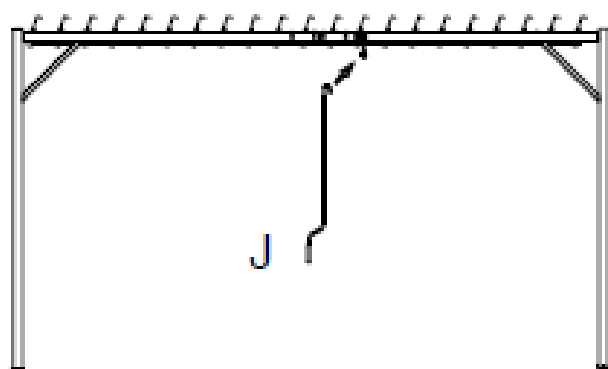
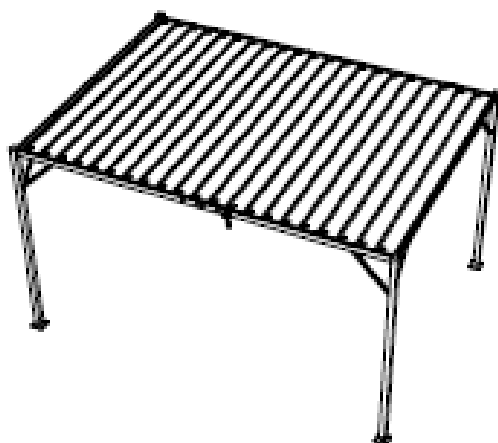
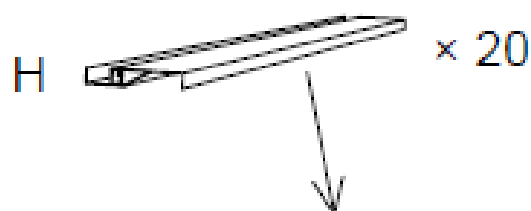
STEP 1



STEP 2



13



5. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Production Design Director

Produktbeschreibung: Eine Pergola ist eine feste Außenkonstruktion aus wetterbeständigen Materialien, die zur Beschattung von Außenbereichen dient. Die Konstruktion entspricht den Sicherheits- und Stabilitätsstandards, verfügt über eine korrosionsbeständige Stahlkonstruktion und bietet ausreichend Sonnenschutz.

Produkt: Pergola

Produktseriennummer: AANW00100001PGL295395F (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres darstellt, die Zeichen 5 und 7 die Chargennummer sind und die Zeichen 7-12 die Produktnummer sind)

Marke: RURIS

Typ: 295395

Abmessungen (LxBxH) : 295x395x220cm

Strukturmateriale: Stahl

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, haben gemäß GD 1029/2008 - über die Bedingungen für das Inverkehrbringen von Maschinen, **Verordnung (EG) Nr. 1907/2006** des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH), zur Schaffung einer Europäischen Agentur für chemische Stoffe, zur Änderung der Richtlinie 1999/45/EG und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 793/93 des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 1488/94 der Kommission sowie der Richtlinie 76/769/EWG des Rates und der Richtlinien 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/EG und 2000/21/EG, **Richtlinie 2011/65/EG** - zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (ROHS) die Die Konformität des Produktes mit den angegebenen Normen und die Erklärung, dass es die wesentlichen Sicherheitsanforderungen erfüllt, keine Gefahr für Leben, Gesundheit und Arbeitssicherheit darstellt und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat.

Der unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Richtlinien entspricht:

Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH)

Richtlinie 2011/65/EG – zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (ROHS)

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

Marken- und Herstellername: JNEI&T. Co. Ltd.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Hinweis: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 10.01.2025**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2025**

Registrierungsnummer: **21/10.01.2025**

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von

SC RURIS IMPEX SRL